Windsor
Ontario
23ième année
le 1er novembre 1989 No 43

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

On recommande qu'un hôpital de Windsor et un de Chatham soient désignés bilingues

(LC) Soixante-deux recommandations sont contenues dansle rapport du groupe de travail sur les services de santé en français dans la région de Essex-Kent. M. André Rodier, conseiller avec la firme Conseil et Gestion d'organisations Inc. (CGO) de Montréal, a assisté le groupe pour faire l'étude.

Le groupe de travail, établi conjointement par les Conseils de santé des comtés d'Essex et de Kent avait comme mandat de procéder en collaboration avec les représentants des établissements et les consommateurs, à une étude sur les services de santé en français dans le but ultime d'accroître l'accessibilité à ces services.

Le groupe a été formé en juillet '88 et a été initié par le ministère de la Santé. Les deux Conseils de santé ont cru bon de travailler conjointement vu la répartition de la population francophone dans la région.

Le groupe recommande que les priorités soient de servir les personnes âgées, les enfants, et les gens nécessitant des services en santé mentale ou des services conseils relatifs à l'alcool ou à la drogue. Ce sont des priorités à court terme: on souhaite qu'elles soient réalisées d'ici deux à trois ans.

Des comités d'implantation ont été mis sur pied à Essex et à Kent afind e présenter des recommandations au ministère de la Santé. Ces comités ont pour but de voir à la bonne marche de l'implantation de ces recommandations si elles sont approuvées par le ministère, et d'aider à surmonter les problèmes.

La directrice générale et coordonatrice de l'étude était Mme Mardee Driscoll qui est aussi la directrice exécutive du Conseil de la Santé du comté d'Essex.

M. Ron Shaw, directeur éxécutif du Conseil de santé de Kent faisait également partie du groupe et a déclaré que le groupe de travail avait travaillé fort afin de bien développer le rapport. "C'est une bonne tentative d'incorporer les exigences de la Loi sur les services en français dans un plan final".

Les recommandations à court terme sont: de désigner un des quatre hôpitaux de Windsor et un des deux de Chatham qui donneraient des services en français, d'étudier le concept du centre de santé communautaire de langue française, de nommer un membre qui parlerait français au Conseil d'administration de chaque hôpital désigné, d'avoir un représentant pour les personnes âgées, de recueillir des données sur la langue parlée par les clients, de développer des services en français pour les groupes prioritaires cibles, d'afficher des enseignes en français, de s'assurer que la réception puisse donner ses services en français. Il est suggéré de se servir des employés actuels qui parlent déjà le français et d'annoncer les endroits où les services sont offerts en français.

A long terme, on propose d'augmenter le personnel bilingue de développer encore plus les services en français.

M. Rodier a dit lors de sa dernière rencontre avec le groupe de travail et les membres des Conseils de santé: "J'aimerais dire aux francophones de saisir l'opportunité qui leur est offerte envers les services de santé en français."

Outre Mme Driscoll et M. Shaw, le groupe d'étude comprend M. Kevin Marshall, directeur-général adjoint du Conseil d'Essex, Mmes M.J. Gallagher et Gisèle Lan, membres du Conseil d'Essex, Mme Donna Johnson et M. Louis-Joseph Richer, membres du Conseil de Kent, ainsi que Mme Lucienne Bushnell, M. Philippe Coyne, le Dr Kaye Fawdry, Mme Denise St-Denis, le Dr Paul Quenneville et Me Jacques Chartrand.

Le CLub Alouette décidera dimanche s'il fait une offre d'achat du Centre Polonia

(JCM) Le Conseil d'administration du Club Alouette a convoqué une réunion spéciale des membres afin de discuter avec eux de la possibilité de faire une offre d'achat du Polonia Center.

La banque qui détient l'hypothèque sur l'edifice en a pris la pouvoir de vente puisque les propriétaires actuels n'ont pas réussi à respecter leurs engagements financiers.

Le Conseil régional de l'ACFO avait mis sur pied un comité spécial afin d'étudier la possibilité d'achat de l'édifice par des intérêts qui le mettraient à la disposition de la communauté francophone. L'ACFO a également réuni les fonds afin de retenir les services d'une firme d'experts-comptables pour préparer un rapport de rentabilité de l'entreprise ainsi qu'un plan possible d'achat. Plusieurs membres du Conseil d'administration du Club Alouette, propriétaire du Centre canadien-français, ont siégé au comité d'étude.

L'achat possible du Centre Polonia, selon les observations du comité, serait lié à la vente du Centre canadien-français, l'obtention de subventions gouvernementales ainsi que la participation de la communauté francophone.

Le Conseil d'administration du Club Alouette a étudié en détail les rapports de l'expert-comptable et a fait des rencontres avec des représentants de la banque qui détient l'hypothèque, a indiqué M. René Verpaelst, président du Club Alouette. Le Conseil est donc en possession de tous les renseignements pertinents et veut maintenant discuter de la question avec tous les membres.

"Il s'agit d'ue réunion d'importance capitale. Nous souhaitons donc que tous les membres feront l'impossible pour y assister" a commenté M. Verpaelst.

La réunion aura lieu le dimanche 5 novembre à 13h au Centre canadien-français. Une annonce à cet effet en page 3.



Un verre au succès de la Maison Française

Une trentaine de personnes se sont réunies pour la réouverture de la Maison française à l'Université de Windsor vendredi dernier. Pour marquer l'occasion, on a projeté un film "J'ai besoin d'un nom" en présence de son producteur, M. Paul Lapointe. Suivit une discussion animée du thème du film, la situation et les perspectives d'avenir des Franco-ontariens. On voit ici, à la réception qui a clôturé la soirée, Mlle Donna Messier, présidente de la Maison française, M. Roland Trépanier, de Tilbury, M. Lapointe et Mlle Francine Létourneau de Windsor.

Les acadiens du Nouveau-Brunswick ne veulent pas mettre en péril l'accord du Lac Meech

OTTAWA (APF) Les Acadiens du Nouveau-Brunswick reconnaissent que le Québec forme une société distincte, ne souhaitent pas l'échec de l'accord du lac Meech, et désirent que le Québec réintègre la famille constitutionnelle.

C'est ce que des représentants de la Société des Acadiens et des Acadiennes du Nouveau-Brunswick sont venus dire au premier ministre du Québec, Robert Bourassa, lors d'une rencontre à ses bureaux de Montréal qui avait lieu le vendredi 20 octobre dernier.

Le nouveau président de la SAANB, Réal Gervais, s'est dit satisfait de cette rencontre, qui a eu lieu à la demande de l'organisme de défense des droits des Acadiens.

Ce que les Acadiens réclament, ce n'est pas une modification dans l'entente du lac Meech, mais bien plutôt l'enchâssement dans la Constitution de la loi 88 qui reconnaît l'existence de deux communautés linguistiques au Nouveau-Brunswick. Puisque cette affaire ne concerne que deux gouvernements, il suffirait pour ce faire que la législature du Nouveau-Brunswick adopte une résolution en ce sens, et qu'elle transmette sa demande au gouvernement canadien pour ratification. A ce jour, le premier ministre McKenna, qui se présente de plus en plus comme le champion des minorités au pays, n'a pas indiqué comment il entend disposer de cette requête des Acadiens.

Selon Réal Gervais, le premier ministre Bourassa n'a pas paru particulièrement surpris par cette position de la SAANB. Est-ce que le premier ministre a demandé aux Acadiens de l'appuyer dans ses démarches en faveur de l'accord du lac Meech? "Non" de dire M. Gervais. "Le premier ministre comprend que la SAANB est dans une situation qui lui dicte de répondre aux besoins de la communauté".

Du côté du Québec on dit comprendre que les Acadiens sont favorables à l'accord du lac Meech, mais qu'ils ont besoin d'une protection supplémentaire par l'enchâssement de la loi 88 dans la constitution. Selon Ronald Poupart du bureau du premier ministre, M. Bourassa a déclaré qu'il serait heureux que ce projet aboutisse, mais qu'il fallait respecter l'autonomie des provinces.

Le "père" de la Loi 88, l'ex ministre conservateur Jean-Maurice Simard, devenu depuis sénateur à Ottawa, a rappelé la veille lors d'une rencontre avec ses membres de l'Association PC d'Ottawa-Vanier, que le gouvernement fédéral, par la voix de l'ex-ministre Bernard Valcourt, a fait savoir dès juin 1988 qu'il était prêt à accueillir favorablement toute demande d'enchâssement de la loi 88 dans la constitution canadienne.

"Ratifier l'accord et enchâsser la Loi 88 permettraient à M. McKenna de se présenter en véritable défenseur des droits des minorités lors des prochaines discussions constitutionnelles" estime le sénateur.

Selon Jean-Maurice Simard, les francophones hors Québec ne perdent rien avec l'accord du lac Meech. Avec cet accord dit-il, la constitution liera les gouvernements provinciaux au sort de leur minorité linguistique.

Les premiers ministres du pays auront l'occasion d'aborder la question constitutionnelle lors de la quatrième séance de la Conférence annuelle des premiers ministres sur l'économie les 9 et 10 novembre à Ottawa.

La construction de la Résidence Richelieu débute bientôt

La Résidence Richelieu vient de recevoir l'approbation des ministères provinciaux et fédéraux concernés. "C'est maintenant officiel et tout est en règle" a déclaré joyeusement M. Jules St-Denis, président du comité de la Résidence, projet du Club Richelieu Windsor.

La construction va donc commencer bientôt. Il y aura bien sûr, une cérémonie de pelletée de terre pour l'inaugurer; la date sera publiée dans le Rempart. Le club Richelieu espère que la construction sera finie pour le mois de septembre '90.

La prochaine rencontre du comité aura lieu sur le site de la Résidence Richelieu qui doit être érigée rue Meadowbrook.

Les employés de Chrysler s'engagent encore à un million de dollars pour Centraide

Pour la quatrième année consécutive, les employés de la compagnie Chrysler se sont engagés à contribuer plus d'un million de dollars à Centraide. Et pour marquer cette réalisation, annoncée au cours de la quatrième réunion d'étape de la campagne, M. Bob White, président des TCAs y était pour présenter une médaille d'honneur aux responsables de ce succès.

M. White a aussi présenté une médaille d'honneur au personnel du bureau de la cellule 444 des TCAs où la participation a été de 100% et la contribution moyenne de 25% de plus que l'an dernier.

On a aussi signalé le succès marquant de la campagne à six des écoles catholiques ainsi que chez le personnel administratif du Conseil des écoles catholiques de la ville.

La campagne a maintenant atteint plus de 60% de son objectif (en date du 25 octobre) et le président de la campagne, M. Phil Mersch, souhaite que l'élan se maintienne et que l'objectif soit atteint avant le rapport final du 16 novembre.

EN BREF

• **OUVERTURE D'UN CENTRE MÉDICAL FRANCOPHONE À TORONTO**

(C) L'honorable Elinor Caplan, ministre de la Santé, et l'honorable Charles Beer, ministre des Services sociaux et communautaires et ministre délégué aux Affaires francophones, ont inauguré le Centre Médico-Social Communautaire (Toronto) Inc., le 23 octobre dernier.

Le CMSC est le premier centre multidisciplinaire francophone de l'Ontario financé par les ministères de la Santé et des Services sociaux et communautaires. Le CMSC offre trois services spécialisés: l'accueil médical francophone, les services médicaux et les services sociaux et communautaires. Le personnel administratif, médical et social est déjà en place.

• **LE VÉLO DES MERS**

[ASP]Que diriez-vous de transformer votre bicyclette en véhicule amphibie? Pour 900 $, la firme Herrit Marine Design vous offre un catamaran de deux mètres sur lequel vous attachez votre bicyclette. La roue arrière de la bicyclette fait tourner une roue à aubes (un peu comme un pédalo), alors que le gouvernail du "bateau" est relié aux poignées du vélo. De sorte que bien assis sur votre vélo, vous pédalez et conduisez comme si vous étiez en pleine rue. Comment nommer cet étrange bateau? Le vélo des lacs? Le Pédale-rivières? La bicyclette marine?

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

DIMANCHE 10 NOVEMBRE
20h00
Partie de Euchre et de bridge avec goûter
Parrainée par la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises, section [illegible]
Salle paroissiale Immaculée Conception, 686 rue Marentette
[illegible]
Informations: Mme Diane Serré au 945-1481

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade de Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**

Artisanat

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur) **969-5551.**
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1235.**

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500**; Dom.: **728-1048.**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur:**727-3855: 727-6479**; Rés.**979-8581.**

Automobiles - pièces

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.**

Automobiles - réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor **253-6326.**

Confection de gâteaux

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

Construction

[Voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

Dépanneur

Disc Jockey

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

Suite p.5

Les écoles françaises de Windsor resserrent leurs critères d'admission

(JCM) La "porte d'entrée" aux écoles de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor est devenue un peu plus étroite la semaine dernière.

La Section de Langue Française du Conseil a adopté une résolution rendant plus restrictifs les critères d'admission à ses écoles. La Section avait déjà adopté l'année dernière des critères d'admission qui imposaient un nombre de conditions à l'admission d'un enfant dont la langue maternelle n'est pas le français.

Les nouveaux critères auront effet surtout au niveau de la maternelle. L'an dernier, a expliqué M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises du conseil, très peu de jeunes anglophones ont été admis aux classes plus élevées que la maternelle. En fait, la grande majorité des parents anglophones qui y songeaient reconnaissaient avant même de faire une demande qu'ils ne pourraient remplir les conditions en question. Par contre, ajoute M. Levert, au niveau de la maternelle, plusieurs exceptions ont été faites selon un critère qui voulait que l'enfant admis maîtrise la langue française au même degré que la moyenne des enfants de familles francophones qui étaient inscrits.

Selon les nouveaux critères, ce ne sera plus le cas. En plus des enfants qui ont le droit légal de fréquenter des écoles de langue française en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés, on n'accordera une considération spéciale qu'aux enfants dont les grands-parents sont francophones, aux allophones (ceux dont ni l'anglais ni le français est la langue maternelle) et aux autochtones.

"Les parents francophones de Windsor demandent depuis longtemps une plus grande francisation de leurs écoles, de manière à ce que leurs enfants, inscrits dans les écoles françaises, puissent vraiment vivre entre francophones. Cette décision s'insère dans un mouvement beaucoup plus large de francophones hors Québec, qui veulent maintenir et améliorer leur identité culturelle en reconnaissant que la langue française est le véhicule principal de leurs aspirations culturelles" lit-on dans le communiqué émis par la Section de Langue Française.

"Il s'agit d'une mesure parmi plusieurs que nous prenons afin d'offrir une éducation de première qualité à nos commettants, précise Mme Jeanne Mongenais, présidente de la SLF. Ces mesures incluent par exemple, notre appui aux enseignants et aux enseignantes qui veulent parfaire leur formation ainsi que l'enrichissement de nos programmes."

Beaucoup de services en français au ministère des Services Sociaux et Communautaires

NDLR: La Loi ontarienne sur les Services en Français, adoptée en 1986, entrera en vigueur en novembre. Elle prévoit que l'on pourra obtenir des services en français de tous les ministères de la province aux bureaux principaux à Toronto ainsi que dans les régions désignées: celles-ci comprennent les villes de Windsor, Belle-Rivière, Técumseh et Tilbury ainsi que les cantons de Anderdon, Colchester Nord, Maidstone, Sandwich Sud, Sandwich Ouest, Tilbury Nord, Tilbury Ouest, Rochester, Dover et Tilbury Est.

LE REMPART publie une série d'articles indiquant où en sont les préparatifs à cette fin aux bureaux locaux des divers ministères, et, en même temps, résume les genres de services qui y sont offerts.

Voici le sixième article de la série, préparée par notre adjointe à la rédaction Lucie Collins.

Le ministère des Services Sociaux et Communautaires offre ses brochures en français et anglais et ses formulaires devraient être prêts pour le mois de novembre. Le service direct est aussi bilingue à Windsor et à Chatham. Il a aussi un comité aviseur sur les services en français à Windsor.

Le ministère offre deux genres de programmes: des programmes offerts directement par le ministère à la population et des programmes de référence à d'autres agences communautaires,mais ces dernières ne sont pas nécessairement toujours disponibles en français.

Le ministère offre une gamme de services directs: pour l'enfance il y a les garderies (l'aide à l'enfance), pour les personnes âgées, les activités de jour ainsi que des services d'appui et pour les familles il y a les services financiers et de counselling.

A Windsor, les gens bilingues sont: pour le maintien du revenu, Mme Donna Chaplow, la secrétaire Mme Isabelle Burston, au ressources humaines Mme Lucille Gould; à la probation, le ministère a accès à une personne de Chatham, M. Gino Franche, et pour la réadaption professionnelle, Mme Céleste Campeau est à Windsor et Chatham. Le bureau de Chatham, compte également à la réception, Mme Ginette Bourdayes et au maintien du revenu, Mme Patty Sparks.

M. Raymond Blanchette est co-ordonnateur régional des services en français et surveillant des programmes.

Toutes ces personnes sont disponibles soit au 254-1651; à Windsor (le bureau est situé au 250 ave Windsor, 1er étage) ou au 352-5040 à Chatham.



Une auteure-illustrateure à Windsor

Mme Michèle Lemieux, auteure-illustrateure était la conférencière qui a donné un atelier sur comment illustrer un livre, à une vingtaine de personnes, lors de son séjour à Windsor sous l'égard de la bibliothèque municipale de l'avenue Ouellette.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Echec au crime demande l'aide du publique pour trouver les personnes responsables de trois entrées par effraction.

Entre le 5 et le 14 septembre 1989, on est entré par effraction dans deux commerces et on a fait une tentative de le faire dans une autre. Les commerces en question, Dynamic Applications Inc., Eagle Embroidery et Sumner Press, sont situés dans les 600 et 700 de la rue E.C. Row North Service Road.

Dans chaque cas, l'entrée a été faite après la fermeture. On a volé un ordinateur Sanyo, y compris le clavier, le moniteur et l'imprimante, une machine fax, une machine à écrire, une machine à additionner, un tourne-disque stéréo et d'autres items divers.

Commentaire

L'Ombudsman peut vous aider

Tous les jours, les quelques 80 000 employé(e)s du gouvernement de l'Ontario doivent prendre des décisions qui affectent directement ou indirectement. Dans la plupart des cas, elles sont équitables et raisonnables. Il arrive, toutefois qu'une décision soit injuste, illégitime, contraire à la raison, fondée sur un malentendu ou tout simplement illogique. Le poste d'Ombusdman Ontario a été créé pour faire le point sur ces questions.

Vous trouverez chez l'Ombusdman un agent impartial prêt à vous aider à résoudre vos différends avec les ministères, organismes, conseils ou commissions du gouvernement de l'Ontario. Comme le stipule l'article 15 de la **Loi sur l'Ombudsman**, ce dernier enquête sur les décisions, recommendations, actions ou omissions d'un organisme du gouvernement qui affectent un particulier ou un groupe de particuliers à ce titre. L'Ombudsman peut enquêter, soit à la suite d'une plainte qu'il reçoit de tout intéressé ou d'un député à l'Assemblée législative, soit de sa propre inititative.

Lorsque la plainte est reçue et que l'Ombudsman décide d'enquêter, les renseignements provenants du/de la plaignant(e) et de l'organisme gouvernementale en cause sont alors rassemblés. L'Ombudsman jouit de vastes pouvoirs en matière d'enquêtes et d'accès à l'information. Si l'Ombudsman est d'avis que la plainte présentée est corroborée par l'enquête menée, il fera alors un rapport de son opinion motivée à l'organisme gouvernemental intéressé et peut faire les recommendations appropriées.

Quelques rappels

1) Le problème porté à l'attention de l'Ombudsman doit concerner un organisme du gouvernement de l'Ontario. L'Ombudsman n'a pas d'autorité à l'endroit des organismes des gouvernements fédéral et municipaux. Il ne peut examiner les causes entendues par les tribunaux ou leurs jugements. 2) L'Ombudsman ne peut faire enquête que lorsque tous les droits d'appel ont été épuisés ou que les dates limites pour faire appel sont déjà passées. Pour vous renseigner sur vos droits d'appel adressez-vous à votre député local, à l'organisme gouvernemental en cause, à une clinique communautaire d'aide juridique ou à l'Ombudsman Ontario.

3) L'Ombudsman ne peut que faire des recommendations aux ministères, agences ou commissions du gouvernement provincial. Il ne peut imposer les solutions proposées. S'il le juge nécessaire, il peut saisir le Premier ministre de l'Ontario ou l'Assemblée législative de la plainte en question.

4) Les enquêtes sont gratuites et confidentielles.

On peut communiquer avec l'Ombudsman Ontario en composant, sans frais, le 1-800-387-2620. Un agent d'information bilingue se fera un plaisir de vous aider.

Agent des services en français

M. Jean-François Berniquez est Agent des services en français au bureau de l'Ombudsman. Il agit à titre de conseiller sur les besoins de la population francophone de l'Ontario et veille à ce que le Bureau de l'Ombudsman offre un service de qualité en vertu de la Loi 8 sur les services en français.

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

La Petite entreprise et la loi

Dans toutes les petites entreprises, il y a deux associés invisibles: le premier est le comptable et le deuxième est l'avocat. Même si peu d'entreprises oseraient se passer d'un comptable, il y en a beaucoup qui prennent couramment des décisions importantes sans rechercher l'aide d'un avocat. Cela peut être parfois dangereux.

"Votre avocat habituel ou de famille devrait pouvoir s'occuper de la plupart des questions courantes de votre entreprise" dit M. David Martin, associé de Hume Martin & Timmins, cabinet d'avocats situé à Toronto. Habituellement, il n'est pas nécessaire de rechercher un spécialiste du droit à moins que vous n'ayez affaire à lui pour le droit des valeurs mobilières, la fiscalité ou les brevets.

Pour faciliter les choses, la Société du barreau du Haut-Canada a créé un service de revoi aux avocats (Lawyer Referral Service) pour aider les personnes qui ont besoin d'un avocat à en trouver un. (A Toronto, le numéro est le 947-3330; de l'extérieur de Toronto composez le 1-800-268-8326.)

En tant qu'entrepreneur, vous devez considérer votre société comme une entité juridique. Votre société conclura couramment divers engagements et nouera des rapports juridiques. Vous signerez des contrats et des garanties. Suivant la nature de votre entreprise, vous aurez des relations juridiques avec vos clients et vos fournisseurs.

Une nouvelle entreprise doit s'adresser à un avocat pour se constituer en société. Durant l'étape de démarrage, vous aurez probablement besoin également de conseils juridiques pour louer les locaux de l'entreprise et peut-être réviser les documents que votre banquier vous demande de signer et qui contiennent des garanties personnelles, des accords de crédit, etc. Chaque société a des besoins juridiques différents, mais il y a certains domaines qui sont communs à toutes les entreprises.

"Si vous avez des associés, vous devez conclure un accord avec vos coassociés ou coactionnaires et prévoir une méthode pour rompre vos relations avec eux si nécessaire, tout en préservant l'entité de l'entreprise" ajoute M. Martin.

Et si vous avez mis la majeure partie de votre capital familial dans l'entreprise, il serait peut-être bon de consulter votre avocat sur le sort de votre société en cas de divorce.

Dans le domaine des permis et contrats, M. Martin suggère que vous consultiez votre avocat surtout si vous comptez faire des dépenses improtantes ou conclure des engagements à long terme.

Suivant la nature de votre entreprise, vous souhaitez peut-être consulter également un avocat sur le type d'assurance responsabilité civile qui convient au cas où un client ou un fournisseur se blesse dans vos bureaux ou en utilisant votre produit.

On peut s'occuper rapidement des questions juridiques habituelles, mais il faut discuter des honoraires au préalable. Préparez-vous à l'avance pour la consultation, vous économiserez du temps et de l'argent. Posez des questions et assurez-vous que vous comprenez les engagements que vous prenez et ce que vous signez. Si vous ne comprenez pas un document juridique ou un contrat, prenez le temps d'en discuter avec votre avocat. Grâce aux télécopieurs et services de messagerie à faible coût, il est vraiment très facile d'obtenir rapidement une opinion ou des commentaires juridiques.

Aujourd'hui, plus que par le passé, alors que le milieu des affaires devient plus complexe, la réussite des entreprises peut dépendre de conseils juridiques opportuns.



"Pour la défense de mon client, je dirais qu'il n'avait aucune idée de ce qu'il faisait!"

Sondage au sujet de l'avenir des adolescents de l'école Secondaire PainCourt

La classe de "Homme en société" de la 11e année de l'Ecole Secondaire de Pain Court a effectué un sondage portant sur l'avenir des adolescents. 89 élèves y ont répondu.

La majorité des répondants ont 16 ans et trois élèves sur quatre sont des sexe féminin. Les élèves ont choisi l'école secondaire de Pain Court à cause de la langue française. L'éducation reçue à l'école est grandement apprécié et 93% des élèves répondants aimeraient fréquenter ultérieurement le collège ou l'université.

La plupart des élèves (85%) croient que les études secondaires préparent suffisamment pour les études postsecondaires. Au niveau de la langue, les élèves veulent continuer à utiliser les deux langues à l'université car le bilinguisme demeure un facteur déterminant dans la recherche d'un emploi.

Plus de 90% des répondants

Suite page 12

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central. Windsor. Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APF HQ Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Les membres des Sections de Langue Française sommés de se concerter davantage

(JCM) Une dizaine de gens ont exprimé aux membres des Sections de Langue Française des Conseils des écoles catholiques de Windsor et du comté d'Essex qu'ils devraient collaborer davantage dans la planification du développement de l'éducation secondaire en français dans la région.

Ces commentaires ont été faits à la fin de la première réunion conjointe de représentants des deux SLFs qui était ouverte au public et qui a eu lieu à l'école secondaire L'Essor le lundi 23 octobre.

Au début de la réunion, M. Aurèle Bénéteau, président du SLF d'Essex, a indiqué aux membres de celui de Windsor qu'il avait entendu une rumeur voulant que la SLF de Windsor ait décidé d'ouvrir une école secondaire à Windsor en septembre prochain et que sa SLF apprécierait des précisions.

M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises à Windsor, a alors circulé un communiqué, qui ne devait être rendu public que le surlendemain, confirmant la nouvelle.

Devant l'étonnement des représentants d'Essex, Mme Jeanne Mongenais, présidente de la SLF de Windsor et le P. Robert Champagne, membre de cette SLF, ont affirmé que selon eux, il avait été très clair entre les deux SLFs que Windsor établirait une école dans la ville. M. Levert a ajouté que si l'on rendait public les procès-verbaux des réunions antérieures du comité conjoint (qui n'étaient pas ouvertes au public), il serait très clair qu'il ne s'agissait de rien de nouveau.

En fait, a ajouté M. Levert, il avait recommandé à sa SLF de prendre la décision au printemps dernier d'ouvrir une telle école, mais les membres de la SLF avaient préféré attendre d'avoir consulté leurs homologues du comté.

"Ils devrait être évident du fait que nos plans sont d'établir cette école dans l'ouest de la ville, que nous nous en tenons toujours aux plans discutés ensemble" a insisté le P. Champagne.

M. Bénéteau a reconnu qu'en fait un tel projet avait été discuté mais qu'aucune date n'avait été précisée.

Mme Donna Bastien, surintendante en chef du Conseil d'Essex, a aussi dit qu'un projet "projet Essex-Windsor dans l'ouet" avait été discuté et que les représentants d'Essex avit appuyé cela oralement. Cependant, selon elle, il s'agissait d'établir d'abord deux modules dans l'ouest de la région, pas nécessairement sous le même toit, et dont les élèves seraient éventuellement regroupés dans un nouvel édifice.

Cependant, a ajouté M. Bénéteau, sa SLF ne pouvaient préciser ce projet avant d'effectuer un sondage qu'il prévoyait faire parmi les familles de cette région qui demeurent dans le comté.

Selon le plan de la SLF de Windsor, une école secondaire dans l'ouest de la ville ouvrirait ses portes aux élèves de neuvième année en septembre 1990, les élèves de Windsor présentement inscrits à L'Essor continueraient de fréquenter L'Essor, et au niveau de la neuvième année, un échange pourrait se faire, les élèves de l'ouest du comté qui demeurent plus près de la nouvelle école à Windsor que de L'Essor iraient à l'école de Windsor, et ceux de la ville qui demeurent plus près de L'Essor que de la nouvelle école iraient à L'Essor.

Toutefois, M. Bénéteau a affirmé qu'on avait indiqué à l'administration de l'école L'Essor que les élèves de huitième année des écoles de Windsor ne participeraient pas à la journée d'orientation à L'Essor à l'intention des élèves qui entreront en neuvième année en septembre. "Si ces élèves de Windsor ne viennent pas à L'Essor en septembre, il faut que nous regardions ce que nous ferons avec nos élèves pour maintenir les programmes à L'Essor" a-t-il ajouté.

Invités en fin de réunion à faire des commentaires, les membres du public en assistance ont presque tous déclaré qu'il leur semblait évident qu'il y avait lieu que les SLFs travaillent plus en collaboration. On a exprimé des craintes quant à l'établissement de modules, ainsi que par rapport à l'effet de l'insuffisance de coopération sur la perspective d'établir éventuellement un conseil homogène dans la région.

M. Jacques Kenny, qui réside du comté et qui était membre de l'ancien comité consultatif d'Essex, a déclaré que dès le début, les gens de Windsor avaient bien appuyé L'Essor, mais qu'il avait toujours été compris qu'au moment d'établir une deuxième école, cela se ferait dans la ville. Il ne voit donc pas la nécessité que la SLF d'Essex fasse un sondage mais a suggéré à la section de se rallier tout de suite derrière le projet de la SLF de Windsor.

M. Noël Doucet, président de la section Essex secondaire de l'Association des Enseignantes et des Enseignants franco-ontariens, a aussi soulevé la nécessité de tenir compte de l'effet d'un tel projet sur le personnel à L'Essor et a exprimé le souhait que tout enseignant ou enseignante qui deviendrait surnuméraire à L'Essor en conséquence recevrait une considération spéciale de la nouvelle école.

Il n'était pas clair à la fin de la réunion ce qui adviendrait du sondage proposé, ni de quel entente serait faite entre les deux SLFs quant au projet à Windsor, mais une prochaine réunion conjointe, ouverte au public, a été fixée au jeudi 23 novembre, à 19h30, à la salle paroissiale St-Jérôme.

Candidats recherchés pour prix d'excellence

Les ministres des Affaires Civiques et de la Culture et des Communications, M. Bob Wong et Mme Christine E. Hart, sont très heureux d'annoncer les programmes de récompenses pour bénévoles 1990.

Les ministres veulent ainsi récompenser le bénévolat. Ces programmes reconnaissent que les bénévoles représentent une ressource rare et précieuse qu'il faut apprécier.

Le temps est venu de saisir cette occasion pour rendre hommage aux bénévoles et de présenter leurs mises en candidature dans le cadre de ces programmes.

D'abord, il y a la mise en candidature pour le "Prix d'équité d'emploi" pour l'année 1989. Ce programme-ci a pour but d'honorer les employeurs et les organismes qui ont adopté une politique progressiste dans ce domaine. Le gouvernement récompensera les initiatives prises dans le but d'améliorer la situation de l'emploi pour les femmes, les autochtones, les personnes handicapées ou les minorités raciales.

Les mises en candidature ont été fixée au 10 novembre et pour se procurer les formulaires ont peut composer le (416) 597-4556.

Un autre programme est pour "Distinction pour la Contribution exceptionnelle". Ces distinctions reconnaissent les réalisations exceptionnelles dans le domaine du bénévolat et seront remises à 15 récipiendaires. Il y a trois catégories de récipiendaires: les particuliers, les organismes à but non lucratif et les entreprises. Parmi les facteurs qui seront

Suite p. 12

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Electricien

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh. 735-1303.

Equipement de bureau

[Voir aussi Produits de Bureau]
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, 258-4979.
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar. 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

Equipement Sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

Fourrures-Vente et entretien

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, 253-2418.

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-3202.

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069.

Laine

[Voir Artisanat].

Suite p.7

"Franchir la distance entre ciel et terre, cela prend beaucoup d'énergie."

– Sheelagh D. Whittaker, Président, directeur général, Canadian Satellite Communications Inc.

"Même les réalisations de l'ère spaciale dépendent de deux bonnes vieilles inventions : le fil électrique et la prise de courant."

"Cancom, comme la majeure partie de l'Ontario, est au centre du monde des communications. Nous captons les signaux télédiffusés, effectuons le débrouillage, les faisons traverser la stratosphère et les reconstituons instantanément sur l'écran de votre téléviseur. Les communications d'affaires et radiophoniques parcourent ce même trajet de 70,000 kilomètres. Cela nous plonge dans le futur. Cependant, le carburant qui alimente nos systèmes n'est pas du 25e siècle comme dans l'émission de télé Patrouille du Cosmos. Il s'agit du carburant qui alimente à peu près tous les appareils : l'électricité."

"Nous dépendons entièrement de l'énergie électrique et notre dépendance est liée à la vôtre. Par exemple, si les activités de notre station de Windsor sont interrompues, l'écran de votre téléviseur et de deux millions d'appareils télé pourraient devenir embrouillés. Et il y a de fortes chances que ceci se produise à un moment crucial. C'est pourquoi nous faisons tout en notre pouvoir pour *éviter* ce genre de situation."

"L'électricité est la source d'énergie sur laquelle reposent toutes les communications de l'Ontario – des téléviseurs aux télécopieurs, des photocopieurs aux ordinateurs. Si nous voulons rester en contact…ce qui correspond à un désir véritable et à un besoin…nous devons planifier avec prudence l'utilisation de cette ressource."

Nous sommes heureux de préparer un avenir prometteur.

Les moyens de communications contribuent à enrichir notre vie professionnelle et notre vie personnelle. Grâce au volume phénoménal d'informations, nous sommes au courant des nouvelles et renseignés sur des sujets de tous genres, y compris les rumeurs et les loisirs.

L'attention des gens de l'Hydro est constamment axée sur les fils électriques et les prises de courant qui servent à véhiculer l'électricité à tous ces appareils extrêmement importants. Notre travail consiste à répondre aux besoins en électricité de la province 24 heures par jour, 52 semaines par année.

Simultanément, nous planifions pour répondre à la demande, recherchons des moyens et offrons des solutions pour diminuer les besoins. Conserver l'énergie tient du gros bon sens à appliquer tant au travail qu'à la maison. Plus que jamais l'adage, "Pourquoi remettre à demain ce qu'on peut faire aujourd'hui?", a de l'importance.

Il ne faut pas vous inquiéter. Il faut plutôt réfléchir.

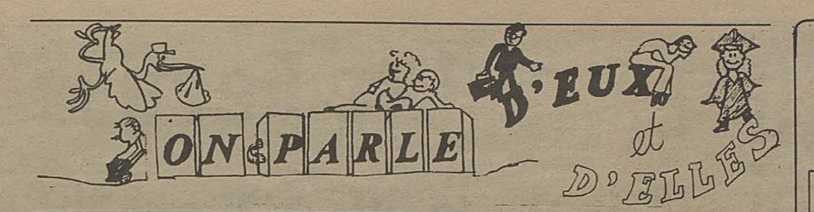
Les gens de l'Hydro sont prêts à alimenter votre réflexion sur l'électricité et son utilisation judicieuse. Nous avons installé une ligne téléphonique accessible sans frais. Nos gens sont là pour répondre à vos questions, vous fournir des brochures, des trucs pratiques et plus encore.

Ils peuvent vous conseiller sur les minuteries, le rendement d'appareils électriques, le chauffage intelligent et vous proposer des idées fraîches sur la climatisation. Vous pouvez même avoir recours à l'expertise d'un de nos conférenciers qui se rendra à la rencontre de votre club ou organisme local.

Il suffit de donner un coup de fil.







M. et Mme Rénald et Juliette Gagnon sont heureux de l'arrivée de leur nouveau petit garçon, **Kevin**, que sa soeur et son frère, **Catherine et Noël** étaient très heureux d'accueillir à la maison.

* * * * * *

Un nouvel exécutif a été élu à l'Association Parents et Instituteurs de l'ecole Ste-Thérèse à Windsor. Il comprend: **M. Gaétan Harvey**, président, **Mme Lise Robitaille**, vice-présidente, **Mme Anita Bruin**, trésorière, **Mme Suzanne Blanchette**, secrétaire, ainsi que **M. Marcel Dagenais, Sr Monique Bergeron, le Dr Ming Yeh, et Mme Margot Ansari, Lucille Gallant, Rose-Ange Leparskas, Huguette Pharand et Suzanne Lamontagne** conseillières. Le directeur et le directeur-adjoint, **MM. Robert Vallée et Nil Parent** en sont membres ex-officio.

* * * * * *

M. Philip-Joseph Zakoor a été nommé secrétaire-général du Conseil d'état des Chevaliers de Colomb de l'Ontario. M. Zakoor a été député d'état de la Société de 1986 à 1988. Il est ancien Grand Chevalier du Conseil 1453 des Chevaliers à Windsor, a siégé comme président des Ecuyers Colombiens et de la loterie provinciale, et a initié le programme de la Vente de roses Pro-vie.

* * * * * *

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!



La pêche et la chasse sont toujours populaires parmi les gens de la région, qui n'en reviennent pas toujours bredouilles, d'ailleurs, comme en témoignent ces deux photos.

On voit ci-haut, dans l'ordre habituel, **Roger Simard, Roger Vachon, Paul Simard et Normand Simard** avec un magnifique orignal d'environ 800 livres, abattu par Roger Vachon dans le nord de la province.

Ci-bas, **Yvan et Robert Giasson**, sont photographiés près de Rollet dans le nord du Québec, aux cabines de **Raymond et Agnès Dufresne**, anciennement d'Emeryville, avec le résultat d'une pêche abondante dont un brochet de 10 livres.



EN BREF

• UN PARFUM ANTI-ANIMAUX

(ASP) Fini les sacs d'ordures éventrés par des animaux! La compagnie Dupont a en effet mis au point une molécule chimique qui dégage une odeur que les animaux ne peuvent supporter. Lorsque cette odeur est associée au polyéthylène des sacs d'ordures, les ratons laveurs, chats, chiens et rats déguerpissent sans demander leur reste.

Quant à l'homme, son odorat étant moins développé, il trouve l'odeur agréable et nullement répulsive. La compagnie Dupont, flairant la bonne affaire, se refuse à révéler la formule chimique de son produit. Un tel parfum plairait sans doute aux facteurs, agressés par les chiens méchants!

• SUBVENTIONS POUR LE CHEMIN HURON CHURCH

(C) M. William Wrye, le ministre des Transports et député de Windsor-Sandwich, a annoncé que la Province donnerait 14,25 millions à la ville de Windsor pour accélérer les travaux d'amélioration du chemin Huron Church. Les travaux de la première phase, entre le chemin Tecumseh et la voie express E.C. Row sont déjà achevés et les travaux ont commencé entre la voie express et la rue Labelle.

Les subventions anticipées permettront de terminer la deuxième phase entre la rue Labelle et le chemin Cabana et la troisième phase du chemin Tecumseh jusqu'au pont Ambassador.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Librairies

[Voir aussi Articles Religieux]

Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2445.**

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, suite C, Windsor, **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Ordinateurs- vente -service-entraînement

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor **974-6110.**

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622.**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921**; Bur.:**972-1520.**

Produits de bureau

[Voir aussi Équipement de bureau]

Superior Produits de Bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Réceptions-Salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette), 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

Rénovations et construction

[Voir aussi Sablage et Refinition de Planchers]

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-8058** ou **979-3138.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor, **974-6160.**

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Queenville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

Sablage et refinitonde planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

Suite page 14



12e Festival de la Moisson

Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches



INVITATION



Le comité d'organisation du Festival: de g. à d.: M. et Mme Robert et Hélène Chauvin, Mme et M. Edna et Robert Lehoux, Mme et M. Pauline et Jean-Paul Gagnier, Mme et M. Elmire et Alphonse Rondot, Mme et M. Ursule et Paul Leboeuf, Mme et M. Lucy et Paul Tremblay.

Déjà notre 12e Festival de la Moisson! Oui, il est temps encore une fois de souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les gens du Sud-Ouest à notre semaine d'activités socio-culturelles.

Avec l'aide de plusieurs bénévoles nous avons mis sur pied une semaine intéressante qui saura plaire à tous les goûts.

Une activité qui est nouvelle cette année, c'est la Soirée d'Amateurs organisée dans le cadre des Concours d'Amateurs parrainés par la Fédération des Clubs Sociaux franco-ontariens. Ce sera jeudi le 9 novembre qu'aura lieu la finale régionale, région du Sud-Ouest.

Les artistes invités ''Butch'' Bouchard et Robert Paquette sont des chansonniers franco-ontariens qui sauront rendre notre festival plus vivant.

Venez fêter avec nous la fin des récoltes. La porte vous est grande ouverte!

Au plaisir de vous accueillir!

L'équipe d'organisation

Programme d'activités

La Messe d'action de grâce a lieu en l'église de l'Annonciation, l'ouverture du local du Club de l'âge d'or à ce local, et les autres activités à la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches.

Billets: Pointe-aux-Roches: Caisse Populaire: 798-3026; Hélène Chauvin: 798-3048; Pauline Gagnier: 798-5756; Lucy Tremblay: 798-5857; Elmire Rondot: 798-3241; Edna Lehoux: 798-3010; Ursule Leboeuf: 798-3275; **Windsor**: Bureau de l'ACFO: 948-9322; **Pain Court, Chatham, Grande Pointe:** Mae Caron: 354-1249; **Tilbury:** Emérence Trépanier: 682-1268.

Dimanche 5 novembre

9h00:
Messe d'action de grâce, suivie par Lancement de ballons.
20h00
Spectacle Claude ''Butch'' Bouchard, auteur-compositeur-interprète. Entrée: 6 $ (élèves à l'élémentaire: 4 $).

Lundi 6 novembre

20h00
Soirée des Laboureurs et leurs amis: Jeux, chants, musique, proclamation des rois de la tomate et du concombre, visite de Catrinette. Rafraîchissements et goûter. Parrainé par la Caisse Populaire et la Coopérative de Pointe-aux-Roches. Entrée: 3 $ Etudiants: 1 $ 50.

Mardi 7 novembre

9h30
Ateliers
Invitées: Anne-Marie Monaghan: ''Comment développer l'estime de soi''; Lisette Leboeuf: ''Programmation locale''; Lucienne Bushnell: ''Stoney Point Hospital Bonjour''; Martine Bercier: ''Gestion du temps''. Parrainé par la Fédération des Femmes canadiennes-françaises de l'Ontario en collaboration avec le Centre Culturel St-Cyr. Entrée: 5 $.

Mercredi 8 novembre

6h00 à 9h30:
Déjeuner avec l'équipe de l'émission ''CBEF, Bonjour'' de Radio-Canada: Crêpes, entrevues, etc.
19h00
Ouverture du nouveau local du Club de l'âge d'or ''Le Foyer''.

Jeudi 9 novembre

20h00
Finales régionales des Concours d'amateurs, région du sud-ouest. Parrainées par la Fédération des Clubs Sociaux franco-ontariens en collaboration avec le Centre Culturel St-Cyr.
Animation et mini-spectacle par le compositeur-interprète Robert Paquette. Entrée: 6 $ (Elèves de l'élémentaire: 4 $).

Vendredi 10 novembre

20h00
Tournoi de Euchre. Billets: 5 $ par personne. Bar et goûter payants.

Samedi 11 novembre

21h00
Danse des Moissons. Goûter.

Félicitations aux organisateurs de ce 12e FESTIVAL DE LA MOISSON et Bon Festival à tous ! ... de la part de ...

A & L Auto Recyclers, 798-3525
Archambault Contracting Inc. 798-3532
Archer's Jewellers, 26 rue Queen, Tilbury, 682-2301
Beaver Lumber, 76 rue Queen, Tilbury, 682-1180
Belisle TV & Appliances Ltée, 535 rue Notre-Dame Belle-Rivière, 728-2844
Belle River Animal Clinic, 597 rue Broadway, Belle-Rivière, 728-3221
Belle River Big V, 341 rue Notre-Dame, 728-1610
Carlton-McGuire Sales and Service, 682-0691
Chez Nous Lodge (798-3611) et Stoney Point Tavern (798-3020)
C.J. Jewellery, 573 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3637
Dillon Insurance Brokers Ltd, 31 rue Queen N., Tilbury, 682-0202
Garage Quenneville, 798-3036
Green Turf Lawn Maintenance and Landscaping, 682-3326
J&D Bowling Lanes, 4 rue Young; Tilbury, 682-1555
John Deziel, avocat, Belle-Rivière, 728-2000
Labonté Lumber, 581 rue Railway, Belle-Rivière, 728-2940
La Caisse populaire de Pointe-aux-Roches, 798-3026
La Coopérative de Pointe-aux-Roches, 798-3011
Lanoue Insurance Brokers, Ltd., 543 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1432
L.P. Roofing and Building Supply, Angle Rtes 2 et 42, 728-1061
Mother Hubbard's Emporium, 190 rue Chisolm, Belle-Rivière, 728-1366
Perry's Graphics Ltd. & Bits & Bobs, Tilbury 682-1507
Piccolo Pizza, 7565 ch. Tecumseh, 798-3140
Quincaillerie de Pointe-aux-Roches, 798-3535
Robert Jutras, avocat, Tilbury, 682-3100
Roy Electric, 798-3205
Salons funéraires Paul Réaume, Comber, 687-2128 Tilbury: 682-0110
Stoney Point Sportmen's Club, 798-3032
Stoney Point Supermarket, 798-3029
Stoney Point Variety, 6957 ch. Tecumseh, 798-5844
Taylor, Delrue & Johnson, avocats, Tilbury 682-0164
T.C. Odette, avocat, Tilbury, 682-1644
Thomas A. Lavin Realty Ltd., 798-3500
Zehr's Market 59 rue Mill, Tilbury, 682-3220

mots cachés

8 lettres cachées

E	D	U	C	A	T	I	O	N	O	I	N	U	E	R
G	T	O	C	V	C	T	Q	B	G	E	C	T	E	E
I	U	N	N	E	E	C	M	N	T	E	R	N	S	I
T	U	I	E	R	D	O	O	T	R	E	N	F	U	T
I	O	A	A	T	T	L	U	R	P	O	N	E	F	U
L	F	V	A	I	N	L	R	R	D	R	L	I	E	O
E	I	R	F	R	A	E	D	O	S	S	I	E	R	L
S	D	E	A	E	G	G	A	G	I	R	E	X	A	C
E	D	I	G	I	R	E	I	E	G	L	D	G	C	O
R	E	L	E	E	S	D	D	T	N	A	E	U	H	N
I	M	D	E	V	I	T	E	E	E	L	C	C	E	F
A	A	N	N	O	N	C	E	N	L	H	E	T	V	L
L	N	L	R	O	E	E	T	I	M	O	C	V	E	I
A	D	F	E	R	M	E	R	E	R	A	G	A	E	T
S	E	T	U	D	E	V	I	R	P	C	L	E	T	R

accord
achève
acte
agir
agité
année
annonce
avertir
avis

cède
Cloutier
collège

comité
conflit
coût
crie

déçu
défi
délai
déloge
demande
donner
dossier
duel

écho
éducation
enlever
ennui
entente
étude
évite

fermer
frais
froid

illégal

léser
litige
loi
long
lutte

mal
monde
motif

nier

obtenir
offre
ôter

perte
prive
prix

reçu
refus
régie

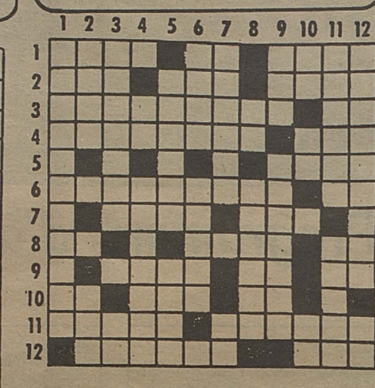
réunion
rigide
rôle

salaire
signe

tâche
tarde

vain

mots croisés



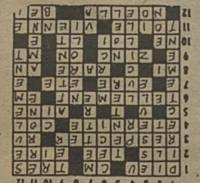
VERTICALEMENT

1—Sans détour.
2—Petite île. — Agent d'affaires.
3—Abandonné. — Fille d'Inachos.
4—Dans pronom. — Prén. féminin.
5—Entreprendre. — Petit-neveu de Jacques Cartier.
6—Cette chose-ci. — Miséricorde.
7—Placer. — Sert à stimuler.
8—Jumelles. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger.
9—Trois fois. — Moment pendant lequel on attend.
10—D'un verbe gai. — Ici. — Notez bien.
11—Qui contient des erreurs. — D'une courtoisie aimable.
12—Uniquement. — Article espagnol.

HORIZONTALEMENT

1—L'Être Suprême. — Chiffres romains. — A un haut degré.
2—Eux. — Pièce du jeu de golf. — L'Irlande.
3—Honorer. — Petit ruisseau.
4—Sans fin. — Cou.
5—Le plus âgé.
6—Si. — Eminence.
7—Riv. de France. — Saison.
8—Milieu. — Qui n'est pas commun. — Année.
9—Métal. — Pron. indéf. — Mont.
10—Venu au monde. — Ordonnance. — Consonnes.
11—Tissu de lin. — Ville autrichienne.
12—Prén. de femme. — Beau.

solutions



MOTS CACHÉS QUERELLE

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec **LABATTS...** ...brasseurs des bières Bleue, Bleue légère, Budweiser, Crystal, Carlsburg

Fleur de Lys

Résultats du 29 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Dave Pearson 219
Donald Ethier 203
Gilles Morin 201
FEMMES
Angèle Lapierre 243
Adelaide Dease 213
Lyne Duguay 190
ÉQUIPES
#4 P&A Texaco 776
#11 Reid's Trophy 749
#11 Champion's Rest. 740
Plus haut triple
HOMMES
Donald Ethier 577
Dave Pearson 575
Gaston Lapierre 570
FEMMES
Angèle Lapierre 579
Chantal Morin 524
Adelaide Dease 489
ÉQUIPES
#4 P9A Texaco 2194
#1 Reid's Trophy 2159
#10 Semo Air 2133
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
John Hewitt 37
Mike Johnston 58
Premier gagnant 50/50
Mike Hébert
Deuxième gagnant 50/50
Donald Michaud
Classement suite au 29 oct
#11 Champion Rest. 28
#4 P A Texaco 27
#10 Semo Air 26
#2 Star Custom Con. 25
#1 Reid's Trophy 23
#7 P&R Regent 21
#5 MXL Dryewell 21
#3 Mickee Gas Bar 20
#12 18
#8 R&D Trucking 16
#9 Bowlero Bowl 15
#10 Dynamite Disco 12
Meilleures moyennes
HOMMES
Dave Pearson 183
Gilles Morin 176
Donald Ethier 173
FEMMES
Angèle Lapierre 174
Lyne Duguay 167
Adelaide Dease 160

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 29 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Michel Lachance 196
Gilles Chiasson 196
Richard Paquette 183
FEMMES
Shelley Girard 232
Lucienne Martineau 183
Suzanne Paquette 181
ÉQUIPES
Castors 638
Gabbas 633
Aigles 629
Plus haut triple
HOMMES
Maurice Gagnier 512
Richard Paquette 496
Gilles Chiasson 492
FEMMES
Shelley Girard 525
Lucienne Martineau 521
Suzanne Paquette 501
ÉQUIPES
Gabbas 1837
Castors 1825
Dolphins 1757
Classements suite au 29 oct
Gabbas 39
Schtroumphettes 34
Dolphins 34
Cavaliers 33
Pizzas 33
Aigles 30
Castors 29
Moutons blancs 26
Moustaches 25
Renards 24
Etoiles 23
Tigres 21
Meilleures moyennes
HOMMES
Jack Tracey 171
Gilles Chiasson 169
Georges Paquette 165
FEMMES
Shelley Girard 181
Suzanne Paquette 157
Juliette Lachance 153
Françoise Grondin 153

Jean-Paul II

Résultats du 24 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Paul Barette 201
Emile Lamarche 160
Bertrand Lapierre 160
Zéphirin Beaulieu 158
Pamphile Duguay 158
FEMMES
Edna Landry 183
Gemma Bélanger 169
Cécile Beaulé 164
EQUIPES
#6 Les toupies 653
#2 Les bijoux 648
#7 Les rayons de soleil 647
Plus haut triple
HOMMES
Paul Barette 484
Emile Lamarche 457
Zéphirin Beaulieu 448
FEMMES
Gemma Bélanger 483
Pauline Bisson 433
Lucienne Martineau 432
EQUIPES
#3 Les bourdons 1850
#6 Les toupies 1816
#4 Les artisants 1808
Classement suite au 24
#4 Les artisants 29
#5 Les ambitieux 24
#7 Les rayons de soleil 21
#6 Les toupies 20
#2 Les bijoux 19
#3 Les bourdons 18
#8 Les frous frous 18
#1 Les joyeuses 17
Meilleurs moyennes
HOMMES
Zéphirin Beaulieu 164
Ernest Duguay 159
Paul Barette 156
FEMMES
Gemma Bélanger 152
Yvette Lapierre 141
Lucienne Martineau 138

Erablière

Résultats du 27 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Vern Martins 220
Roger Labonté 202
Dominique Gaudet 200
FEMMES
Monique Giasson 211
Marianne Gagnier 197
Sylvie Chiasson 177
EQUIPES
#4 940
#12 890
#2 869
PLus haut triple
HOMMES
Vern Martins 583
Roger Hamel 510
Dominique Gaudet 507
FEMMES
Sylvie Chiasson 486
Monique Giasson 479
Marianne Gagnier 475
EQUIPES
#4 2577
#3 2455
#2 2421
Classement suite au 27 oct
#9 35
#3 32
#4 31
#2 30
#7 26
#1 25
#5 24
#8 22
#6 22
#10 18
#11 18
#12 11
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 178
Jean-Albert Godin 171
Roger Hamel 171
Vern Martins 166
FEMMES
Solange Ward 159
Monique Giasson 158
Arnolda Godin 151

Sac de Sable

Résultats du 24 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Urbain Cormier 1470
FEMMES
Yvette Lapierre 1030
equipe
#4 Les canaries 3170
Plus haut triple
HOMMES
Emile Lamarche 3150
FEMMES
Edna Landry 2250
EQUIPES
#1 Les orignals 8630
Les joueurs qui ont joué plus de 1,000
Urbain Cormier 1470
Zéphirin Beaulieu 1440
Théo Boudreau 1320
Emile Lamarche 1200
Yvette Lapierre 1030
Jeanne Paré 1020
Edna Landry 1000
Classement suite au 24
#4 Les canaris 29
#8 Les pinsons 26
#7 Les merles 25
#6 Les coucous 20
#1 Les orignals 19
#2 Les condors 19
#5 Les cygnes 17
#3 Les corbeaux 13
Le plus haut triple à date
Jérémie Beaulne 3330
Le plus haut simple à date
Edna Landry 1790
Meilleurs moyennes
HOMMES
Zéphirin Beaulieu 920
Jérémie Beaulne 840
Urbain Cormier 760
FEMMES
Edna Landry 730
Yvette Lapierre 660
Mona Cormier 650

Ballon-balai

Le 29 octobre
Pee-Wee
Club Richelieu 5
Rivard Trust 3
Bantam
Arby's Sport Shop 2
Centre Canadien-fran. 2

AVIS PUBLIC

Le ministère des Richesses naturelles de l'Ontario désire informer le public que les bureaux suivants de la **région de Sud-ouest** offriront des services en français.

Bureaux de district

District de Chatham
Édifice municipal du
comté de Kent
435, avenue Grand ouest
C.P. 1168
Chatham (Ontario)
N7M 5L8
(519) 354-7340

Parcs provinciaux situés dans des zones désignées

Parc Ojibway Prairie
C.P. 309
District de Sioux Lookout
Sioux Lookout (Ontario)
P0V 2T0
(807) 737-2033

Parc Peche Island
C.P. 640
Wheatley (Ontario)
N0P 2P0

For more information in English contact the above telephone numbers.



Ministère des Richesses naturelles
Lyn McLeod
Ministre

APPEL D'OFFRES

POUR DES LITS DESTINÉS À LA POPULATION MULTICULTURELLE DANS LES MAISONS DE SOINS INFIRMIERS DE L'ONTARIO PROJET NHB 89/90-01

Un appel d'offres est lancé en vue de l'établissement et de l'exploitation de 60 nouveaux lits dans les maisons de soins infirmiers. Ces lits seront attribués à même les 600 lits de soins infirmiers destinés à la population multiculturelle qui ont été attribués à la province de l'Ontario. La préférence sera donnée aux soumissions présentées par des organismes communautaires multiculturels sans but lucratif.

Le formulaire de soumission et les renseignements pertinents seront disponibles à compter du 1 novembre 1989, auprès du Services des achats, ministère de la Santé de l'Ontario, 4375 promenade Chesswood, Downsview (Ontario) M3J 2C2. Téléphone: (416) 631-7100.

Les organismes désirant présenter une soumission peuvent aussi obtenir des renseignements supplémentaires lors des réunions qui se dérouleront aux endroits suivants:

Windsor: Le mardi 21 novembre 1989, à 13 h, à l'hôtel Hilton International, 277, promenade Riverside ouest, Windsor.

London: Le mercredi 22 novembre 1989, à 13 h, à l'hôtel Radisson, 300, rue King, London.

Sudbury: Le jeudi 23 novembre 1989, à 13 h, à l'hôtel Holiday Inn, 85, chemin Ste-Anne, Sudbury.

Toronto métropolitain: Le lundi 27 novembre 1989, à 13 h, dans la salle Huron, 2e étage, Édifice MacDonald, Queen's Park, Toronto.

Ottawa: Le mardi 28 novembre 1989, à 13 h, à l'hôtel Skyline Ottawa, 101 rue Lyon, Ottawa.

Thunder Bay: Le mercredi 29 novembre 1989, à 13 h, à l'hôtel Airlane Motor, 698, rue Arthur ouest, Thunder Bay.

Les soumissions pour le projet NHB-89/90-01 pourront être présentées jusqu'à midi, le jeudi 15 février 1990, au bureau de réception des appels d'offres du ministère de la Santé, 4375, promenade Chesswood, Downsview, (Ontario) M3J 2C2.

Les soumissions doivent respecter les lois et règlements se rapportant à l'exploitation d'une maison de soins infirmiers. Les parties choisies devront assumer les coûts relatifs à la mise sur pied d'une maison de soins infirmiers, y compris les coûts se rapportant à l'achat d'un terrain, la construction d'un immeuble et l'aménagement des installations.

Les paiements des services assurés par les maisons de soins infirmiers sont effectués en vertu de procédures établies par le ministère de la Santé.

Le ministère de la Santé n'est pas tenu d'accepter aucune des soumissions présentées à la suite de cet appel d'offres. Les renseignements reçus pourront être conservés sans obligation par le gouvernement de l'Ontario et demeureront confidentiels dans la mesure où la loi le permet.

Ministère de la Santé


Elinor Caplan, Minister

Invitez de jeunes fantômes à un party

Biscuits épicés à la citrouille

D'un goût semblable aux bonshommes de pain d'épices, ces biscuits abaissés sont aussi amusants à préparer que délicieux à manger. Vous pouvez remplacer la garniture pour tarte à la citrouille par de la purée de citrouille cuite, mais il faudra alors augmenter un peu les épices.

3 tasses de farine tout usage
1 c. à thé de bicarbonate de sodium
½ c. à thé de poudre à pâte
½ c. à thé de sel
1 c. à thé de cannelle moulue
1 c. à thé de gingembre moulu
½ tasse de shortening
¾ de tasse de sucre granulé
¼ de tasse de mélasse
½ tasse de garniture pour tarte à la citrouille en boîte

Combiner la farine, le bicarbonate, la poudre à pâte, le sel, la cannelle et le gingembre. Mettre de côté. Dans un grand bol, battre en crème le shortening avec le sucre. Incorporer la mélasse et la citrouille en battant. Ajouter les ingrédients secs et bien mélanger. Bien envelopper dans une pellicule de plastique ou du papier ciré et réfrigérer plusieurs heures ou toute la nuit.

Chauffer le four à 375°F. Sur une planche farinée, abaisser la moitié de la pâte à ¼ po d'épaisseur. Tailler à l'emporte-pièce avec les motifs désirés. Déposer sur une plaque à biscuits légèrement graissée ou recouverte de papier parchemin. Cuire de 7 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les bords soient pris. Retirer les biscuits et placer sur des grilles pour refroidir.

Répéter avec le reste de la pâte. Une fois refroidi, décorer de glaçage. Donne 48 biscuits de 2½ po.

Glaçage blanc

Le shortening donne un glaçage blanc parfait pour les fantômes.

⅓ de tasse de shortening
4 à 4½ tasses de sucre à glacer
3 à 4 c. à table de lait
Colorants alimentaires

Battre graduellement la moitié du sucre à glacer dans le shortening. Incorporer le lait et le reste du sucre à glacer en battant jusqu'à consistance facile à étendre. Diviser et teinter avec du colorant alimentaire si désiré. Étendre sur les biscuits refroidis ou décorer à la poche à douille. Donne environ 2 tasses de glaçage.

Sondage au sujet ... suite de la page 4

planifient avoir un emploi à temps partiel pendant leurs études et que selon eux, cet emploi ne nuira pas aux études. La majorité des élèves pensent que leurs parents ne défraieront qu'une partie de leurs frais aux études. Pour le moment les parents fournissent de l'argent de poche pour la plupart des étudiants pour défrayer. les petites dépenses.

Près du deux-tiers des élèves aimeraient planifier une famille après leurs études post-secondaires. La moitié d'entre eux ignorent dans quelle région ils iront travailler après leurs études. Plus de trois quarts des élèves croient que la technologie changera leur vie dans l'avenir et qu'ils devront s'adapter à tous les changements.

Le groupe du cours ''Homme en société'', remercie les étudiants et étudiantes qui ont collaboré en répondant au questionnaire.

Candidats recherchés ...suite de la page5

pris en considération pour l'évaluation des candidatures il y a les accomplissements ou les résultats obtenus en rapport avec la situation ou les obstacles à surmonter, l'encouragement des bénévoles et leur formation, la preuve d'un leadership et d'un dévouement permanents, et les ressources (humaines ou financières) produites ou fournies.

Les formulaires de mise en candidature doivent être envoyées au plus tard le 15 décembre '89. Ils doivent être envoyés au Ministère des Affaires civiques et culturelles, 77 rue Bloor ouest, 15e étage, Toronto (Ontario), M7A 2R9 ou pour plus de renseignements on peut téléphoner le (416) 965-7505.

Le dernier est pour les organisations à but non lucratif dont les activités vont dans le sens des mandats du ministère des Affaires civiques et du ministère de la Culture et des Communications. Ils sont invités à proposer les candidatures de six bénévoles au plus chaque année pour ces distinctions. Ces personnes peuvent être mises en candidature pour 5,10,15 années consécutives de service bénévole au sein de l'organisation.

L'organisation doit avoir existé depuis au moins cinq ans. On peut présenter la candidature de personnes qui ont rendu des services dans le passé. Les personnes mises en candidature ne doivent pas l'être uniquement en raison de leur appartenance à l'organisation.

Les formules de mise en candidature doivent être envoyées au plus tard le 15 décembre '89. On peut envoyer une mise en candidature à la même adresse que celle de ci-dessus et obtenir des renseignements au même numéro de téléphone.

Vers les années 1990

par Shirley Carr

(NC)—Pour les travailleurs et travailleuses du Canada, les années 1980 ont été un peu comme un mauvais rêve.

Nous ne voulons pas seulement nous éveiller après un tel cauchemar, nous ne voulons plus le vivre. Dieu merci, la décennie tire à sa fin.

De pénibles taux d'intérêt, ainsi qu'une profonde récession et des taux intolérables de chômage par suite de la déréglementation, de la privatisation et, bien entendu, de l'accord commercial canado-américain: l'assaut fut sans relâche, au point où les travailleurs et travailleuses ont du être sans cesse sur le qui-vive dans la lutte pour conserver leur qualité de vie.

A peu près tout ce que nous avons gagné de haute lutte pendant des décennies, par la négociation collective et la réforme législative, est remis en question. Notre façon de réagir à cette situation aura une incidence majeure sur ce que sera notre pays dans l'avenir.

Pour bien comprendre à quel point le gouvernement actuel a un programme radical, jetons un coup d'oeil à l'histoire.

Il n'y a pas si longtemps, que tant le plein emploi que les programmes sociaux faisaient partie des droits associés à la citoyenneté. Nous avions une économie mixte comportant un secteur privé fort, mais aussi un secteur public sain. La plupart étaient également d'avis que la réglementation du secteur privé était nécessaire dans l'intérêt public.

La situation évolue, et rapidement. Ce qui était autrefois perçu comme le compromis canadien est en voie de céder la place à un-Thatcherisme et à un Reaganisme qui ne nous ressemble pas.

Après avoir surveillé l'application de l'accord de libre-échange pendant ses six premiers mois, le CTC constate qu'environ 40 000 emplois on déjà été perdus, les entreprises devant bien sûr s'adapter à ce "beau risque", et cela ne fait que commencer.

Au cours des quelques dernières années, nous avons appris comment engager des luttes—et à quel point cela est nécessaire—avec d'autres groupes et personnes de notre société qui s'opposent avec nous à des politiques particulières et qui partagent, en général, nos idées en matière sociale et économique. Nous avons établi des coalitions aux échelons local, provincial et national au point où ces coalitions deviendront probablement des caractéristiques permanentes de l'opposition populaire à l'idéologie de droite.

Carrières et professions

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Salons de coiffure

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-7771.
Park Avenue Beauty Salon, Mlle Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, 252-7207, 252-7208.
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855.

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, 977-9277; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830.
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500.
Paul Reaume Funeral Home, Comber, 687-2128.

Services agricoles

Service d'alphabétisation et d'apprentissage pour adultes

Alphana, Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor, 252-5991.

Service d'eau purifiée à domicile

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, 728-4029.
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon Windsor, 948-8511.

Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour les femmes en difficulté

SOS Femmes, 1-800-387-8603.

Service d'information et de secrétariat

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor, 948-9322.

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Paula Edwards, Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, 253-3526.
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, 258-6490; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-1445; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1840.
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, 966-5082.
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, 735-9928.

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, 977-9025.

Stéréos-Téléviseurs-VCR-etc...

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, 972-3055.

Tailleurs

[Voir Vêtements pour hommes]

Tricot

[Voir Artisanat]

Vêtements pour hommes

DesRamaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, 945-3050.

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

TVOntario fait sa souscription publique

La campagne de financement annuelle télédiffusée de TVOntarion se déroule cette année du 28 octobre au 11 novembre.

Des personnalités de l'Ontario francophone, telles Robert Millaire, président de l'Association des enseignants franco-ontariens, Onésime Tremblay, directeur de la Faculté de l'éducation de l'Université Laurentienne de Sudbury, et Guy Matte, président de la Fédération des Francophones hors-Québec, animent la campagne dans des segments pré-enregistrés.

"Nous avons cherché des gens de la communauté francophone qui appuient les émissions et services éducatifs de la chaîne française et qui se feront son porte-parole, dit Pierre Touchette, directeur de la Formation à distance. Nous nous attendons à ce qu'ils incitent les téléspectateurs à souscrire à ce service en français fait sur mesure pour eux, après tout, il y a des choses qui ne se disent qu'en français".

En outre, l'utilisation des segments pré-enregistrés rend plus économique la réalisation de la campagne.

Cette année, pour la première fois, les téléspectateurs qui font un don d'une certaine somme reçoivent un cadeau-prime.

La campagne sera diffusée sur les deux chaînes de TVOntario.

Du côté francophone, la campagne vise à recueillir 500 000 $ auprès de 11 000 personnes. Les commanditaires comprennent Fuji Photo Film Canada Inc., Tridel Corporation et Great-West Life Assurance Company.

Les fonds recueillis sont directement affectés à la production et à l'acquisition des émissions que les téléspectateurs pourront voir dans un an ou deux. Parmi les émissions présentées cet automne, citons "Mademoiselle", un téléroman sur l'abolition de l'esclavage produit au Brésil, "A comme artiste", le populaire magazine culturel de l'Ontario, et "Visiontario", qui présente les visages et les réalisations de l'Ontario français d'aujourd'hui.

CBEFT

Mercredi 1er novembre-13h30
D'UNE SERIE A L'AUTRE: L'Histoire des inventions
Documentaire réalisé par Daniel Costelle. Prod.française(5e de 6) Inventer pour tuer. L'homme a inventté les moyens de tuer son prochain en même temps qu'il s'efforçait d'inventer les moyens de survivre.

Jeudi 2 novembre-16h30
CHARAMOULE
Série de sketches, basés sur des situations vécues par les enfants à l'école ou à la maison, et mettant en vedette des jeunes qui donnent la réplique à des comédiens professionnels.Réal.Pierre Duceppe.

Vendredi 3 novembre-16h30
AU JEU
Des enfants de 10 à 12 ans rivalisent d'habileté dans divers jeux. Anim. Josée Cusson et Jean-François Cartier réal. Marshall Johnson. De l'école De Bourgogne à Chambly.



Samedi 4 novembre-17h00
LA BANDE DES SIX
Magazine culturel animé par Suzanne Lévesque, enregistré au Cagé Lux à Montréal. Avec Marie-France Bazzo, Georges-Hébert Germain, René Homier Roy, Dany Laferrière et Nathalie Petrowski. Réal.Luc Harvey et Louise Guay-Smith.

Dimanche 5 novembre-20h00
SPÉCIAL CÉLINE DION
Le dimanche 5 novembre, les Beaux Dimanches présentent des extraits des spectacles de Céline Dion présentés au Théâtre Saint-Denis et au Festival d'été de Québec 1989. On voit aussi Céline Dion dans sés activités quotidiennes, ses loisirs et au travail dans un studio de Los Angèles.

Lundi 6 novembre-17h00
UNE PAIRE D'AS
Jeu-questionnaire animé par Gaston L'Heureux et Ghyslain Tremblay. Réal Daniel Barette et Raymond Pesant.

Mardi 7 novembre-16h30
MINIQUIZ
Deux équipes d'enfants, pilotées par un comédien, répondent à des questions posées en relation avec les sketches de l'émission. Anim. Sylvie Potvin et Monsieur Roger(JEan-Pierre Chartrand).

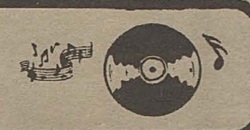
A l'antenne de CBEF 540 am Windsor, 103,1 fm Leamington

Mercredi 8 novembre de 6h00 à 9h30.

A l'occasion du Festival de la Moisson venez déjeuner avec l'équipe de CBEF Bonjour... Crêpes et café... Concours du plus beau pyjama... des plus belles pantoufles... de la plus belle robe de chambre... prix à gagner... et les chansons d'Adrien Lachance accompagné au piano par John Robinson...

Disques en Revue

par Yvan Brunet



Louise Portal, Portal, CBS/ Trafic TFK-8941.

Louise Portal est une charmante chanteuse québécoise à la voix aux milles possibilités. On se souvient d'elle pour ses nombreux succès de quelques années passées: ''T'es parti'', ''Cauchemars'', ''Je m'habille en mauve'', etc..Son tout nouvel album qui comprend des tounes signées Louise Portal/Thierry Sechan, sur les musiques de Walter Rossi réserve d'agréables surprises. A la radio pop-française des derniers jours, on s'amuse surtout à faire tourner la chanson intitulée ''Knockout'' Par instants Louise Portal rappelle Jeane Manson, mais la comparaison s'arrête là où commence la musique et les interprétations car Louise Portal est autrement plus musclée vocalement.

Véronique Béliveau ''Véronique''A&M SP-9154.

Cette chanteuse montréalaise a su attirer l'attention du grand publique à l'âge de 17 ans avec une chanson intitulée ''Rêve d'amour''. Cette sixième offrande vinylisée, produit par Richard Carpenter (The Carpenters) et enregistrée à Los Angèle comprend un beau mélange de ballades romantiques et de tounes entraînantes qui se prêtent bien à la danse du jour. Véronique Béliveau sait marier de plage en plage, la délicatesse et la nuance d'expression avec un rare tact. Tout se chante en demieteinte couleur pastel. Il faut écouter plusieurs fois ces nouvelles chansons débordantes de sentimentalité avant d'en saisir toutes les émouvantes beautés. A surveiller: ''All Those Years Ago'' de Richard Carpenter, ''One Of Us'' de Bjorn Ulavaues et l'ancien succès R&B ''I'm Gonna Make You Love Me''. Ce microsillon est un des plus beaux qu'elle ait fait.

Keith Whitley''I Wonder Do You Think Of Me''BMG/ RCA 9808-1R.

Cet album fut enrgistré seulement quelques semaines avant la mort inattendue de ce chanteur de musique country. ''I Wonder Do You Think Of Me'', produit par Whitley en collaboration avec Garth Fundis n'est pas aussi puissant, ni aussi alléchant que ''Don't Close Your Eyes'' de l'année dernière, mais il comprend tout de même quelques tounes amusnates:''Talk To Me Texas'', ''I Wonder Do You Think Of Me''(premier 45 tours), et ''Tennessee Courage'' à l'approche de George Jones. Précieux pour qui a évolué avec la musique de Keith Whitley dès ses débuts.

Allen Vizutti''AllenVizutti'' ERA/Headfirst A 733-2.

Allen Vizutti est un bon trompettiste du jazz quasi-progressif Son style est inspiré de celui de Dizzy Gillespie et de Miles Davis. Il se distingue surtout par l'extraordinaire puissance et la flamme de son jeu, et la beauté sombre et poignante de sa sonorité. Tous les titres de cet enregistrement portant sa signature: ''In The Pocket'', ''Aries Eyes'', ''Sunflower Fields'', etc..On remarque la présence de Chick Corea au clavier et de Joe Farrell au saxo. Ce microsillon est une excellente occasion de connaître la musique de ce type méconnu ici au Canada.

TVOntario

Mercredi 1er novembre-20h00
VISIONTARIO: L'école française, un lieu d'assimilation?

De plus en plus de parents et d'enseignants estiment que la présence d'élèves anglophones dans les écoles française de la province contribue à l'assimilation des jeunes francophones.

Jeudi 2 novembre-12h45
LA SANTE CONTAGIEUSE: Mon bébé pleure tout le temps[SC]

L'anxiété provoquée par un bébé qui pleure sans arrêt peut être profonde Pourtant, il est important de reconnaître qu'on n'est pas né parent et que savoir réconforter un bébé s'apprend peu à peu, surtout s'il s'agit d'un premier enfant.

Samedi 4 novembre-21h00
UN SIECLE DE CHANSONS

La chanson traduit une époque, les modes et les valeurs d'une société. Et, en France, la chanson n'y fait certainement pas exception... Au-delà d'une chanson

La chaîne française de TVOntario vous propose, à compter du samedi 4 novembre à 21 heures, en deuxième partie de ÇA ME DIT CHAUD, la série Un siècle de chansons.Au cours des quatre prochaines semaines vous pourrez revoir et entendre les grands de la chanson française: de Maurice Chevalier à Renaud, en passant par les Trenet, Piaf, Brassens, Brel et Aznavour. Loin de vouloir tout montrer, la série évoque, au-delà des chansons, l'histoire d'un peuple avec de nombreux extraits d'interviews, de films et de documents d'archives. Un siècle de chansons, un divertissant rappel que, après tout, la vie est plus qu'une chanson...

Lundi 6 novembre-22h00
UN VISAGE VAUT MILLE MOTS...
Violance à l'ombre des familles

Un reportage qui choque: le tiers des victimes de la violence familiale sont des enfants de moins de deux ans. Et dire que cette statistique n'indique qu'une fraction du problème...Dossiers TVO, tous les lundi à 22heures, sur la chaîne française de TVOntario.

Mardi 7 novembre-20h00
JE VEUX QUE MON OEUVRE QUESTIONNE...

Littérature, théâtre et peinture: trois volets que propose l'excellent magazine culturel A comme artiste, le mardi 7 novembre à 20heures sur la chaîne française de TVOntario. Pour parler littérature, Jean Fugère a invité Maurice Henrie. Sur une note un peu plus légère, le segment théâtre présente une troupe de marionnettistes belges et leur spectacle, Le Tour du bloc, de passage à Harbourfront l'été dernier. Enfin, le peintre André Elbaz explique la symbolique de son oeuvre et l'évolution de son art. Une série qui relève l'artiste derrière l'oeuvre. A comme artiste, pour tous ceux qu'intéresse l'activité culturelle en Ontario.

Canal 38
CFTM (Montréal)

Mercredi 1er novembre-21h00
LE MATCH DE LA VIE-avec Claude Charron Theme: nos animaux domestiques

Un ''Match de la vie'' consacré aux animaux domestiques auxquels on prête énormément de qualités comme celles de véritables guérisseurs de petits maux; mais peut-on parler véritablement de zoothérapie? Il nous sera donné d'en connaître davantage sur la passion des chevaux et sur le dressage des animaux.

Vendredi 3 novembre-13h30
CINEMA D'APRES-MIDI-''Des Meutres sans importance''

(A Small Killing) Am. 1982. Drame policier de S.H. Stern avec Edward Asner, Jean Simmons et Sylvia Sidney. Un policier se déguise en clochard pour enquêter sur un trafic de drogue.

21h30
BIEN DANS SA PEAU: avec Josée Blanchette.

Sujet: ''Avez-vous besoin de suppléments vitaminiques?'' Invitée: Francine Grimaldi

Samedi 4 novembre-8h30
ARNOLD ET WILLY-''Pour le meilleur et pour le pire''

Sur le point de conclure une importante transaction, M. Drummond devient de plus en plus nerveux. Pendant ce temps, Arnold et Willy s'interrogent sur le lieu de leurs prochaines vacances.

Dimanche 5 novembre-19h30
RIRA BIEN...

Un regard ironique et mordant, un coup d'oeil satirique sur la société québécoise. La distribution est composée d'un noyau autour duquel gravitent les comédiens suivants: Michel Beaudry, Paul Houde, Véronique Le Flaguais, André Montmorency, Guy Richer, Pierrette Robitaille et Pierre Verville.

Lundi 6 novembre-16h00
LES MINI-STARS DE NATHALIE

Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Télémagazine pour enfants. Histoires, chansons, chronique vidéothèque-souvenirs (Nathalie chante ses tout premiers succès), concours et imitations sont su rendez-vous.

Mardi 7 novembre-16h30
DE BONNE HUMEUR

Avec Michel Louvain et Jacques Auger. Magazine de variétés. Roue de fortune.

Petites annonces

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le 973-8306 entre 4h et 7h. 34-1

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. 734-7855 37-1

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. 258-0735. 38-1

A VENDRE: LIT JUMEAU 39'' 100 $: humidificateur 75 $.948-4683. 39-1

OFFRE DE SERVICE: Gardienne disponible pour garder des enfants chez moi, dans l'ouest de la ville. Heures flexibles. 258-5893 42-1

FEMMES DE MÉNAGE: Deux femmes responsables pour faire le ménage de maisons ou d'appartements. Composer 253-1947 et s'adresser à Jeannine 42-2

À VENDRE: cuisinière électrique blanche, couchette blanche avec matelas, siège d'auto pour enfants. (Bon état) 735-8909 42-3

À VENDRE: Set de salle à dîner, 62x42 avec 3 extensions, 6 chaises, un buffet large, et un server-1,650 $. 256-9891 42-3

A VENDRE: fridgidaire couleur ivoire (almond) 7 ans, Hotpoint, très propre, 700 $ ou la meilleure offre. 972-7108. 43-1

Appel d'offres

Service de transport
La Société acceptera à l'adresse ci-dessous, jusqu'à 15h, le jour de clôture prescrit, les soumissions cachetées pour le service de transport suivant

Service: Prestation de services de levée et de livraison du courrier et de services connexes sur la route rurale no. 1 - 2 - 3, Kingsville.

Cahier des charges
Pour obtenir de plus amples détails sur le cahier des charges, le calendrier de travail et les formules de soumission, en faire la demande à:

Bureaux de poste suivant **Kingsville**, Ontario, ou à l'adresse suivante:

Services des contrats de transport
955, avenue Highbury
London, Ontario
N5Y 1A3
Tél.: (519) 645-5050

Date de clôture: 14 novembre, 1989.

Dépôt: Deux pour cent (2%) de la valeur du contrat pour la première année arrondie au 100 $ le plus près, au moyen d'un chèque visé, d'un mandat-poste ou d'un cautionnement de soumission.

La Société se réserve le droit de refuser toute soumission, y comrpis la plus basse.



Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Windsor
Ontario
23ième année
8 novembre 1989, No44

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

Le Club Alouette rejette le plan d'achat du Centre Polonia

(JCM) Un plan d'achat du Centre Polonia, préparé suite à une étude détaillée élaborée au cours des trois derniers mois avec l'aide d'un expert-conseil a été balayée du revers de la main à la réunion spéciale du Club Alouette dimanche.

Immédiatement après une longue présentation et de nombreuses questions et réponses, une proposition contraire a été faite qui est à toutes fins pratiques impossible à réaliser.

Le plan présenté comprenait un prix d'achat de 3,7 millions de dollars et des frais d'achat et de roulement de 200,000$. Le tout serait financé par les recettes de la vente du Centre Canadien-français évaluées à 700,000$, la vente d'obligations de 200,000$ et un hypothèque pour la balance qui serait réduit au cours de la première année par les recettes de 300,000$ de memberships à vie vendus au sein de la communauté francophone et l'obtention de subventions des gouvernements provincial et fédéral que l'on a estimé à 1,2 millions de dollars. 50,000 $ du dépôt fait avec l'offre serait non-remboursable.

M. Donald Lassaline expert-conseil de la Firme Cox Hyatt, a dit que suite à de longues négociations avec les représentants de la banque qui a le droit de vente du Centre Polonia, ceux-ci avaient indiqué que c'était très probablement les seuls termes que la banque accepterait.

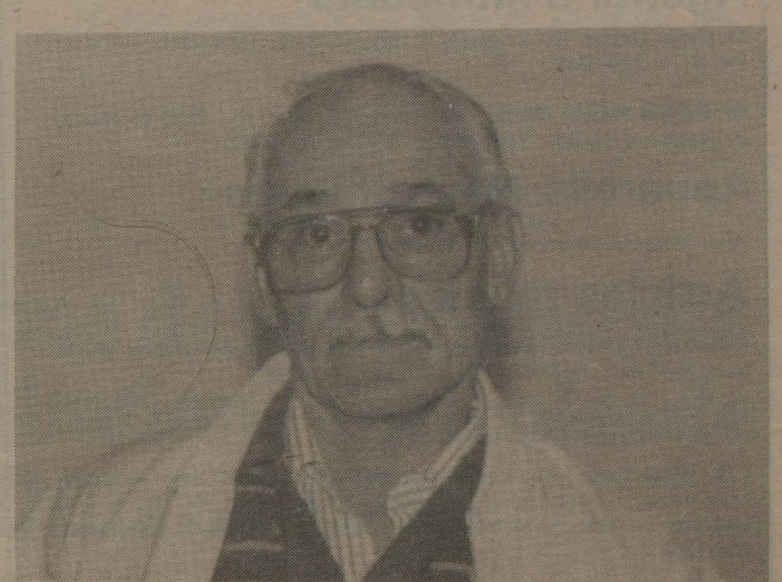
M. Lassaline a ajouté que si une offre selon ces termes n'était pas faite au cours des prochains jours, le Centre serait mis en vente publiquement, ce qui n'a pas encore été fait.

M. Lassaline a aussi présenté un rapport détaillé de prévisions de revenus et de dépenses pour les cinq premières années d'opération indiquant une perte de 65,000$ en 1990, puis un profit de 88,000$ l'année suivante qui augmenterait jusqu'à 232,000$ en 1994. Les hypothèses sur lesquelles ces chiffres sont basées ont été revues par le Conseil d'administration du Club Alouette et reconnues comme étant très prudentes.

Mais M. Conrad Bisson a plutôt fait une proposition que le Club Alouette achète le Centre Polonia sans hypothèque, ce qui a été secondé par M. Léon Daoust. (Cela nécessiterait que l'on puisse prélever près de 4 millions de dollars comptant dans de brefs délais et que le Centre Polonia ne soit pas vendu à d'autres intérêts avant que cette somme soit prélevée). La proposition a été adoptée par 51 voix contre 38.

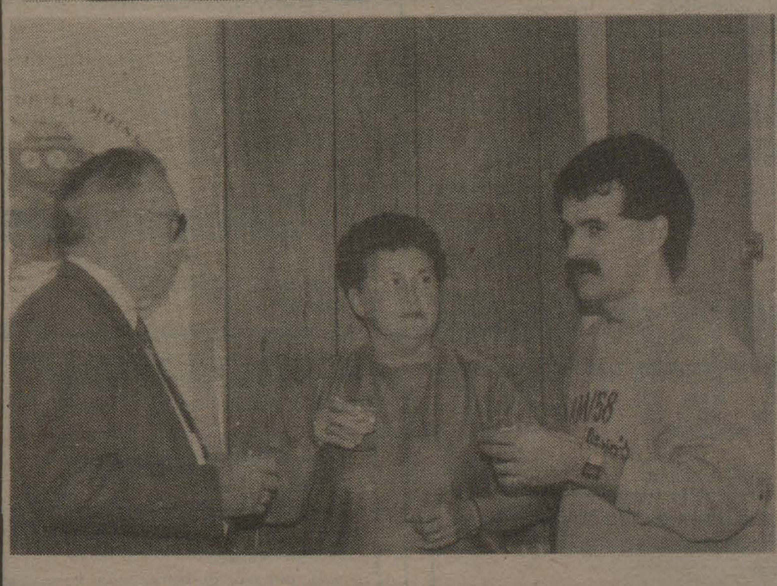
Le Conseil d'administration du Club Alouette n'avait pas fait de recommandation ni dans un sens ni dans l'autre et il y a de ses membres qui ont voté des deux côtés.

L'étude avec l'expert-conseil avait été faite par un comité d'étude ad hoc établi par le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario auquel s'étaient joints les administrateurs du Club Alouette. Plusieurs membres du comité étaient convaincus que l'achat du Centre Polonia par le Club Alouette était la meilleure façon d'en assurer la possession pour la communauté francophone et que toute la population francophone se rallierait autour d'un tel projet. Ils étaient visiblement déçus à la fin de la réunion et il n'était pas clair si d'autres plans pourraient être envisagés.



M. Conrad Bisson, auteur de la proposition qui a comme effet de rejeter le plan d'achat du Centre Polonia préparé par un comité spécial d'étude.

Le Festival de la Moisson bien en marche



La douzième édition du Festival de la Moisson organisé par le Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches a debuté avec l'enthousiasme traditionnel dimanche. Suite a une messe d'Action de grâces, on a fait le lancement de ballons à l'extérieur de l'église (photo ci-haut). En soirée, environ 150 personnes ont joui du spectacle du compositeur-interprète Claude "Butch" Bouchard que l'on voit à la droite dans l'autre photo à trinquer après le spectacle avec deux membres du comité d'organisation du Festival, M. Alphonse Rondot et Mme Lucy Tremblay. Le Festival se poursuivait avec une Soirée des laboureurs lundi et des ateliers pour dames mardi. Ce matin (mercredi), on servait un déjeûner pendant que l'émission "CBEF -Bonjour" était diffusées en direct de là et ce soir l'ouverture du nouveau local du Club de l'âge d'or Le Foyer. Jeudi à 20h ont lieu les finales régionales du Concours d'amateurs de la FCSFO animée par le compositeur-interprète Robert Paquette qui présentera aussi un mini-spectacle. Vendredi, il y a un tournoi de euchre et le Festival se termine par la Danse des moissons samedi soi .

Pour renseignements: 798-3048, 798-3241 ou 798-3275.

Lac Meech

Le rapport du N.B. est bien accueilli au pays

Fredericton (APF avec la collaboration de Marc Poirier) C'est peut-être le monde à l'envers, mais le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Frank McKenna, est passé la semaine dernière de détracteur en sauveur de l'accord du lac Meech.

M. McKenna a endossé les recommandations d'un comité spécial constitué de sept députés libéraux, dont trois ministres, qui ont tenu des audiences sur l'accord l'été dernier.

Le rapport se montre plus conciliant que prévu, en respectant les demandes constitutionnelles du Québec, tout en proposant des améliorations à l'accord, afin, soutient le comité, de parvenir à un compromis entre les anti et les pro Meech.

Le premier ministre McKenna a indiqué après le dépôt du rapport qu'il croyait maintenant avoir un mandat clair pour négocier une entente parallèle, le seul moyen selon lui de sauver l'accord du lac Meech. "Je crois fermement que nous aurons un lac Meech" a-t-il affirmé.

Le ministre des Affaires intergouvernementales de la province de Québec, Gilles Rémillard, a même déclaré que sa province serait d'accord pour entamer des discussions informelles avec le Nouveau-Brunswick au sujet d'un accord parallèle.

Recommandations du rapport

Le rapport appuie les cinq conditions du Québec qui sont mentionnées dans l'accord du lac Meech mais, du même souffle, certaines recommandations affectent les conditions en question.

C'est le cas de la recommandation qui veut la Charte des droits et libertés soit incluse comme l'une des caractéristiques fondamentales du Canada. Cela signifie que la Charte ferait contrepoids au statut de société distincte du Québec.

Une autre recommandation pouvant avoir des répercussions sur les demandes du Québec, est celle qui veut que le fédéral ait la responsabilité de protéger et de promouvoir les minorités linguistiques du pays, que ce soit les anglophones du Québec ou les francophones hors Québec.

Les législatures provinciales ne seraient alors tenus que de protéger leur minorité linguistique respective, laissant à Ottawa le rôle d'en faire la promotion.

L'Accord du lac Meech prévoit que les minorités seront seulement protégées, donc pas de promotion, et par les législatures provinciales, non par le fédéral.

Réactions

Outre au Québec, le rapport du Nouveau-Brunswick a suscité des réactions positives par la presse nationale et plusieurs organismes qui y voient une lueur d'espoir dans les ténèbres constitutionnelles.

Le Manitoba

D'autre part, le Manitoba ne veut pas que la "Belle Province" profite de nouvelles responsabilités ou de nouveaux pouvoirs grâce à l'accord du lac Meech, et considère que l'identité nationale du Canada doit en tout premier lieu être sauvegardée par toutes les provinces, y compris le Québec.

Le rapport unanime du Groupe de travail manitobain sur l'accord du lac Meech déposé à Winnipeg contient neuf recommandations, dont six qui exigent des amendements à l'actuel accord du la Meech.

A la responsabilité de "protéger et promouvoir" la société distincte qui est reconnue au gouvernement québécois dans l'accord du lac Meech, le Groupe de travail veut substituer l'expression "sauvegarder". Pourquoi? Parce qu'on ne veut pas que le Québec ait une responsabilité supplémentaire et unique qui la distingue des autres provinces.

Convaincu que l'accord du lac Meech, dans sa forme actuelle, porte atteinte à des droits et libertés fondamentaux, le Manitoba demande aussi que la Charte canadienne des droits et libertés ait préséance sur l'accord constitutionnel de 1987.

Enfin, les parlementaires manitobains ne veulent rien savoir de la clause qui permet à une province qui choisit de ne pas participer à un programme national de se retirer, et d'adopter son propre programme avec compensation financière. On croit qu'en partageant son pouvoir de dépenser avec les provinces, celles-ci n'en viennent à menacer des programmes nationaux tout en augmenter les disparités régionales.

Le ministre fédéral d'État aux relations fédérales-provinciales, le sénateur Lowell Murray, a exprimé son scepticisme devant les exigences du Manitoba. Tout de même, qualifiant le rapport de "liste d'épicerie", il s'est réjoui d'avoir enfin entre les mains une liste complète des préoccupations du Manitoba.

M. Murray maintient qu'il sera difficile de réouvrir l'accord du lac Meech sans le tuer, mais s'est montré ouvert a des accomodements. Le défi, dit-il, sera de répondre aux attentes des provinces récalcitrantes, sans tuer l'accord actuel, et la responsabilité d'expliquer comment s'y prendre incombera, poursuit M. Murray, aux premiers ministres Filmon du Manitoba, McKenna du Nouveau-Brunswick et Wells de Terre-Neuve, qui s'opposent à l'accord du lac Meech.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade de Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**

Artisanat

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur) **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1235.**

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500**; Dom.: **728-1048.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur:**727-3855: 727-6479**; Rés.**979-8581.**

Automobiles - pièces

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.**

Automobiles - réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor **253-6326.**

Confection de gâteaux

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

Construction

[Voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

Dépanneur

Disc Jockey

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

Suite page 6

EN BREF

- **"SI MEECH N'EXISTAIT PAS, IL FAUDRAIT L'INVENTER" D'IBERVILLE FORTIER**

Dans un éditorial qui paraîtra prochainement dans la revue Langue et Société du Commissariat aux langues officielles, M. D'Iberville Fortier, commissaire aux langues officielles, se lance au secours de l'accord du lac Meech, parce qu'il croit "qu'un vaste effort de communication et de clarification s'impose de façon urgente".

Selon le Commissaire, l'accord du lac Meech dans sa forme actuelle consacre sur le plan linguistique une réalité incontournable qui a caractérisé le pays depuis deux siècles. "Reconnaître que le Québec est une société distincte, c'est se rendre à l'évidence", dit D'Iberville Fortier.

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

DIMANCHE 12 NOVEMBRE
20h00
Partie de Euchre et de bridge avec goûter
Parrainé par la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises, section Jeanne-Mance
Salle paroissiale Immaculée Conception, 686 rue Marentette.
3,00 $
Informations: Mme Diane Serré au 945-1481

MERCREDI 15 NOVEMBRE
20h30
Soirée d'information sur les services en français
Salle paroissiale de l'église Annonciation à Pointe-aux-Roches
ACFO-948-9322

JEUDI 9 NOVEMBRE
19h30
Soirée d'information concernant la Loi sur les services en français
Salle paroissiale de l'église St-Jérôme
ACFO:948-9322

Campagne Centraide

Médaille d'honneur aux écoles catholiques du comté

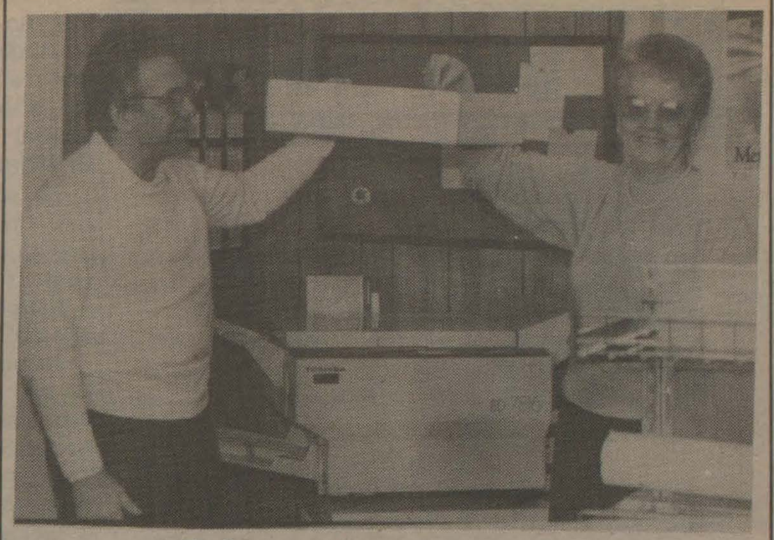
Les employés du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex ont déjà dépassé leur objectif, dans la campagne Centraide, a-t-on annoncé à la dernière réunion des travailleurs de la campagne, en soulignant de façon particulière l'excellente participation du centre pédagogique du Catholic Education Centre et des écoles Pavillon-des-Jeunes, Ste-Ursule, St-Jean-Baptiste, Holy Name, St-Louis, St-Gregory, St-Michael et St-Mary's.

On a aussi signalé une participation de 95% chez Hiram Walker-Allied Vintners, où le total, y compris le don de la compagnie, est de 222,000 $, et de 100% chez Reaume Chev Olds.

A deux semaines de la fin de la campagne, on a atteint 70% de l'objectif.

"Nous atteindrons certainement notre but, a déclaré le président de la campagne, M. Phil Mersch, mais un effort marqué au cours des prochains jours nous permettent d'accomplir cela avant notre dernière réunion du 16 novembre".

Le vice-président de la campagne, M. Frank McAnally, qui est président de la cellule 200 des TCAs à la compagnie Ford, a fait écho aux propos de M. Mersch. Il a incité ses confrères et consoeurs travailleurs de participer à fond. C'est la première fois que des représentants du mouvement syndical sont partenaires égaux dans l'ensemble de la campagne, étant représenté par un co-président dans toutes les divisions. C'est aussi la première fois que le mouvement United Way est présidé par quelqu'un du domaine du travail, soit M. Gary Parent, a-t-il rappelé.



Et le premier gagnant est...

M. Jean Mongenais (à g.), éditeur du REMPART tient la boîte de laquelle Mme Claire Beaulne, secrétaire à l'ACFO et une des vérificatrices du tirage du concours d'abonnement du journal tire le nom de la première gagnante. Les deux autres vérificatrices étaient Mme Bernadette Grenier, agente du Réseau francophone des Services de garde de l'Ontario et Mme Lisette Tessier, secrétaire du Club Alouette. La liste des dix gagnants se trouve en page 6.

Cassettes produite à l'école secondaire de Pain Court

Deux enseignants, MM. Pierre Thomas et Michel Goulet de l'école secondaire de Pain Court, ont produit une cassette intitulée "Je chante ses merveilles".

C'est une cassette faire pour les élèves de cette école. MM. Thomas et Goulet voulaient pouvoir motiver et faire comprendre la vie et ses valeurs aux élèves. Cette cassette est utilisée à l'intérieur du cours de religion.

M. Thomas est celui qui chante et qui a fait la conception musicale des chansons. Elles portent sur des thèmes reliés à la religion et aux valeurs contemporaines. Les deux collaborateurs ont bien l'intention de faire une autre cassette qui viserait maintenant les jeunes de l'élémentaire et qui aurait un contenu pédagogique.

Il y a à date environ une soixantaine de cassettes qui ont été vendues aux conseils scolaires dans le nord de l'Ontario, à Sudbury, à Ottawa à Windsor, à Essex, etc...

Si **quelqu'un** est intéressé, il peut s'en procurer une au coût de 12.95 $ et le cahier d'activité au coût de 8,95 $ à l'adresse suivante: M. Michel Goulet, 40 rue Woods, Apt. #1, Chatham, N7L 3R1 où, pour plus de renseignements, on peut appeller M. Goulet au numéro de l'école secondaire de Pain Court au 352-1614 ou à sa résidence au 354-5640.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

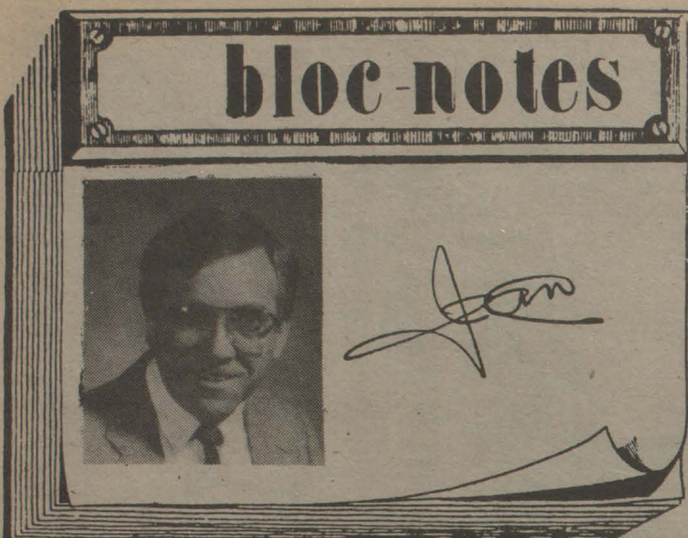
ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Le 11 janvier '89, le "Walkerville Credit Union', au 1600 rue Wyandotte a été volé par un homme seul.

Le voleur est entré à la banque à 17h00, s'est rendu directement au guichet de la caissière et a placé une note sur le comptoir qui demandait de l'argent. Ensuite il a sorti un fusil à main qui était dans un sac.

La caissière lui a donné l'argent de sa caisse, il s'est retourné et est sorti de la banque. La dernière fois qu'on l'a vu il marchait vers le nord le long de la rue Lincoln.

On indique que le suspect est un homme de race blanche, âgé de 30 à 36 ans, pesant à peu près 150 lbs, il avait les cheveux et une moustache noirs. Il portait une tuque noire, un manteau beige et des bottines de travail.



Un gros merci à nos lecteurs et lectrices qui ont participé à notre campagne d'abonnement. Et bienvenue aux nouveaux lecteurs et lectrices qui se sont abonnés au cours de la campagne. La liste des gagnants des prix d'une valeur totale de 500$ que nous avons offerts se trouve en page 6.

Je ne peux pas dire que la campagne a été un gros succès, mais nous comptons quand même un bon nombre de nouveaux lecteurs et lectrices.

C'est toujours important de continuer à augmenter ce nombre. Or nous avons dû négliger cela pendant que nous avons travaillé à mettre à jour une quantité d'arriérage. Mais cela est presque accompli et nous nous adonnerons maintenant plus régulièrement à des activités de recherche de nouveaux abonnés.

Et même si cette campagne d'abonnement est terminée, j'invite nos lecteurs et lectrices à continuer à nous aider à cette fin. Vous connaissez bien LE REMPART. Comme le dit un slogan bien connu: s'il y a quelque chose dedans que vous n'aimez pas, dites-nous-le; si vous en êtes très satisfaits, dites-le à vos amis!

Le gouvernement a déposé aux Communes un projet de loi sur l'avortement. Le seul fait d'en déposer un indique que l'on reconnaît certains droits à l'enfant à naître. De plus, le fait que le projet ne fait aucune mention d'une limite de temps avant et après laquelle les droits seraient différents indique que l'on reconnaît que le développement du foetus se fait de façon progressive et qu'on ne peut pas identifier un moment particulier au cours de la grossesse où le foetus "acquerrait" de nouveaux droits qu'il n'avait pas avant cela.

Mais, malheureusement, ce sont les seuls aspects positifs que je vois basé sur ce que j'ai pu apprendre jusqu'à maintenant au sujet du projet.

Selon mes renseignements, on laisse la décision à la femme et à un seul médecin, en laissant le champ très libre quant aux motifs acceptables, soit un danger à la santé physique, mentale ou psychologique de la femme. On le permettrait alors à n'importe quel moment de la grossesse. On n'insisterait pas que cela se fasse dans un hôpital [veut-on laisser le champ tout à fait libre au Dr Morgentaler?].

En somme, donc, le projet reconnaît indirectement les principes que j'ai mentionnés, mais, en pratique, laisse le champ tout à fait libre pour les contourner.

Est-ce dire que le projet ne devrait pas être adopté?

Je ne crois pas. Vaut mieux la présence d'une loi qui reconnaît au moins le principe de certains droits au foetus à tout stage de son développement, ne fut-ce qu'indirectement, que rien du tout!

Mais c'est clair que l'adoption de ce projet n'entraînera pas une diminution notable du nombre d'avortements qui seront pratiqués, et qu'il faudra encore que tous ceux et celles qui croient au caractère sacré de la vie dès la conception devront poursuivre leurs efforts, surtout d'éducation du public, et d'aide aux femmes enceintes pour qui cela présente des difficultés.

Vous trouverez en page 5, des renseignements au sujet d'une promotion à laquelle LE REMPART est heureux de participer avec Radio-Canada, la Librairie du Sud-Ouest et le Centre d'alphabétisation Alphana.

Voici comment est née cette promotion:

Toujours à la recherche d'idées pour promouvoir le Centre Alphana, sa directrice compétente et dévouée, Mlle Lise Ratté, a fait parvenir à un certain nombre de ses connaissances un message codé. Objectif: faire ressentir à ces gens comment peut se sentir une personne analphabète qui ne peut pas interpréter un message devant elle. Idée géniale! Imaginez-vous devant un message que vous voyez sur une feuille de papier qui vous parvient, sur une affiche ou une enseigne dehors autour de vous, mais que vous ne pouvez simplement pas interpréter!

Or, l'une des personnes qui a reçu le message de Lise est Mme Marie-Reine Martin, réalisatrice à CBEF, qui participe activement aux activités de la communauté et qui a tout de suite songer à la possibilité de saisir toute cette communauté du message de Lise.

Et Marie-Reine a téléphoné au REMPART...qui, comme je l'ai dit, se fait un plaisir de collaborer à cette promotion...et qui félicite chaleureusement les deux dames nommées de l'initiative.

Alors, lisez les renseignements en page 5, écoutez la radio de Radio-Canada pour connaître les autres détails nécessaires, et amusez-vous à participer à la promotion.

Mais surtout, songez, en essayant de décoder le message, à combien défavorisée est une personne qui ne sait pas lire ou ne le sait que très peu. Et si vous en connaissez, encouragez-les à communiquer avec Mlle Ratté au Centre Alphana,. Elles y trouveront un accueil des plus chaleureux, un encouragement très positif, et par la suite, une toute nouvelle optique sur la vie!

Nous publions ci-dessous une lettre écrite par un commerçant de la ville au sujet des gens qui vont régulièrement faire leurs emplettes de l'autre côté de la frontière.

Il ne faut pas y voir la simple complainte d'un commerçant qui craint d'y perdre quelque chose. Collegiate Sports, anciennement Johnson Sports, est une entreprise solide qui offre une excellente variété de marchandise et un service compétent et courtois et ce n'est donc pas à mon avis un des commerces qui pourraient devoir fermer leurs portes si trop de Windsorois dépensent une partie majeure de leur argent à Détroit.

Considérons le principe qu'énonce M. Laporte, auquel je souscris sans réserves.

Il ne s'agit pas, précisons-le, des gens qui, à l'occasion, font des achats aux États-Unis. Ça, c'est normal, ça fait partie de nos relations avec nos voisins de ce côté-là, et même, c'est tout à fait désirable si l'on veut qu'ils fassent de même ici.

Il est plutôt question de ceux et celles qui le font de façon régulière et pour des montants importants, au point, justement, de mettre en péril l'existence de certains commerces de la région, et de nuire considérablement à plusieurs autres.

M. Laporte énumère certaines contributions que font les commerces au bien-être des gens de Windsor. Il mentionne, mais peut-être un peu trop vite, deux autres points plus importants.

D'abord les commerces fournissent des emplois à beaucoup de gens, qui eux aussi peuvent alors contribuer au bien-être de notre région; c'est le danger de la perte de ces emplois qui est à considérer, pas la simple fermeture d'un commerce.

Et il y a aussi tous les impôts que paient ces commerces: si on vit à Windsor, on aime envoyer ses enfants aux écoles sans devoir payer de frais; or on paie une partie des coûts par nos impôts, mais les commerces de la région [et non ceux à Détroit] en paient aussi une bonne partie. Si on est malade, on est heureux de pouvoir être soigné sans s'inquiéter du coût [ce qui n'est pas le cas pour beaucoup de gens aux États-Unis]; or on paie une partie des coûts par nos impôts, mais les commerces de la région [et non ceux à Détroit] en paient aussi une partie.

Si l'on jouit de tous les avantages de la vie dans cette région, il me semble qu'on ne doit pas se soustraire de façon régulière au devoir moral d'y contribuer par notre participation à son économie.

M. Laporte le dit bien en conclusion: "Les Canadiens qui font leurs emplettes à Détroit devraient penser sérieusement à acheter les produits de leurs voisins qui appuient notre communauté".

Lettres

Il y a des coûts dissimulés au magasinage à Détroit

M. le Rédacteur;

Je me demande combien de Windsorois songent aux coûts éventuels à notre communauté quand ils vont faire des séries d'emplettes aux États-Unis. C'est vrai que d'épargner 4$ sur une boîte de détergent ou 10$ sur le prix à Windsor de pantoufflés est toute une aubaine, mais il faut que les Windsorois comprennent que ça pourrait leur coûter beaucoup plus à la longue. Songeons, à long terme aux pertes d'emplois et de revenus d'impôts sur les commerces, soit les items que rapportent les medias quand un commerce doit fermer ses portes. Et que dire des nombreuses contributions à la qualité de la vie à Windsor que font les petites et moyennes entreprises qui ne sont pas évidentes mais qui disparaîtront si les ventes baissent et les commerces ferment leur porte?

Ils donnent leur appui à des oeuvres de charité locales, telles que le Hospice, Brentwood, Centraide, les fonds de construction d'hôpitaux et les équipes sportives mineures de la région. Il y a aussi les dons de marchandises pour les pique-niques de compagnies, les fêtes de Noël et les foires scolaires. Est-ce que les magasins Pace, Hudsons et J.C. Penny vont se charger de payer ces items pour les gens de Windsor? C'est peu probable.

Les Canadiens qui font leurs emplettes à Détroit devraient penser sérieusement à acheter les produits de leurs voisins qui appuient notre communauté.

Guy Laporte, président
Collegiate Sports, Windsor

[Traduction du REMPART]

Toute vie est sacrée

M. le rédacteur,

C'est avec tristesse que nous, membres des Services Charismatiques Catholiques de l'Ontario, nous sentons obligés d'écrire cette lettre

Nous sommes tristes de devoir avouer que notre société semble avoir succomber aux tentations qui tourmentent

Suite page 5

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON
DIANE YELLE

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130


Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Projet de garderies dans des écoles françaises de Windsor

(JCM) Des services de garde d'enfants pourraient être disponibles dans certaines des écoles élémentaires de langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor l'an prochain. Il s'agirait de garde des jeunes de la prématernelle et de la maternelle pendant la demi-journée qu'ils ne sont pas en classe, et/ou de tous les jeunes avant et après les heures de classe.

Le Conseil a déjà effectué, un sondage (comme il l'a fait également dans ses écoles de langue anglaise) pour évaluer le besoin, et a déjà acheminé au ministère ontarien des Services Sociaux et Communautaires une demande au nom de chacune des écoles de langue française.

Cependant, il ne relève pas du Conseil lui-même de mettre sur pied le service, a expliqué M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises du Conseil. Il faudrait donc qu'un Conseil d'administration composé de parents soit établi à chacune des écoles pour s'en occuper.

Afin d'aider les intéressés tout de même, M. Michel Gadoury, coordonnateur de la programmation pour les écoles françaises est à établir un comité de coordination qui comprendra deux représentants du nouveau conseil régional des Associations Parents-Instituteurs de la ville, ainsi qu'un représentant ou une représentante de chacune des écoles. Ces représentants pourront ensuite aider au Conseil d'administrations dans leur école.

Quant à savoir, où seraient éventuellement établies des garderies et quelles sortes, cela dépendra de quelles demandes seront acceptées par le ministère, quelles autres sources de financement, y compris des frais d'utilisation des usagers, pourraient être identifiées et quels locaux pourraient être disponibles.

"Nous avons insisté sur un plan distinct pour les écoles françaises afin d'éviter que de jeunes francophones se trouvent éventuellement regroupés avec des anglophones dans certaines garderies", a commenté M. Levert.



Journée d'orientation à l'école L'Essor sans les élèves de Windsor

Plus de 200 élèves de huitième année des écoles élémentaires de langue française du comté d'Essex ont passé la journée à l'école secondaire L'Essor vendredi dernier pour participer a un programme d'orientation à l'école secondaire française. Les élèves de chacune des écoles élémentaires y étaient accueillis par des "guides" qui fréquentent l'école L'Essor cette année mais qui fréquentaient l'école élémentaire en question l'an dernier. Notre photo fait voir, en discussion, de dos, M. Joseph Gratton, directeur-adjoint de l'école L'Essor, Caroline Séguin de l'école Sacré-Coeur de Lasalle, Michelle Hannah, et de dos, Kevin Mendoza, "guides" qui fréquentaient l'école Sacré-Coeur l'an dernier. M. René Godin, chef du département des sciences sociales à L'Essor et Jean-Pierre Chartrand, aussi de l'école Sacré-Coeur. Les élèves de huitième année des écoles de Windsor étaient invités mais n'ont pas eu la permission de leur conseil d'y aller. La section de Langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor a déjà annoncé son intention d'établir une école secondaire au niveau de la neuvième année dans l'ouest de la ville pour septembre prochain. "Nous prévoyons être bientôt en négociations avec les représentants du Conseil du comté au sujet d'échange possible d'élèves, et en attendant que cela soit réglé, nous ne savons pas lesquels de nos élèves pourraient fréquenter l'école L'Essor l'an prochain. Alors nous n'avons pas voulu faire faire de fausses promesses" a expliqué M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises du CECW.

Lettres ...suite de la page 4

l'humanité depuis le début de l'histoire. Ce sont les tentations du pouvoir du plaisir et de l'abandon des responsabilités.

La moindre réflexion révèle de très nombreux exemples de cela dans tous les domaines de la vie. Il nous faut tous revoir nos valeurs et nos priorités. Nous sommes tous appelés à nous opposer à la conduite irresponsable, tout en demeurant ouverts à l'acceptation et l'appui l'un de l'autre, surtout quand il y a besoin.

Une question qui demande justice, c'est la protection de la vie de ceux et celles à naître. De plus en plus, l'évidence scientifique soutient le point de vue que la vie humaine débute dès la conception. Nous croyons que toute vie, du moment de la conception jusqu'à la mort naturelle, est sacrée et a droit à être protégée par la loi.

Nous sommes donc nos représentants élus de faire des lois qui protègeront la vie humaine du moment de la conception. Moins que cela serait abaisser notre dignité à nous tous.

P. Peter Coughlin
Directeur des Services
[Traduction du REMPART]

Petites annonces

A VENDRE: mini-laveuse et mini-sécheuse superposée, grandeur pour appartement, très bonne condition; 1979 Chrysler Newport, pour les pièces, bonne condition. Appeler le **973-8306** entre 4h et 7h. **34-1**

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. **734-7855** **37-1**

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. **258-0735.** **38-1**

A VENDRE: LIT JUMEAU 39" 100 $; humidificateur 75 $.**948-4683.** **39-1**

OFFRE DE SERVICE: Gardienne disponible pour garder des enfants chez moi, dans l'ouest de la ville. Heures flexibles. **258-5893** **42-1**

FEMMES DE MÉNAGE: Deux femmes responsables pour faire le ménage de maisons ou d'appartements. Composer **253-1947** et s'adresser à Jeannine **42-2**

À VENDRE: cuisinière électrique blanche, couchette blanche avec matelas, siège d'auto pour enfants. (Bon état) **735-8909** **42-3**

À VENDRE: Set de salle à dîner, 62x42 avec 3 extensions, 6 chaises, un buffet large, et un server-1,650 $. **256-9891** **42-3**

A VENDRE: fridgidaire couleur ivoire (almond) 7 ans, Hotpoint, très propre, 700 $ ou la meilleure offre. **972-7108.** **43-1**

MAISON A VENDRE: 340 Renaud Line, 3 chambres à coucher, 61,5 pieds sur 354 pieds. **735-3265** **44-1**

QUE VOUS DIT CE MESSAGE?

LE REMPART se fait un plaisir de collaborer avec l'équipe de la radio de Radio-Canada à Windsor ainsi que la Librairie du Sud-Ouest dans une promotion du Centre d'alphabétisation Alphana de Windsor.

Il s'agit de décoder le message ci-dessus.

La promotion a comme objet de faire ressortir comment se sent une personne qui ne sait pas lire devant un message écrit qu'elle ne peut pas interpréter, et de stimuler les gens à suggérer aux personnes qu'ils connaissent et qui ne savent pas lire ou ne savent qu'un peu lire de communiquer avec le Centre Alphana où ils peuvent recevoir gratuitement de l'aide pour pouvoir ensuite fonctionner beaucoup plus facilement dans la société.

Les parrains de la promotion offrent trois prix de 25 $ de livres à la Librairie du Sud-Ouest. Pour connaître les détails de comment participer, et obtenir des indices pour aider à décoder, écouter l'émission "Agromag" de 12h10 à 12h30, l'émission "Contact" de 15h à 17h30, l'émission "CBEF-Bonjour" de 6h à 9h30, du lundi au vendredi et l'émission "Samedi de flâner" de 6h à midi le samedi sur les ondes de CBEF-540.

Pour communiquer avec le centre Alphana, composer le 252-5991.



INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Electricien

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

Enseignes

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-1303.**

Equipement de bureau

[Voir aussi Produits de Bureau]
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Equipement Sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

Fourrures-Vente et entretien

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-3202.**

Institutions financières

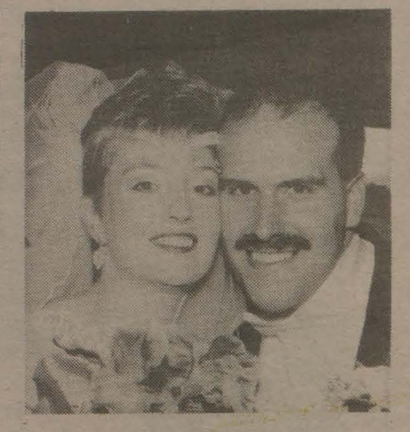
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069.**

Laine

[Voir Artisanat].

Suite page 10

Mlle Karen Hengl et **M. Paul Lachance** se sont mariés à



l'église Ste-Anne de Técumseh récemment. La mariée est la fille de **M. et Mme Joseph** et **Lillian Hengl** de Windsor et le marié est le fils de **M.et Mme Clément et Jeannette Lachance** de Tecumseh. Après un voyage dans les montagnes Pocono, le couple a élu domicile à Windsor où les deux ont leur emploi.

* * * * *

LE REMPART offrait dix bons de 50$ à utiliser chez un des annonceurs réguliers du journal dans le cadre de sa campagne d'abonnement qui s'est terminée la semaine dernière. Les nouveaux abonnés qui ont gagné un bon sont **Mmes Célina Yelle, michèle Fields** et **Lise Watts** et **MM. Conrad Lépine** et **Robert St-George.** Les personnes qui étaient déjà abonnées, qui ont fait parvenir un nouvel abonnement, et qui ont gagné un bon sont **Mme Johanne Simard, Mme Gisèle Martineau, M. et Mme Michel et Monique Lehoux, Mme Monique Giasson**, elle avait fait parvenir plus d'un abonnement, et a gagné deux bons.

* * * * * *

Félicitations à **Guy Gagnier**, élève à l'école secondaire L'Essor et membre de l'équipe de Génies en Herbe de l'école qui a gagné le Prix du Jury pour avoir été choisi un des deux meilleurs concurrents parmi tous les membres des seize équipes qui ont participé à la compétition à Toronto la semaine dernière. Il se rendra donc participer à une émission spéciale de Génies en Herbe à Ottawa.

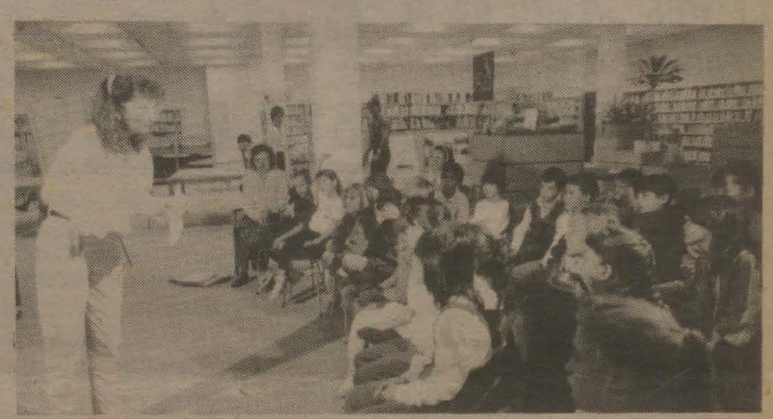
* * * * * *

MMe S. Lauzon est la gagnante du prix de 200$ du tirage mensuel du Club St-Jean-Baptiste de Tecumseh. Le billet lui avait été vendu par **M. André Trépanier.** Le prochain tirage a lieu le 30 novembre.

* * * * * *

Mlle Lise Ratté sera présente au congrès national 'En toutes lettres et en français' qui aura lieu à Montréal les 17, 18 et 19 novembre prochain pour représenter le Centre d'alphabétisation Alphana à Windsor. **M. André Fournier** sera aussi présent pour représenter le Regroupement des groupes francophones d'alphabétisation populaire en Ontario (RGFAPO), dont il est le président.

* * * * * *



Les élèves de la classe 2e-3e de l'école Ste-Thérèse seront au petit écran le mois prochain au cours d'une des émissions de la série ''Survolte'' de Radio-Canada. L'équipe de l'émission a filmé la présentation de l'auteure-illustrateure **Mme Michèle Lemieux** (debout) qui avait pour but d'éveiller le goût de la parole et de l'image chez ces jeunes que l'on voit avec leurs professeur, **Mme Pauline Michaud**, assise à l'extrême gauche, et, à l'arrière, la responsable du Centre de ressources, **Sr Monique Bergeron** (photo: Robert Vallée).



Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec **LABATTS...** ...brasseurs des bières Bleue, Bleue légère, Budweiser, Crystal, Carlsburg

Jean-Paul II

Résultats du 31 octobre	
Plus Haut simple	
HOMMES	
Ernest Duguay	200
Emile Lamarche	172
Germain Roy	172
Zéphirin Beaulieu	169
FEMMES	
Gemma Bélanger	178
Pauline Bisson	168
Cécile Beaulé	167
EQUIPES	
#3 Les bourdons	663
#4 Les artisonts	659
#7 Les ambitieux	650
Plus haut triple	
HOMMES	
Ernest Duguay	529
Emile Lamarche	491
Paul Barette	474
FEMMES	
Yvette Lapierre	437
Cécile Beaulé	434
Régina Beaulieu	419
ÉQUIPES	
#4 Les artisants	1864
#7 Les ambitieux	1835
#1 Les joyeuses	1777
Classement suite au 31	
#4 Les artisants	34
#5 Les rayons de soleil	29
#7 Les ambitieux	25
#1 Les joyeuses	24
#8 Les frou-frou	23
#2 Les bijoux	21
#3 Les bourdons	20
#6 Les toupis	20
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Zéphirin Beaulieu	176
Ernest Duguay	161
Paul Barette	156
FEMMES	
Gemma Bélanger	150
Yvette Lapierre	141
Rita Beaulieu	136

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 5 novembre	
Plus haut simple	
HOMMES	
Normand Lebert	193
Henry Hardy	192
Claude Lefort	183
FEMMES	
Gisèle Martineau	178
Lisa Reaume	169
Sylvie Chiasson	162
ÉQUIPES	
Les Moustaches	659
Les étoiles	653
Les Dolphins	634
Plus haut triple	
HOMMES	
Normand Lebert	530
Gilles Chiasson	506
Gaston Landry	495
femmes	
Henriette Michaud	468
Shelley Girard	461
Sylvie Chiasson	454
ÉQUIPES	
Les Moustaches	1797
Les Moutons Blancs	1792
Les Étoiles	1766
Classement suite au 5	
Les Gabbas	41
Les Dolphins	39
Les Cavaliers	38
Les Pizzas	37
Les Schctroumphettes	36
Les Aigles	34
Les Castors	31
Les Moustaches	30
Les Moutons Blancs	29
Les Etoiles	28
Les Renards	26
Les Tigres	24
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Jack Tracey	178
Gilles Chiasson	169
Daniel Deschamps	163
Luc Côté	163
FEMMES	
Shelley Girard	178
Suzanne Paquette	157
Juliette Lachance	153

Fleur de Lys

Résultats du 5 novembre	
Plus haut simple	
HOMMES	
Dave Pearson	224
Gaston Lapierre	221
Gilles Morin	207
FEMMES	
Adelaide Dease	237
Angèle Lapierre	190
Renette Morin	187
EQUIPE	
#3 Mickee Gas Bar	854
#10 Semo Air	792
#12 Les Roses	784
Plus haut triple	
HOMMES	
Robert Chrétien	619
Dave Pearson	604
Laurent Bellefeuille	577
FEMMES	
Adelaide Dease	638
Angèle Lapierre	625
Renette Morin	518
ÉQUIPES	
#3 Mickee Gas Bar	2401
#12 Les Roses	2290
#5 M.L. Drywall	2178
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Nancy Hewitt	57
Adelaide Dease	58
Premier gagnant du 50/50:	
France Masse	
Deuxième gagnant:	
Stéphane LeBreton	
Classement suite au 5	
#4 P&A Texaco	32
#11 Champion Rest.	31
#10 Semo Air	28
#3 Mickee Gas Bar	27
#5 M.L. Drywall	26
#12 Les Roses	25
#2 Star Custom Con.	25
#7 P—R Regent	25
#8 R&D Trucking	23
#1 Reid's Trophy	23
#9 Bowlero Bowl	15
#6	14
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Dave Pearson	186
Gilles Morin	178
Donald Michaud	173
FEMMES	
Angèle Lapierre	174
Lyne Duguay	167
Adelaide Dease	166

Erablière

Résultats du 3 novembre	
Plus haut simple	
HOMMES	
Mario Girard	212
Jules Lavigne	208
Vern Martins	190
FEMMES	
Solange Ward	191
Madeleine Guignard	189
Chris Deschamps	186
ÉQUIPES	
#10 Les Inconnus	919
#3 Les Diamants	897
#8 Les Pots-pourri	889
Plus haut triple	
HOMMES	
Mario Girard	550
Jules Lavigne	527
Vern Martins	525
FEMMES	
Madeleine Guignard	500
Solange Ward	517
Iris Deschamps	477
ÉQUIPES	
#10 Les Inconnus	2598
#The BS	2522
#2 On Essait	2479
Classement suite au 3	
#9 Pierre-à-feu	37
#2 On essait	35
#4 Les Défiants	34
#3 Les Diamants	34
#1 THE BS	30
#7 Les jeunes	28
#6	26
#10 Les Inconnus	25
#5	24
#8 Les Pot-pourris	24
#11	23
#12	16
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Mario Girard	178
Jean-Albert Godin	171
Roger Hamel	171
Vern Martins	167
FEMMES	
Solange Ward	161
Monique Giasson	158
Madeleine Guignard	154



Le Jour du Souvenir

11 novembre

Se Souvenir ...



Le Jour du Souvenir

11 novembre

Ce qu'est et ce que fait la Légion Royale Canadienne

La "Légion canadienne" prit naissance durant la conférence nationale des divers groupes d'anciens combattants tenue à Winnipeg en novembre 1925. Une organisation fraternelle et sans but lucratif la Légion royale canadienne (son nom officiel depuis 1960) existe pour servir les intérêts des anciens combattants et leurs personnes à charges ainsi que les anciens militaires de temps de paix et leurs familles. La Légion cherche également à promouvoir le patriotisme, l'unité nationale et le souvenir de la contribution des Canadiens morts au combat pour assurer l'avenir de leur pays.

La Légion royale canadienne fournit des millions de dollars chaque année pour supporter les activités communautaires à travers le pays. Ses membres contribuent également des centaines de milliers d'heures de bénévolat pour réaliser ses propres programmes de service social. Chacune des organisations suivantes bénéficie du support de la Légion:

-l'Armée du Salut-campagne de souscription nationale;
-la Croix Rouge;
-l'Ambulance St-Jean;
-plus de 500 groupes de scouts, guides, louveteaux, et jeannettes;
-Centraide-United Way-campagne de souscription nationale;

En plus, la Légion contribue:
-aux écoles et logements spécialisés pour les handicapés;
-par l'entremise des Dames auxiliaires, près de 500.000$ en bourses et en scolarités pour soutenir l'éducation de mille étudiants;
-par les filiales, plus de deux millions de dollars en sus pour les programmes locaux de scolarités;
-en parrainant les cliniques de sang de la Croix-Rouge;
-en lançant les campagnes de Grand frère;
-en opérant des centres de halte-accueuil, des gardes de jour et des maternelles pour enfants;
-en fournissant plus de 3,000 unités de logement à loyer modique dans quelques 60 communautés;
-en parrainant un concours de composition littéraire et d'affiches;
-en finançant des études post-universitaires en gériatrie, un poste d'enseignement universitaire en médecine familiale et un autre en gériatrie communautaire;
-en participant à un éventail d'activités pour tous les niveaux de gens âgés au sein des communautés canadiennes.

La Légion contribue grandement à la recherche et aux services médicaux. Entre autres activités on peut souligner:
-une allocation de 110.000$ par année par la Direction nationale pour entraîner des docteurs et infirmières en médecine gériatrique;
-l'établissement par la direction du Pacific d'un poste d'enseignement en pratique familiale à l'université de la Colombie-Britannique à un coût annuel de 50.000$ (la filiale 117 de Mount Pleasant a établi un fonds spécial de 5000,000$ pour maintenir ce poste à continuité);
-l'établissement par la direction de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest d'un poste d'enseignement en gériatrie à l'université d'Alberta pour un coût de 150,000$ sur une période de trois années.

La Légion comprend environ 600.000 membres en incluant les affiliés fraternels. Les Dames auxiliaires comprennent plus de 97,000 membres. Il y a présentement 1744 filiales de la Légion au Canada, 34 aux Etats-Unis et 3 en Allemagne de l'Ouest.

Le Bureau d'entraide de la Légion

Le nombre des anciens combattants continue à diminuer au Canada. En effet l'âge moyen des anciens combattants de la guerre 1939-45 est maintenant de 66 ans et la liste de décès des anciens combattants dans la revue Légion continue à s'allonger à chaque mois.

Le Bureau fut fondé après la guerre 1914-18 pour aider les anciens combattants à obtenir du gouvernement fédéral les pensions auxquelles ils avaient droit. Le bureau est soutenu financièrement en partie par les dons recueillis par les anciens combattants lors des campagnes annuelles du coquelicot et continue depuis toujours à fournir aux anciens combattants une aide gratuite pour régler les problèmes reliés à l'obtention ou à l'ajustement de leurs pensions.

Est-ce que le nombre décroissant des anciens combattants signifie que le Bureau sera appelé à disparaître prochainement? D'après la Légion, pas du tout!

Bien que le nombre des anciens combattants va en diminuant, leur nombre dépasse encore 650 000 au Canada et leurs besoins ainsi que ceux de leurs personnes à charge vont toujours en augmentant avec l'âge. En plus, les officiers d'entraide reçoivent davantage de jeunes demandeurs de pension dont plusieurs sont encore dans la vingtaine.

En effet, même si la plupart des membres des forces armées en temps de paix n'ont pas servi en temps de guerre, ils sont toujours éligibles à recevoir des pensions pour des incapacités imputables à leur service militaire. Les officiers du Bureau d'entraide aident ces hommes et ces femmes à comprendre la législation parfois intimidante du gouvernement et les représentants devant les comités et tribunaux, si nécessaire.

Le service militaire, même en temps de paix, est

Suite page 11

NDLR: Le texte ci-dessous est un des textes gagnants du concours de rédaction de la Légion Royale Canadienne sur le thème du Jour du Souvenir. Il a été rédigé sous forme d'une lettre par Catherine Palethorpe de Darthmouth, Nouvelle-Ecosse. La traduction est du REMPART.

Cher oncle Laurent,

Je sais que nous ne nous sommes jamais rencontrés. Ma grand-mère, qui était ta soeur, me dit que tu est mort dans la Deuxième Guerre Mondiale parce que tu combattais pour notre pays. Elle m'a dit que tu n'avais que vingt ans quand tu es mort sur le champ de bataille en Italie. Tu ne le sais peut-être pas, mais ta mère, qui est mon arrière-grand-mère, a conservé toutes les lettres que tu lui as écrites d'outremer. Quand elle est morte il y a deux ans, mes parents m'ont lu quelques-unes de ces lettres et c'est ainsi que j'ai appris ce qu'était la guerre.

J'ai appris que tu te sentais très seul parce que tu étais si loin de chez toi. Aussi, tu as demandé à grand-maman de t'envoyer du savon alors les choses ont dû être assez rares là-bas. Tu as écrit souvent à la maison et je ne peux donc que m'imaginer combien tu désirais revenir à ta famille. Tu n'as pas mentionné une seule fois que tu avais peur, je suppose que tu n'as jamais vraiment cru que tu ne reviendrais pas chez toi. Grand-maman nous a parlé de la journée qu'elle a reçu le télégramme annonçant que tu avais été tué. Nous avons encore le télégramme et je me sens très triste quand je le lis. Je savais que tu étais enterré dans un cimetière en Italie pour ceux et celles qui sont morts pendant la guerre. Nous avons une photo de la crois qui porte ton nom sur ta tombe. Nous te visiterons peut-être un jour. Je t'apporterai des fleurs. Je suppose que tu te demandes comment est notre pays maintenant. Bien, nous sommes libres d'aller où nous voulons et de devenir ce que nous voulons. Je comprends que c'est pour cela que tu combattais et pour cela que tu es mort. Je regrette que tu aies été tué dans la guerre. Ma grand-mère m'a dit que mon père te ressemble beaucoup. Je voudrais donc que nous puissions nous rencontrer parce que je pourrais te dire que tu as été très brave et que tu as aidé à faire du Canada un endroit où l'on peut vivre en sécurité et en liberté. J'espère qu'il n'y aura plus de guerres. Je me souviendrai spécialement de toi le 11 novembre.

J'espère que tout le monde portera le coquelicot le Jour du Souvenir pour rappeler tous les jeunes hommes braves comme toi qui ont combattu pour notre pays durant les Guerres Mondiales et la Guerre en Corée.

Amour
Catherine

La Campagne du coquelicot

La Légion royale canadienne tient sa campagne annuelle du coquelicot durant les trois semaines qui précédent le 11 novembre - le Jour du Souvenir. Cette campagne ramasse des fonds qui sont placés dans des comptes de fiducie distincts pour venir en aide aux anciens militaires canadiens et à leurs personnes à charge. Les anciens militaires des forces armées du Commonwealth et d'autres forces alliées peuvent également être éligibles à ces fonds.

Un symbole du souvenir est offert à tous ceux qui font des dons. Les symboles peuvent être affichés soit privément soit en public et consistent en coquelicot affiché sur la boutonnière ou la coiffure par les individus ou encore en couronnes, croix et aigrettes qui sont placées de façon appropriée sur les cénotaphes et d'autres monuments aux morts à travers le pays et à l'étranger. Pour développer et encourager le sens du souvenir, les coquelicots sont parfois distribués gratuitement tel qu'aux écoliers. Ces symboles fournissent un hommage approprié aux quelques 114 000 hommes et femmes des forces armées qui ont sacrifié leur vie au service du Canada au cours des deux guerres mondiales et du conflit de Corée.

Les coquelicots sont fabriqués par des anciens combattants handicapés ou leurs personnes à charge. Ce travail leur fournit l'occasion de prendre une part active au maintient du souvenir tout en leur apportant en même temps une modeste source de revenu.

Durant la Campagne du coquelicot de 1988, plus de 14 millions de coquelicots et quelques 68 600 couronnes, croix et aigrettes ont été distribués à travers le Canada. Le coût de fabrication en 1988 fût de $1.9 millions et la dépense moyenne pour les 1503 filiales qui ont particpé a été de 1965$.

Plus de $4 millions de la Campagne du coquelicot furent distribués en 1988 en accord avec les Status généraux de la Légion royale canadienne. Les activités suivantes représentent quelques une des façons dont les fonds ont été utilisés:

-l'assistance aux anciens combattants ou à leurs personnes à charge dans le besoin;
-la recherche médicale et appareils médicaux communau-

Suite page 11

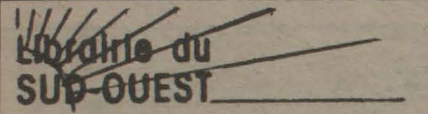




INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Librairies

[Voir aussi Articles Religieux]



Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2445.**

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, suite C, Windsor, **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Ordinateurs- vente -service- entraînement

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor **974-6110.**

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622.**

The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.:972-1520.

Produits de bureau

[Voir aussi Équipement de bureau]

Superior Produits de Bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Réceptions-Salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette), 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

Rénovations et construction

[Voir aussi Sablage et Refinition de Planchers]

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**

National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-8058 ou 979-3138.**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor, **974-6160.**

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Queenville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

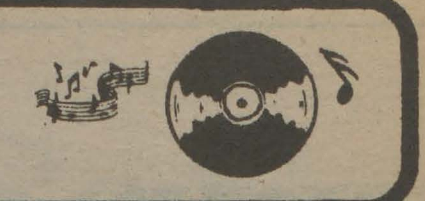
Sablage et refiniton de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

Suite page 13

Disques en Revue

par Yvan Brunet



Jean Lapointe "Nature" Trans-Canada/Disques Couleurs CO-108

Jean-Marie Lapointe (Les Jérolas) est né près de Mont-Joi, à Price, comté de Matane l'avant dernier d'une famille de sept enfants. Les thèmes qu'il propose sur son nouveau microsillon touchent de près à la terre, aux enfants et aux fleurs. Entre les ballades, il glisse habilement quelques tounes qui débordent de son bon sens d'humour. De plage en plage il nous met du soleil sur la tête. Les arrangements et la direction musicale sont signés par le chef François Cousineau. D'intérêt particulier: "Le fleuve" (un hommage à Félix Leclerc), "On est comme on naît" (au sujet de l'immigration et de la langue française), "La dernière fleur" (qui porte sur l'environnement), et un joyeux duo avec Jean-Pierre Ferland, "Modern Hotel". Bref, peut-être pas aussi épatant que les dernières parutions lapointiennes, mais tout de même très bien.

Patrick Norman, Pier Béland, Marjo, etc... "L'amour en chanson" Sélect/Star STR-6002.

Cette anthologie regroupe sur plateau d'argent onze chansons françaises et québécoises qui flirtent et qui badinent avec le thème de l'amour: "Sans toi" de Pier Béland, "Enteds ma voix" de Frank Michael, "Des amours" de Martine Chevrier, "Il y a de l'amour dans l'air" de Martine St-Clair, "Vivre dans la nuit" de Nuance, etc... Un bon achat.

Jean Claude Malgoire "Chantons la révolution" CBS 45607.

Ce disque laser comprend onze anciennes chansons poussiéreuses conçues à la fin du 18ième siècles: "Marche des marseillois" de Claude Rouget de Lisle, "Le chant du départ" (hymne de guerre) d'Étienne Nicolas Méhul, "Tableau des derniers moments et de la mort de Marie-Antoinette" de Jan Ladislav Dussek, etc... Le tout est interprété fidèlement par la Grande Ecurie et la Chambre du Roy sous la tutelle de Jean-Claude Malgoire. Un disque bien réalisé réservé pour ceux qui ont à coeur de découvrir quelque chose d'ancien.

Schubert/Leonard Bernstein "Symphonie No. 9" Deutsche Graammophon 427 646-2

La Symphonie No 9 C-dur D-944 de Franz Schubert (1797-1828) est intitulée "La grande". Il s'agit de la seule symphonie achevée de Schubert adulte. Les quatre mouvements s'articulent sur le plan d'une symphonie traditionnelle dont chaque partie est cependant amplement développée. D'un mouvement à l'autre, on retrouve certaines transgressions de la règle de l'époque, et c'est précisément ce qui fait l'individualité de cette composition. Le tout est interprété minutieusement par le Concertgebouworkest d'Amsterdam sous la direction de Leonard Bernstein (West Side Story). Très impressionnant d'un bout à l'autre.

Le Théâtre populaire d'Acadie dans la région

Une pièce qui a connu beaucoup de succès au Québec, en Ontario et en Acadie sera présentée à l'école secondaire L'Essor le jeudi 16 novembre, sous l'égide du Centre Culturel Tournesol.

Il s'agit d'une coproduction du théâtre français du Centre national des Arts et du Théâtre populaire d'Acadie au Nouveau-Brunswick, intitulée "Ernest et Étienne."

La pièce en un acte est une mise en scène de Bernard Dugas, avec Bertrand Dugas et Rychard Thériault. Elle se veut un témoignage sur l'amour inconditionnel entre deux jumeaux, une pièce sur l'identité dans l'amour comme nombre de gens le vivent ou aimeraient le vivre.

Le spectacle débute à 20h et pour plus de renseignements on peut composer le 256-4717 (Voir aussi l'annonce ci-dessous.

Le bureau d'entraide... suite de la page 9

de nature plus dangereux que plusieurs autres genres d'emploi et les accidents ne sont pas rares. Depuis quelques années jusqu'à 23 membres ont perdu la vie en une seule année et un grand nombre ont été blessés.

Le besoin d'aider ces victimes d'accidents en temps de paix et leurs personnes à charge apportera un défi pour le Bureau d'entraide encore longtemps. Le Bureau sera en fait l'un des importants héritages que les anciens combattants canadiens laisseront à leurs confrères de temps de paix.

La Campagne... suite de la page 9

taires;
-les gardes de jour pour adultes repas livrés à domicile, transport local, et autres services connexes;
-achat, construction, reconstruction, entretien, rénovation, réparation, ameublement, renouvellement de l'ameublement d'unités de logement des installations pour les personnes âgées ou invalides et leurs personnes à charge; et
-maintient en service du Bureau d'entraide à la Direction nationale d'Ottawa. Le Bureau agit au nom des anciens combattants, des anciens membres des forces armées et de leurs personnes à charge en les assistant à faire des demandes de pension selon les programmes en vigueur.

L'artiste Paul Murray au Lakewood

Un artiste renommé, M. Paul Murray, né le 4 décembre, 1957, à St-Clair Beach, un des artistes dont les oeuvres sont beaucoup en demande au Canada, sera présent à une exposition locale de ses oeuvres qui débutera le 9 novembre prochain au Lakewood Country Club'. Le premier soir, il y aura une avant-première et l'album de ses oeuvres, intitulé ''Mirrored Souls'', sera présenté pour la première fois. M. Murray sera l'hôte de la soirée. Il y a encore des billets de disponibles au coût de 4.00$ pour cette soirée qui peuvent être réservés en appelant le 979-9900.

L'exposition se poursuit du 10 au 19 novembre et une invitation ouverte est faite au public.

M. Murray se sert des pionniers du comté d'Essex, les Ouellette et des membres de sa nouvelle série 'Les Appalachiens' du Tennessee et du Kentucky comme modèles pour ses portraits.

A l'exposition on pourra voir de 10 à 12 de ses travaux originaux, son livre ''Mirrored Souls', et des offres privées sur des éditions limitées pourront être faites.



M. Paul Murray

Un numéro spécial de la revue Liaison dans le REMPART la semaine prochaine

Le Canada français compte quelque cinquante revues d'art et de culture. Une seule est publiée à l'extérieur du Québec il s'agit de LIAISON-le magazine culturel de l'Ontario français, dont un exemplaire vous sera gratuitement offert en guise d'encart dans notre prochaine livraison.

Les Éditions l'Interligne, qui publient LIAISON, peuvent en faire cadeau aux lecteurs et lectrices du journal LE REMPART grâce à l'appui financier des gouvernements ontarien et québécois. Ceux-ci ont en effet accepté, à l'occasion de l'entrée en vigueur de la Loi sur les services en français, d'encourager la diffusion de l'information et de la création artistiques en français de par la province. Environ 20 000 francophones de Windsor-Essex, de la Huronie, de Prescott-Russell, de Cornwall-Alexandria, d'Iroquois Falls, de Chapleau et de Hearst-Kapuskasing seront ainsi mis en contact avec un instrument de fierté franco-ontarienne.

Depuis bientôt douze ans, LIAISON reflète la vitalité culturelle en Ontario français. En ce novembre historique, LIAISON entrera dans 20 000 foyers ... pour célébrer une loi à l'image des Franco-Ontariens pour informer en français, et pour inviter les lecteurs et lectrices du REMPART à s'abonner.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres



Les livres-cassettes en français sont maintenant sur le marché. Quand la lecture devient un plaisir... pour l'oreille

Ottawa(APF) Aimeriez-vous vous faire sussurer à l'oreille de belles histoires tout en faisant votre jogging, ou lorsque la circulation dense de fin de journée vous fait perdre votre calme au volant de votre voiture? Même un analphabète, vous en connaissez sûrement, pourrait se laisser tenter par l'expérience.

Deux jeunes femmes pour le moins audacieuses, Martine Boucher et Johanne Carbonneau, ont créé ce qui se veut la première et unique maison d'édition consacrée exclusivement à l'enregistrement de littérature sur cassette. Au nom évocateur de "La littérature de l'oreille", cette jeune maison d'édition créée il y a trois ans a déjà produit quatre livres-cassettes: "Secrets"..., trois nouvelles lues par la comédienne Catherine Bégin, "Contes pour buveurs attardés" de Michel Tremblay, lus par Vincent Davy, "L'étranger au ballon rouge" de l'écrivain Jean-Yves Soucy, contes lus par Jacques Godin, et "De quoi t'ennuies-tu Eveline?, nouvelle de Gabrielle Roy lue par Andrée Lachapelle. Cela reste à confirmer, mais il est très probable que le cinquième livre-cassette qui sera produit incessamment, nous fera découvrir une nouvelle inédite de l'auteure acadienne Antonine Maillet.

Chaque cassette est d'une durée de 60 minutes. Les contes ou nouvelles sont courts, ce qui évite l'ennui et le danger de perdre le fil de l'histoire. Chaque livre-cassette est présenté dans un coffret rigide de vinyle, illustré, et qui contient une bande sonore avec une musique originale qui entrecoupe le récit, un livre qui reprend le texte intégral, des notes bibliographiques et biographiques et un entretien avec l'auteur.

Plus intéressant encore est cette collection pédagogique intitulée "lecture simple et facile", qui est conçue pour aider les adultes analphabètes, les immigrants qui veulent apprendre le français, et les adolescents qui éprouvent des difficultés en lecture. Le coffret du premier livre-cassette de cette collection contient cinq petits récits pour des adultes: une légende, une histoire policière, une histoire d'amour, une nouvelle fantastique et un récit. Les cinq histoires sont lues par le comédien Serge Thériault.

Les jeunes entrepreneuses ont rapidement compris que l'alphabétisation était une préoccupation importante chez les francophones, et que les groupes populaires en alphabétisation n'avaient pas en leur possession des livres écrits simplement, et s'adressant à un public adulte. Un deuxième livre-cassette pour analphabète vient tout juste d'être coproduit avec la Belgique. On projette la coédition d'un troisième livre-cassette pour cette clientèle particulière, qui serait réalisé cette fois en collaboration avec des francophones de l'Ontario. Ce livre-cassette comprendrait des textes d'auteurs Franco-Ontariens et Québécois.

Un album simple, 60 minutes, coûte entre 8,000 et 9,000$ à produire. Un double, entre 10,000 $ et 12,000 $. Le coût en librairie est donc assez élevé: 29,95 $ pour un album simple, et 39,95 $ pour un double.

Pour les francophones hors Québec, le seul moyen de se procurer un livre-cassette pour le moment est de le commander par la poste. La littérature de l'Oreille, 1034 St-Denis, Montréal, Québec. H2X 3J2.

TVO

Jeudi 9 novembre-12H45
LA SANTÉ CONTAGIEUSE:
J'ai des brûlures d'estomac

Un estomac qui brûle, c'est un estomac en détresse. Le Dr Talbot souligne les causes de ce malaise et suggère des aliments à consommer et des aliments à éviter. Il affirme que le stress peut également y jouer un rôle.

Vendredi 10 novembre-19h30
MADEMOISELLE

Mademoiselle, qui a deviné la véritable identité de Dimas, décide d'aller le voir.

Samedi 11 novembre-18h30
LES AMIS RATONS:
Entrez dans la danse

Trois ratons laveurs cocasses font obstacle aux entreprises douteuses de l'astucieux Cyriulle Rictus, qui cherche sans cesse des moyens de s'enrichir au détriment de l'environnement.

Dimanche 12 novembre-8h45
SUPER CLIQUE: Je partage

Trois détectives privés viennent en aide à une pauvre femme qui se fait voler la fin de son histoire; les concurrents d'un jeu-questionnaire essayent de classer des animaux selon leurs caractéristique et leur environnement.

Lundi 13 novembre-20h00
PAROLES ONTARIENNES

André Nadeau rencontre la présidente de l'ACFO, Rolande Soucy-22h-Dossiers TVO. Tout ce qu'il faut savoir sur la "Loi 8" avec Charlotte Gobeil et Clinton Archibald-22h30. Deux vois comme un écho-Portrait d'une Franco-Ontarienne engagée et de son frère qui a renié ses origines francophones.

INDEX des SERVICES en FRANÇAIS

Salons de coiffure

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-7771.**
Park Avenue Beauty Salon, Mlle Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207, 252-7208.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277**; 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830.**
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

Services agricoles

Service d'alphabétisation et d'apprentissage pour adultes

Alphana, Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor, **252-5991.**

Service d'eau purifiée à domicile

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon Windsor, **948-8511.**

Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour les femmes en difficulté

SOS Femmes, 1-800-387-8603.

Service d'information et de secrétariat

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Paula Edwards, Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 avé Université ouest, Windsor, **258-6490**; 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445**; 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, **735-9928.**

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

Stéréos-Téléviseurs-VCR-etc...

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

Tailleurs

[Voir Vêtements pour hommes]

Tricot

[Voir Artisanat]

Vêtements pour hommes

DesRamaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050.**

Une Albertaine gagnante du Festival

Edmonton(APF et collaboration de Jacques Beaupré) Mme Josée Lajoie, une Albertaine est l'une des premières francophones hors Québec à remporter le premier prix du Festival international de la chanson de Granby, catégorie interprète.

Elle est originaire de La Corey, un tout petit village situé à quelques kilomètres d'un centre urbain où vivent au plus quelques milliers de francophones perdus dans une mer d'anglophones.

Agée de 23 ans, Josée Lajoie ne pensait pas se retrouver aujourd'hui à un tournant de sa carrière. ''Je reviens sur terre, je dois penser à la stratégie que je vais utiliser pour pouvoir vivre de mon métier''.

Mais toute sa carrière, croit-elle, reste à bâtir. ''Ça ne se fait pas de partir une carrière tout de suite après Granby. Moi, je me donne un an, je veux prendre le temps de faire un bon 45 tours, je veux y mettre mes créations, je vais prendre le temps''.

Son premier projet, c'est de faire une tournée au Québec le plus tôt possible ''pendant que les gens ont encore mon nom sur les lèvres''. ''C'est quand je serai prête. Je dois d'abord monter un spectacle car je ne veux présenter que de la qualité. Pour le moment, dit-elle, je devrais surtout jouer des interprétations, je dois les remplacer rapidement par mes propres compositions''. Trois semaines après le Festival, à la suite d'une série interminable d'entrevues, elle travaille déjà avec un groupe de musiciens.

CBEFT

Mercredi 8 novembre-20h00
LE GRAND REMOUS
SCÉNARIO ET DIALOGUES
Mia Riddez-Morisset et Dominique Drouin. Réal. Lorraine Pintal. Brigitte et Jean-Marie (Danielle Lépine et Normand D'Amour) vont à un congrès. Après discussion avec Malo (Pierre Gendron), Patricia (Nathalie Gadouas) songe à retourner aux études.

Jeudi 9 novembre-19h30
LA COUR EN DIRECT
Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. MeJocelyne Jarry.Juge:l'Honorable Robert Hodge. Réal. Marcel Collet. Prod.Gérald Ross et Robert Sésé. RECONNAISSANCE DE DETTES. REGLEMENT DE COMPTE.

Vendredi 10 novembre-16h30
AU JEU
Des enfants de 10 à 12 ans rivalisent d'habileté dans divers jeux. Anim. Josée Cusson et Jean-François Cartier. Réal. Marshall Johnson. De l'école De Bourgogne à Chambly.

Samedi 11 novembre-11h30
TERRES DEVASTEES
Documentaire réalisé par Cliff Chadderton. Après la signature de l'Armistice de 1918, Mary Riter Hamilton s'est rendue sur les champs de bataille de France et de Belgique pour y reproduire sur toile les paysages ravagés où les soldats canadiens ont combattu. Prod.can.

Dimanche 12 novembre-20h00
LES BEAUX DIMANCHES
CHAMPIONNAT MONDIAL DE DANSES LATINES 1989.Compétition de danses enregistrée au Centre Pierre-Charbonneau à Montréal. Grands moments du Championnat de 1989 mettant en scène des couples provenant de plus de 30 pays. Anim. Véronique Béliveau et Yves Pilon. Réal. Marcel Collet.

Lundi 13 novembre-11h00
LE P'TIT CHAMPLAIN
Emission de variétés enregistrée au Théâtre Petit Champlain de Québec Sylvie Ledoux, la marionnette Florida Couture (Diane Garneau) et Jano Bergeron nous proposent des entrevues chansons, monologues et sketches humoristiques. Direction musicale Gilles Ouellet. Réal. Denis Boucher et Alain Desjardins, CBVT-Québec.

Mardi 14 novembre-16h30
MINIQUIZ
Deux équipes d'enfants, pilotées par un comédien, répondent à des questions posées en relation avec les sketches de l'émision. Anim. Sylvie Potvin et Monsieur Roger(Jean-Pierre Chartrand).

Canal 38
[CFTM MONTREAL]

Mercredi 8 novembre-16h00
LES MINIS-STARS DE NATHALIE
Animateurs:Nathalie Simard et Serge LThibodeau. Chronique vedéothèque-souvenirs (Nathalie chante ses tout primiers succès).

Jeudi 9 novembre-13h30
CINEMA D'APRES-MIDI-''l'Espoir vient du ciel''[The Flying Doctors]
Aust. 1985. Comédie dramatique de P. Amenta avec Andrew McFarlane, Lorna Patterson et Keith Eden./Un jeune médecin devient l'assistant d'un praticien qui se sert d'un avion pour visiter ses patients dans l'arrière-pays australien.

Vendredi 10 novembre-21h30
BIEN DANS SA PEAU -avec Josée Blanchette:
Sujet: ''Le changement dans votre vie: une fuite ou un défi?''

Samedi 11 novembre-10h30
LES JOYEUX NAUFRAGES-''Gilligan, le voyant''
Lorsque Gilligan découvre des graines de plantes permettant de lire dans les pensées, tous en mangent afin d'utiliser ce nouveau pouvoir... Les résultats seront tout à fait catastrophiques!

Dimanche 12 novembre-18h30
LA BELLE ET LA BETE-''Homme ou Bete''
L'identité de Vincent risque d'être dévoilée lorsqu'un journaliste tenace le surprend en train de commettre un acte de violence...

Lundi 13 novembre-8h00
MONGRAIN DE SEL - avec Jean-Luc Mongrain
Emission d'affaires publiques où les gens peuvent faire valoir leur point de vue via une tribune téléphonique.

Mardi 14 novembre-16H30
DE BONNE HUMEUR
Avec Michel Louvain et Jacques Auger. Magazine de variétés. Roue de fortune.

Pensez-y bien: Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au Rempart?... Suggérez-leur donc!...

Merci!

Windsor
Ontario
23ième année
15 novembre 1989, No45

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

60¢ la copie

Le Club Alouette lance une campagne de souscription en vue de l'achat du Centre Polonia

(JCM) Il existe encore une chance que le Club Alouette achète le Centre Polonia.

Suite au rejet par les membres le 5 novembre du plan d'achat avec hypothèque qui avait été préparé avec l'aide d'un expert-conseil, le Conseil d'administration du Club Alouette s'est réuni plusieurs fois et a décidé de tenter de réaliser l'achat d'un autre moyen, a annoncé son président, M. René Verpaelst.

La résolution adoptée à la réunion du 5 novembre propose que le Club Alouette achète le Centre Polonia sans hypothèque.

Le Conseil d'administration a donc décidé de lancer une vaste campagne de souscription dans le but de recruter des gens qui contribueraient 1 000 $ pour devenir membre à vie advenant l'achat du Centre. Entre autres, le statut de membre à vie permettrait à l'individu d'utiliser les installations du centre de conditionnement physique sans frais la première année, puis avec escompte de 25% et de 10% les deux années suivantes. La personne jouirait aussi d'un escompte de 10% pour la participation aux activités ou pour la tenue de noces ou de banquets. D'autres avantages pourraient être ajoutés plus tard, a dit M. Verpaelst.

On accepte aussi des membres à vie qui s'engagent à payer 90 $ par mois pour un an ou 50 $ par mois pour deux ans.

Tous les montants seront déposés en fiducie et remis à ceux et celles qui les ont contribués, si l'achat n'est pas réalisé.

On invite aussi les gens de souscrire autant d'obligations qu'ils le veulent à 1 000 $ chacune, sur lesquelles des intérêts annuels seraient payés au taux de 10,25% et qui seraient remboursées à la fin de la cinquième année.



MM. Théo Guignard et Jaddus Guignard remettent à M. René Verpaelst, président du Club Alouette, les deux premiers engagements à devenir membres à vie si le Club devient propriétaire du Centre Polonia.

M. Verpaelst avait été déçu que le plan d'achat proposé aux membres n'avait pas reçu l'appui nécessaire mais s'est dit heureux que cette nouvelle démarche soit entreprise. "Nous ouvrons donc le portes pour que tous les francophones et toutes les associations se rallient à nous", a-t-il déclaré en lançant la campagne.

En autant que cette nouvelle demarche ne comprend pas d'offre d'achat pour le moment, ce que comprenait le plan, proposé le 5 novembre, il comporte un élément de risque, a convenu M. Verpaelst. C'est que le Centre Polonia pourrait être vendu à d'autres avant que le Club Alouette soit prêt a faire une offre.

M. Donald Lassaline, l'expert-conseil qui avait aidé à préparer le plan d'achat a aussi souligné ce risque. Jusqu'à maintenant, la banque qui détient le pouvoir de vente de l'édifice ne l'a pas mis publiquement en vente. Mais on prévoit qu'elle le fera probablement sous peu, ce qui pourrait fort bien attirer d'autres intérêts, a-t-il expliqué.

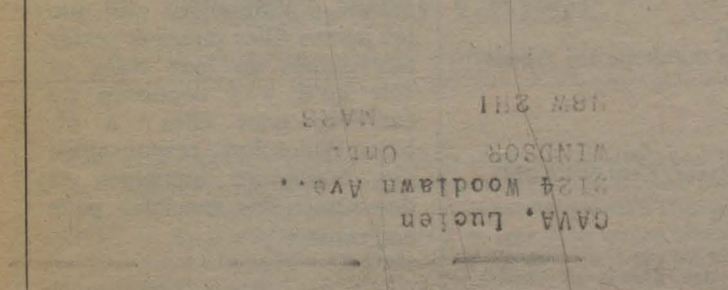
M. Lassaline avait évidemment été déçu lui aussi du rejet de plan d'achat. (Il a également fait une étude de rentabilité du Centre Polonia qui prévoit une perte de 65 000 $ en 1990, puis un profit de 88 000 $ l'année suivante qui augmenterait jusqu'à plus de 200 000 $ dès 1994).

Il a tout de même commenté que tous les francophones qui souhaiteraient voir acheter le Centre Polonia ont maintenant l'occasion de démontrer leur intérêt.

Ceux et celles qui voudraient participer à la campagne peuvent communiquer avec le Club Alouette au 945-1189 ou le secrétariat de l'ACFO au 948-9322.

FLASH

Nous apprenons juste au moment d'aller sous presse que le Conseil d'administration du Club Alouette convoque une réunion d'information sur la campagne de souscription en vue de l'achat du Centre Polonia. Toutes les associations françaises sont priées d'y envoyer quelques représentants et n'importe quel individu intéressé est aussi la bienvenue. La réunion aura lieu le mardi 21 novembre au Centre Canadien-français à compter de 19h30.





Jeudi le 9 novembre, dans le cadre du Festival de la Moisson, avait lieu les finales régionales des concours d'amateurs pour la région du Sud-Ouest parrainés par la Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens en collaboration avec le Centre Culturel St-Cyr. Les gagnants de cette finale se rendront à Cambridge, le 8 décembre pour le gala final. De gauche à droite, Mmes Carole Papineau, Paulette Schiller et M. Robert Prévost du groupe "Clin d'oeil", gagnants dans la catégorie groupes, Mlle Suzanne Grondin, flutiste, gagnante dans la catégorie 12 à 19 ans. Mme Ursule Leboeuf, organisatrice de la soirée, Mme Denise Bénéteau Walstedt, gagnante dans la catégorie 20 ans et plus et Mme Anne-Josée Delcorde, directrice générale de la Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens. (Voir autres photos du Festival en pages 3 et 9).

Novembre: le mois de laprévention de violencefaite auxfemmes

"La violence faite aux femmes, c'est une crime; il n'y a pas d'excuse; la violence faite aux femmes n'est pas une affaire de famille".

Tel était le message de l'honorable Mavis Wilson, ministre déléguée à la condition féminine, lors de l'inauguration du mois de novembre comme mois de la prévention de la violence faite aux femmes.

Les plus récents chiffres révèlent qu'au Canada, au moins une femme sur huit est maltraitée par son mari ou son ami. Afin d'attirer l'attention du public sur ce problème, pour la quatrième année consécutive, le gouvernement de l'Ontario par le truchement de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario a proclamé le mois de novembre, mois de la prévention de la violence faite aux femmes.

Outre une vaste campagne publicitaire, la DGCFO finance 106 projets d'éducation communautaires pour un montant total de 200,000$. Ces projets visent à répondre aux besoins des franco-ontariennes, des autochtones, des femmes du Nord, des minorités visibles et des immigrantes ainsi qu'aux besoins des adolescentes, des femmes handicapées et des femmes de milieu rural et urbain.

En particulier, SOS Femmes /Essex/Kent reçoit 2,900$ pour tenir des ateliers en français à Chatham, à Windsor et dans le comté d'Essex.

L'approche globale du gouvernement vise à criminaliser et à appliquer les lois relatives à la violence faite aux femmes. En outre, le gouvernement appuie les maisons d'hébergement, les services axés sur la famille et l'éducation tant au niveau du personnel professionnel que du public.

"Notre société a pendant trop longtemps ignoré les problèmes de violence faite aux femmes", a déclaré Mavis Wilson. "Nous devons prendre conscience que nous sommes tous et toutes responsables de la situation intolérable à laquelle sont confrontées les femmes".

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade de Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**

Artisanat

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur) **969-5551.**
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1235.**

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, **Bur.: 255-7500; Dom.: 728-1048.**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), **Bur:727-3855: 727-6479; Rés.979-8581.**

Automobiles - pièces

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.**

Automobiles - réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor **253-6326.**

Confection de gâteaux

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

Construction

[Voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

Dépanneur

Disc Jockey

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

Suite p. 5

Plusieurs carrières non-traditionnelles représentées

Conférence sur les carrières pour jeunes filles

(LC) Il y aura vingt-quatre ateliers qui seront offerts au Collège St-Clair, (pourvu que la grève soit finie , sinon une location alternative sera trouvée) le 9 décembre prochain. Ces ateliers s'inscrivent dans le cadre d'une conférence d'une journée qui a pour but de présenter aux jeunes filles plusieurs choix de carrières auxquelles elles n'ont peut-être pas songé pour elles-mêmes jamais entendu parlé ou même ne savaient pas qu'elles existent. Cette conférence est intitulée 'Beyond the rainbow, Au-delà de demain'.

Chaque demoiselle seule ou accompagnée de sa mère aura le choix d'assiter à deux ateliers puisqu'il y aura un atelier d'une durée d'une heure avant le lunch et un autre après, en plus d'une conférence pour tous par Mme Jo-Ann Gaul et une présentation faite par le docteur Ann McCabe.

Quatre des ateliers seront offerts en français par Mme Joceline Petrasovic, pharmacienne; Mme Pauline Bornais, directrice d'école élémentaire; Mme Paule Robitaille, reporter pour CBEF Radio-Canada, et Mme Joanne Savoie, adjointe à l'élaboration des programmes à la Direction générale de la conditions féminine de l'Ontario, en plus de 20 autres qui seront offerts en anglais.

C'est la deuxième fois, que de tel ateliers sont offerts afin de stimuler la réflexion au sujet de carrières non-traditionnelles chez les jeunes étudiantes. Le coût d'inscription est de 5,00$ pour les étudiantes et les parents des Conseils des écoles catholiques de Windsor et du comté d'Essex, et pour les autres le coût est de 10,00$ par personne. Les deux oranisatrices de cette journée sont MMes Elaine Woloschuk et Shirley Meloche. Les gens intéressés peuvent s'inscrire jusqu'au 2 décembre en écrivant à Mme Elaine Woloschuk, The Roman Catholic Separate School Board, 1485 ave Janette, Windsor (Ontario) N8X 1Z2 ou à Mme Shirley Meloche, The Essex County Roman Catholic Separate School Board, Catholic Education Centre, 24 rue Talbot, Essex (Ontario) N8M 1A4

"Nous avons réuni des représentantes d'une grande variété d'occupations afin que les jeunes filles puissent parler aux dames de leur choix et voir qu'il y a beaucoup de carrières pour elles" a dit Mme Woloschuk, responsables des ressources humaines et des ressources spéciales pour son conseil".

Calendrier des événements

SAMEDI 25 NOVEMBRE
15h à 22h
Rencontre avec 10 auteurs et compositeurs franco-ontariens, buffet.
Somerville House, Salle Rainbow, University of Western Ontario, London.
Prix: 12 $ (Réservation)
Informations: (519) 439-5850.



Mercredi 15 novembre - 17h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario.**

Vendredi 17 novembre- 18h00
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **La section Windsor de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes**

Jeudi 23 novembre-17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'ACFO**

Lundi 27 novembre-18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex.**

Mardi 28 novembre-18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **La Résidence Richelieu**

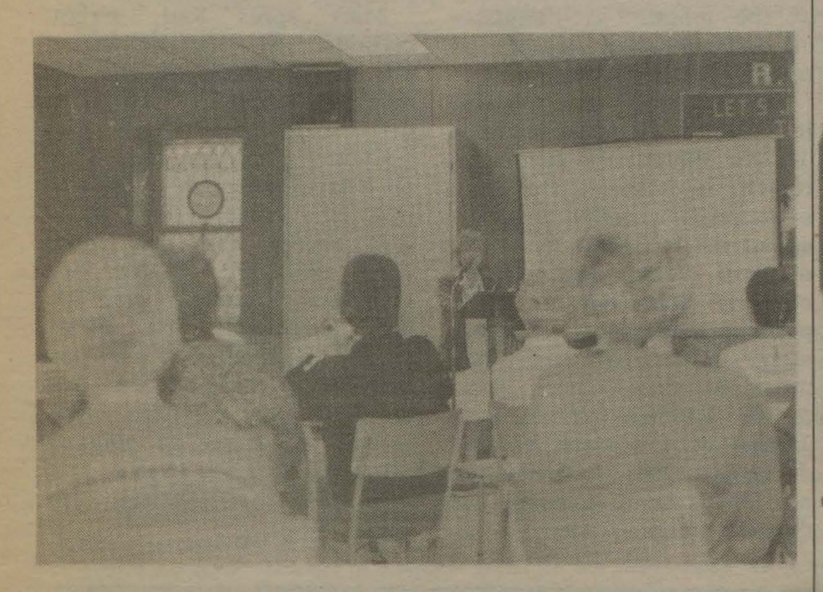
Jeudi 30 novembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mercredi 6 décembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette.**

Festival de la Moisson

(Voir autres photos à la page 9)

(Voir autres photos à la page 9)



Mme Anne-Marie Monaghan était conférencière à l'atelier sur l'estime de soi tenu au cours de la journée de mardi.



L'équipe de l'émission "CBEF Bonjour" qui était présente lors du déjeuner aux crêpes du Festival de la Moisson à Pointe-aux-Roches, le 8 novembre dernier. De gauche à droite, Mme Marie-Paul Rouleau, M. Adrien Lachance, et Mmes Linda Godard et Lisette Leboeuf.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Le 22 septembre, des voleurs sont entrés dans le magasin 'Krazy Kelly's' qui est situé au 3234 de l'avenue Dougall au Gateway Plaza.

Un certain temps après la fermeture du magasin, les voleurs sont entrés en forçant la porte du côté nord du bâtiment.

Une fois entrés, ils ont pris de l'équipement vidéo, quatre camcorders de marque Sharp, modèle VU 250 et VU 80, un VCR de marque Toshiba, modèle 845 et un autre VCR de marque Sharp, modèle 607. Ces articles étaient tous neufs et encore dans les boîtes. Les articles volés sont évalués à environ 6 000 $.

Le RGA est lancé



Une cinquantaine de personnes assistaient au banquet de fondation du Regroupement des Gens d'Affaires au Centre Canadien-français samedi soir. M. Jacques de Courville Nicol, président-fondateur du Regroupement des Gens d'Affaires de l'Outaouais (Ottawa-Hull), et M. François-Pierre LeScouarnec, coordonnateur des services en français au ministère ontarien de la Technologie, de l'Industrie et du Commerce, conférenciers, ont félicité les responsables de l'initiative, fait ressortir les multiples genres d'action auxquels le groupe peut s'adonner et les retombées possibles pour les membres et l'ensemble de la communauté. Un Conseil provisoire a été élu pour établir les règlements du groupe et planifier les prochaines activités.

Il comprend, MM. Guy Rocheleau, Luc Mailloux, Jean-Guy Brassard, Ernest Lalande, Ray Clavette, Alcide Renaud, Raymond Marentette, Gilles Tremblay et Donald Lassaline, que l'on voit ici dans l'ordre habituel, ainsi que MM. Rénald Paquin et Florian Brousseau qui étaient absents. (Photo Oscar Bénéteau).



AVIS DE RÉUNION PUBLIQUE

VEUILLEZ PRENDRE NOTE que la Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario tiendra une réunion publique au CONTINENTAL INN, 3345, CHEMIN HURON CHURCH, WINDSOR (ONTARIO), le MERCREDI le DÉCEMBRE 1989, à 10:00 heures afin d'examiner les demandes de permis en vertu de la Loi sur les permis d'alcool et les règlements y afférent.

Les établissements suivants ont présenté des demandes de permis pour la catégorie indiquée, demandes qui seront étudiées aux heures et lieux susmentionnés:

Demandes des permis

Da Luciano Pizzeria
555, rue Erie est, Windsor
Permis de salon-bar avec nourriture

(The) Olive Garden
2491, avenue Ouellette, Windsor
Permis de salon-bar avec nourriture

Piccolo's Pizza and Pasta House
2135, chemin Tecumseh ouest
Windsor
Permis de salon-bar avec nourriture et de terrasse

Demandes d'espace supplémentaire

Torino Pizzeria Restaurant
12049, chemin Tecumseh est, Tecumseh
Facilités supplémentaire pour salon-bar avec nourriture et cancéllation du permis de terrasse

VEUILLEZ AUSSI PRENDRE note que tout résident de cette municipalité que désire faire une déclaration relative à une demande de permis doit soumettre une requête écrite à la Commission avant la date d'audience ou se présenter en personne à l'audience aux heures et lieux indiqués. (La requête écrite sera exposée à l'auteur de la demande et à toute autre personne ayant des rapports avec la demande.)

La Commission des permis de vente d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lakeshore est
Toronto (Ontario) M5E 1A4

LE MINISTÈRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE DE L'ONTARIO
LA LOI SUR LES PERMIS DE VENTE D'ALCOOL

For information on this advertisement in English, please write to:

Director, Licencing & Permit Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lakeshore Blvd. East
Toronto, Ontario M5E 1A4

Commentaire

Un “Mr Nice Guy” pour gouverneur général

Collaboration spéciale
Jocelyne Beaulieu

Cela faisait déjà un bon bout de temps qu'on se demandait, ici et là dans les couloirs du parlement fédéral et ailleurs dans certains cercles de notre société canadienne, qui allait remplacer Madame Jeanne Sauvé comme gouverneur général.

Et bien, le 6 octobre dernier, le premier ministre du Canada Brian Mulroney mettait fin au suspense. Agé de 55 ans, Monsieur Ray Hnatyshyn deviendra, officiellement en janvier prochain, le 24ième Gouverneur général du pays. Le jour de l'annonce, la presse écrite anglophone en a profité pour louanger M. Hnatyshyn. Super-gentil, chaleureux, affable et drôle, on qualifie le nouveau Gouverneur général de choix populaire pour un des postes les plus respectés au pays. Je n'ai aucune raison d'en douter. Adversaires et collègues s'entendent tous pour dire que le premier ministre n'aurait pas pu faire un meilleur choix. Tant mieux.

Et tant pis pour les francophones de ce pays et tant pis surtout pour les francophones hors Québec et les relations francophones internationales. Le nouveau G-G apportera certainement chaleur et sourires à un Rideau Hall qui, disait-on, était devenu pompeux, lourd et un peu trop collet monté pour certains goûts. Le problème dans tout cela c'est que M. Hnatyshyn a ce qu'on a qualifié d'une toute petite imperfection, (un “shortcoming” comme disent les anglais): il n'est pas bilingue. Aw shucks!

Et que répondait notre premier ministre aux journalistes qui ont soulevé la question lors de la conférence de presse? “Que voulez-vous, on ne peut pas être parfait dans tout. Dans un pays comme le nôtre, on ne peut pas demander à tous les citoyens d'être bilingues.”

Un prérequis

Ordinairement, cela pourrait être vrai. Mais pour ce qui est de choisir un gouverneur général, il a tort. Être bilingue n'est pas une question de perfection, peu importe les nombreuses qualités de M. Hnatyshyn. C'est un prérequis dans notre société, ou ça devrait certainement l'être. Dans le cas qui nous occupe, on ne demande pas à tous les citoyens d'être bilingues, mais on peut certainement s'attendre à ce que le gouverneur général le soit lui!

J'ai toutes les difficultés du monde à m'imaginer un gouverneur général unilingue anglais dans un pays où la question linguistique est d'une telle importance autant à l'extérieur du Québec que dans la belle province. A titre de représentant de la Reine, la personne qui occupe ce poste est appelée à remplir une variété d'engagements publics au nom du pays. Des ouvertures officielles, des lancements de campagnes, le discours du trône, des visites, des banquets, et j'en passe. On peut reprocher bien des choses à Madame Sauvé, comme d'avoir virtuellement fermé Rideau Hall au public après le mandat Schreyer durant lequel, disait-on, la bière coulait à flot et les rires fusaient de partout. Mais on ne peut certainement pas lui reprocher de ne pas avoir rempli ses engagements dans les deux langues officielles du pays.

J'essaie de m'imaginer, par exemple, un G-G unilingue anglais présidant la Conférence “bilingue” d'étude canadienne du Gouverneur général, une nouvelle tradition au Canada qui a pour but de développer le leadership de demain dans tous les secteurs d'activités. J'essaie d'imaginer ce même G-G unilingue anglais en train de faire l'ouverture officielle d'un centre quelconque francophone à Hearst, Sudbury, Ottawa, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba, ou encore au Québec. Puis j'ai de la misère. La traduction simultanée existe, c'est vrai, mais pouvez-vous vous imaginer la chose?

Le premier ministre Mulroney est fier de son choix, entre autres parce que M. Hnatyshyn a joué un rôle clé dans l'Entente du lac Meech et qu'il pourra concentrer certaines de ses énergies comme gouverneur général à l'unification du pays.

Une déclaration de soupe au pois

Tant mieux ou tant pis, parce que la grande partie de ses énergies seront surtout dépensées au Canada anglais. Le Ottawa Citizen du 7 octobre entretenait le même propos en disant que “la preuve c'est que M. Hnatyshyn ne serait pas capable de se commander un bol de soup au pois” en français tellement il ne maîtrise pas la langue.

Le jour de l'annonce, le nouveau Gouverneur général faisait toutefois preuve de bonne foi en déclarant qu'il ferait tout en son possible pour devenir bilingue. Ajoutait-il, en anglais, “Je suis connu au Québec et j'ai l'intention de m'y faire connaître davantage”. Selon toute évidence, la motivation de devenir bilingue pour M. Hnatyshyn lui proviendrait surtout en raison de l'existence du Québec. Les francophones hors Québec, eux, ne sont pas mentionnés. Est-ce un “slip of the tongue” à l'anglaise ou un oubli qui semble se répéter un peu trop souvent?

Le fait qu'il dise vouloir faire tout en son possible pour devenir bilingue est particulièrement intéressant. De toute sa vie politique, député conservateur de Saskatoon en 1974, ministre d'État des sciences et de la technologie en 1979, premier leader du gouvernement en Chambre en 1984, président du Conseil privé de 1985 à 1986 et ministre de la Justice et Procureur général de 1986 à 1988, M. Hnatyshyn n'a jamais senti le besoin de devenir bilingue. Alors, pourquoi le sentirait-il maintenant? Surtout après ce qu'a dit le premier ministre Brian Mulroney lors de la conférence de presse.

Mais après tout, diront certains, M. Hnatyshyn a été un défenseur de la Loi sur les langues officielles qui en a “mangé” à son goût il y a un peu plus d'un an à la Chambre des Communes. Et comme si cela justifiait encore plus son choix d'un unilingue anglophone, le premier ministre précisait aux journalistes que même si M. Hnatyshyn n'est pas bilingue, “cela ne l'a pas empêché de défendre avec ardeur la Loi sur les langues officielles”. Ouais, c'est vrai...

On en demande peut-être un peu trop...

Lettres

Cinquante et une personnes veulent freiner le progrès

M. le rédacteur,

Je crois que je n'ai pas à vous dire ce que je pense des 51 personnes qui ont voté en faveur de la proposition faite à la réunion du Club Alouette le 5 novembre, qui se lit: “Je propose que le Club Alouette achète le Centre Polonia sans hypothèque”. Ces gens ont bloqué l'avancement des activités françaises sans considérer en détails le plan préparé par ceux qui se sont acharnés pendant plus de trois mois, qui ont négocié et travaillé d'arrache-pied, un plan que je crois aurait pu être discuté et étudié pour vraiment savoir si oui ou non le Centre Polonia serait rentable, s'il y avait des mesures à prendre pour le rendre rentable et après cela, nous aurions pu décider si nous étions en faveur de l'acheter. Mais avec une proposition comme celle qui a été faite sans permettre la moindre discussion sur ce qui nous a été présenté, tout le monde connaît le sort qui nous est maintenant réservé. Mais moi j'ai quand même quelques questions à poser à ces gens qui ont voté en faveur de la proposition et qui, semble-t-il, ont déjà toutes les réponses en main.

1. Est-ce que les gens du comité qui a fait l'étude ont obligé le conseil d'administration du Club Alouette à s'en charger, ou n'est-ce pas le conseil qui s'est offert de son propre gré de prendre cela en main en pensant qu'ils pourraient mener à bien cette entreprise?

2. S'ils étaient effrayés par le fait qu'il fallait risquer 50,000$ en faisant l'offre mentionnée dans le plan, ont-ils songé que ce montant pourrait venir de la population en général qui serait prête à assumer ce risque?

3. Le 300,000$ qu'il fallait prélever parmi les membres, croyaient-ils que cela était limité aux membres actuels, ou ne pouvait-on pas inviter toute la population à y participer afin d'augmenter le nombre de membres?

4. Est-ce qu'ils pensent que le Club Alouette représente TOUTE la population française de Windsor ou ne se rendent-ils pas compte qu'il y a beaucoup d'autres gens qui ont perdu intérêt au Centre Canadien-français actuel, et ne se demandent-ils pas pourquoi?

5. Se sont-ils demandé quels avantages pouvaient être offerts pour la participation de 1000$ pour que ça vaille la peine?

6. Pour ceux des 51 personnes qui ont appuyé la proposition et qui sont des “sportifs” est-ce que leur sport favori c'est de se sauver de la maison et aller au bar du Centre se lever le coude? Et croient-ils que c'est le seul sport que veulent pratiquer leurs enfants?

7. Qui parmi eux vont dire à leur femme qu'ils vont se payer une sortie, leur dire de mettre sa plus belle toilette et son beau manteau de fourrure, vont mettre leur plus bel habit et se diriger vers le Centre actuel pour prendre un verre de bière samedi soir?

8. Serait-il possible d'agrandire le Centre actule convenablement pour pouvoir avoir plus d'activités sociales?

9. Est-ce que ces 51 personnes qui ont voté en faveur de la propositon s'attendent à ce que l'on passe le plateau à la population française sans pouvoir leur indiquer un plan qui garantit qu'il y aura quelque chose dans le plateau? Iraient-ils, eux, à un restaurant payer 20$ ou 25$ pour un repas sans pouvoir voir ni le menu, ni le salad-bar?

Ce ne sont que quelques questions auxquelles j'aurais aimé avoir des réponses.

Suite des lettres en page 5 et 7



Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, **2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3**

Éditeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjointe à la rédaction: **LUCIE COLLINS**
Correspondant national: **YVES LUSIGNAN**
Publicité nationale: **CÉLINE VACHON**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CÉLINE VACHON**
JOHANNE GAGNON
DIANE YELLE

La copie: **60¢**
Abonnements: **$13.50/Canada; $25.00/Ailleurs**
Téléphones: Général: **948-4139**; Rédaction: **948-4130**

APF Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 0290

"Nous ne pouvons pas vivre dans le passé"

Monsieur l'éditeur,

Le 5 novembre, nous avons assisté à une réunion des sociétaires du Club Alouette, une réunion où un groupe de soi-disant francophone se sont permis d'ouvrir le feu sur leurs compatriotes et en même temps de piétiner un projet qui parlait d'union et d'épanouissement pour la francophonie. C'était triste et à faire crier de rage de voir tant d'animosité remonter à la surface après tous les progrès qu'on a fait au cours de ces dernières années grâce au travail ardu de nombreux francophones concernés.

Un centre communautaire prestigieux, tout neuf, moderne assez grand pour satisfaire aux besoins de toute la communauté et en plus de cela rentable et complètement fourni nous a été offert à un prix raisonnable, mais 51 voix y ont dit non. Ces 51 voix, sociétaires du Club Alouette, ne représentent pas la majorité des francophones de la région, heureusement. Il y en a beaucoup d'autres comme nous qui pensent à l'avenir et voient grand pour notre communauté. Le comité qui travaillait depuis quelques mois à l'acquisition du Centre Polonia avait tenu à inclure le Club Alouette dans ses délibérations afin de ne pas diviser la communauté francophone. Et bien, 51 sociétaires du Club Alouette se sont chargés de faire le contraire. Ceux-ci étaient fermés aux idées et à la présentation du comité- une présentation détaillée et claire.

Ils n'ont pas voulu considérer les possibilités d'un centre moderne, capable de servir tout le monde: clinique juridique, clinique médico-sociale, Le Rempart, les bureaux de l'ACFO, une librairie, Alphana et ses classes, les activités artisanales de l'UCFO, centre Culturel, spectacles, expositions, conférences, ateliers, journées pédagogiques de nos professeurs, banquets et restauration [les deux cuisines sont des plus modernes] et en plus de cela, un club d'éducation physique et piscine, salles de squash et de racquet ball, tout équipées, pour les jeunes et moins jeunes-proposition intéressante pour l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex, de nouveaux horizons-enfin tout cela et plus!

Nous ne pouvons pas vivre dans le passé et nous allons mourir desséchés à rester sur place, enterrés entre les quatre coins d'une Centre Canadien Français qui n'est plus dans le vent et qui attire de moins en moins de francophones. Je respecte le travail accompli par les anciens et le fait que le Centre Canadien Français n'est plus dans le rouge. Mais pourquoi pas appliquer toutes les connaissances acquises en administration et se servir de l'expérience des années pour la gestion d'un centre moderne et utile?

L'occasion nous est présentée de faire un autre pas en avant maintenant, profitons-en et mettons-y notre coeur, nos énergies et notre argent! Ce n'est pas le temps de s'asseoir sur nos lauriers, qui vont un jour se faner, et de regarder en arrière. Investissons et mettons-nous à la page!

Renée Y. Parent et Marcel R Parent

"Si on veut, on le peut"

M. le rédacteur,

Il y a un dicton qui dit "Oui, si on veut, on le peut!" Je crois donc que le projet d'achat du Centre Polonia pour en faire un centre communautaire pour les francophones est réalisable.

Mais je me demande maintenant si les directeurs du Club Alouette ont offert de s'occuper du projet d'achat simplement pour empêcher que d'autres groupes comme l'ACFO le réalisent.

L'achat du Centre Polonia aurait permis un bel avancement pour la culture française. Mais tant que les francophones ne formeront pas une belle chaîne aux anneaux bien accrochés l'un à l'autre, ils resteront où ils en sont...

Diane Moffett

Cinquante et un ... suite de la page 4

Nous aurions eu 90 jours pour rallier toute la population francophone. Mais ces 51 personnes n'ont voulu rien savoir et se sont rendues porte-parole pour toute la population française de Windsor et des environs. Ils ont dit d'aller chercher TOUT l'argent des autres associations françaises alors que ces autres associations n'ont aucunement accès aux revenus adéquats. Si seulement ils avaient laisser rouler la balle un peu pour que le plan qui a été présenté à la réunion ait pu être présenté à toute la population, nous aurions pu vraiment voir si le plan était réalisable.

J'aimerais que d'autres gens s'avancent comme moi et poser des questions à ces 51 personnes qui semblent croire avoir toutes les réponses. J'ai difficulté à croire que nous allons laissé ces 51 personnes empêcher le développement de la communauté française, handicapé sérieusement l'avenir de nos jeunes et nous empêcher de rallier d'autres gens à notre cause.

Je fais donc appel à toute la population française: Levez-vous debout, les Français; il est temps de reprendre notre part du gâteau!

Jacques Moffett

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Electricien

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, 798-3205.

Enseignes

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-1303.

Equipement de bureau

[Voir aussi Produits de Bureau]
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, 258-4979.
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Equipement Sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

Fourrures-Vente et entretien

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-3202.**

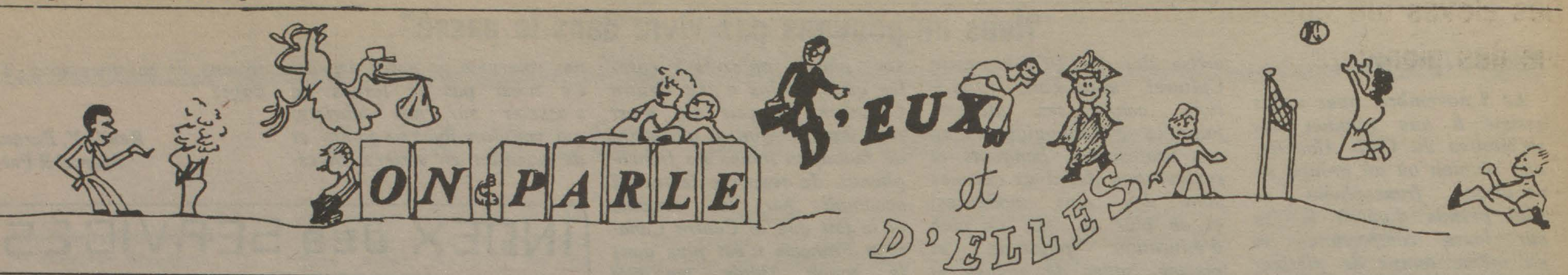
Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069.**

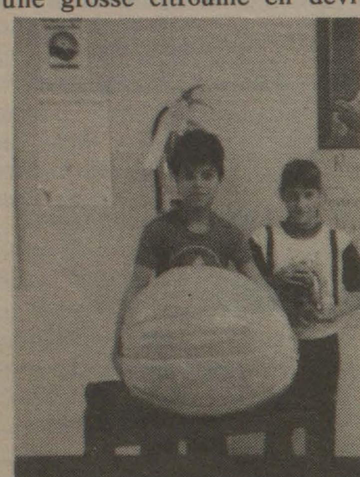
Laine

[Voir Artisanat].

Suite p. 9



Jonathan Azzopardi a gagné une grosse citrouille en devi-



nant le plus près son poids et **Christine Trottier**, un bocal de bonbons en devinant le plus près le nombre de bonbons qu'il contenait au cours du Projet de prélèvement de fonds pour les missions à l'école Pavillon des Jeunes qui a rapporté l'impressionnante somme de 178$.

* * * * *

Marcel Drouillard, élève de la 6ième année de l'école Ste-Ursule de McGregor, que l'on peut voir dans la photo habillé en mi-femme et mi-homme s'est mérité de gagner ue casquette-radio de CBEF lors de l'émission Contact à



l'occasion de l'Hallowe'en.

(Photo Pierre Côté)

* * * * * *

Bienvenue à **Michel Grenier**, petit frère de **Linda, Daniel, David** et **Carole**, dont les parents **M. et Mme Claude et Michelle Grenier** de Pointe-aux-Roches remercient le Seigneur. Les grands-parents sont **M. et Mme René et Bernadette Grenier** de Windsor et **M. et Mme Alphonse et Irène Bénéteau** de Rivière-aux-Canards.

* * * * * *

La jeune **Valérie Harvey** s'est classée première pour sa photogénie et son jeune frère **Samuel** a reçu la première mention pour le titre de Roi dans sa catégorie au Beauty Pageant tenu au Holiday Inn récemment. Par-rainés respectivement par la Garderie Chez Tante Sylvie et le restaurant Velvet Dairy Bar, ce sont les enfants de **M. et Mme Gaétan et Johanne Harvey.**



Et bienvenue à **Peter Marier,** petit frère de **Daniela** et nouveau fils de **M. et Mme Daniel et Luciana Marier.** Les grands-parents sont **M. et Mme Benoit et Bernadette Marier** et **M. et Mme Pietro et Irma Bomben,** tous de Windsor.

* * * * * *

Le Windsor Chamber of Commerce a reconnu les réalisations de trois hommes d'affaires de la région à un dîner organisé par son Comité de la petite entreprise, pour avoir diriger leurs entreprises de façon à atteindre un niveau élevé de ventes, d'emploi, de progrès technique et de longétivité en affaires. Ce sont **MM Gerald Freed**, président de Freed's of Windsor, le plus grand magasin indépendant de vêtements d'hommes au pays, **Kurt Deeg**, propriétaire des restaurants Ye Olde Steak House et l'Auberge de la Bastille, et **Steve Reko,** président de Reko Tool and Mold, dont le nombre d'employés est passé de douze il y a six ans à plus de 85 aujourd'hui.

* * * * * *

Décès

Fleurette Duchesne, d'Aylmer, Québec, épouse d'**Yvan,** et mère de **Lynne, Joanne et Sylvie,** qui avaient habité la région de Windsor de 1971 à 1979. Elle laisse aussi dans le deuil, son père, **M. Horace Paquin** de Québec, un frère, **M. Rénald Paquin** de Windsor ainsi que trois autres frères et deux soeurs du Québec. Yvan et Fleurette Duchesne ont mis sur pied le mouvement La Rencontre dans le sud-ouest ontarien.

* * * * *

Mme Marie-Claire Pilon, fille de **M. et Mme Paul-Emile et Berthe Pilon** et mère de**Christine, Sylvie et Nadine Pelchat** de Windsor, soeur de **Pierre-Paul** de Prescott et de **Johanne** de Montréal.

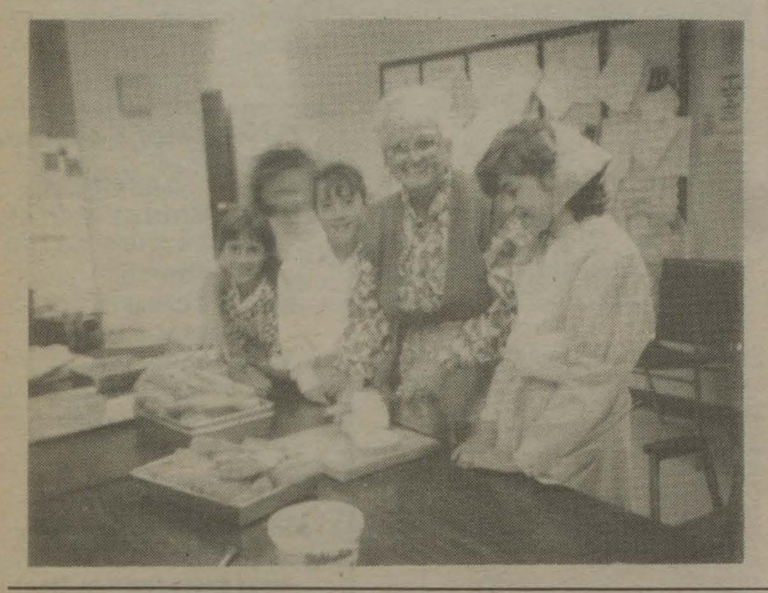
Carrières et professions

Des élèves ont apprécié l'étude de la vie des pionniers

M. le rédacteur,

Jeudi le 2 novembre était un jour de fête pour nous les élèves de la 5e année. La fête marquait la fin du thème ''La vie des Pionniers''. Après avoir étudié tous les aspects de la vie de nos ancêtres, par exemple leur travail, leurs loisirs, leur moyen de transport, leurs coutumes, leurs costumes, etc., une bonne grand-maman Quenneville est venue dans notre classe pour nous démontrer comment on faisait du pain dans le bon vieux temps [photo]. Pour terminer notre étude, il fut décidé que chaque élève apporterait un légume ou un dessert pour faire un dîner de ragoût à la Canadienne, servi avec le bon pain de grand-maman Quenneville. Parmi nos invités il y avait M. & Mme René Quenneville, M. & Mme Jos St-Pierre, M. Gérard Bédard, Mme Lachance et plusieurs professeurs. Aprés le dîner, M. St-Pierre nous donna une petite présentation avec son violon et Mme Drogosz nous enseigna quelques chansons à répondre. Nous avons grandement apprécié notre étude des pionniers et nous voulons remercier spécialement nos professeurs Mme Géraldine St-Pierre, M. Gaétan Levesque et Mme Colette Pike.

Les élèves de la 5e année
Pavillon des Jeunes



QUE VOUS DIT CE MESSAGE?

LE REMPART se fait un plaisir de collaborer avec l'équipe de la radio de Radio-Canada à Windsor ainsi que la Librairie du Sud-Ouest dans une promotion du Centre d'alphabétisation Alphana de Windsor.

Il s'agit de décoder le message ci-dessus.

La promotion a comme objet de faire ressortir comment se sent une personne qui ne sait pas lire devant un message écrit qu'elle ne peut pas interpréter, et de stimuler les gens à suggérer aux personnes qu'ils connaissent et qui ne savent pas lire ou ne savent qu'un peu lire de communiquer avec le Centre Alphana où ils peuvent recevoir gratuitement de l'aide pour pouvoir ensuite fonctionner beaucoup plus facilement dans la société.

Les parrains de la promotion offrent troix prix de 25$ de livres à la Librairie du Sud-Ouest. Pour connaître les détails de comment participer, et obtenir des indices pour aider à décoder, écouter l'émission ''Agromag'' de 12h10 à 12h30, l'émission ''Contact'' de 15h à 17h30, l'émission ''CBEF-Bonjour'' de 6h à 9h30, du lundi au vendredi et l'émission ''Samedi de flâner'' de 6h à midi le samedi sur les ondes de CBEF-540.

Pour communiquer avec le centre Alphana, composer le 252-5991.

EN BREF

• UNE CARTE DE CRÉDIT NE DEVRAIT PAS SERVIR DE CARTE D'IDENTIFICATION

Ottawa(APF) Il devrait être interdit aux détaillants d'exiger de leurs clients qu'ils présentent une carte de crédit valide pour s'identifier ou pour obtenir des services, estime le Comité permanent de la Consommation et des Corporations et de l'administration gouvernementale, dans son premier rapport déposé à la Chambre des communes.

Une autre des recommendations faite par le comité est que les émetteurs de cartes de crédit devraient calculer les frais d'intérêt de façon à ce que le consommateur obtienne un crédit pour tout paiement partiel, et qu'il ne paie l'intérêt que sur le solde non payé.

Autre recommandation intéressante:on devrait exiger la signature du titulaire d'une carte de crédit, ou de la personne qu'il aurait déléguée, pour valider une transaction. Le Comité se demande pourquoi il est si facile d'obtenir des marchandises par téléphone.

• LANCEMENT DU CONCOURS D'AFFICHES DE LA FÊTE DU CANADA 1990

OTTAWA M. Gerry Weiner, secrétaire d'État du Canada, lance le concours d'affiches de la fête du Canada 1990.

''L'année 1990, a dit le ministre, marque le 25e anniversaire de l'adoption du drapeau canadien, lequel est sans doute notre symbole le plus visible et le plus apprécié.''

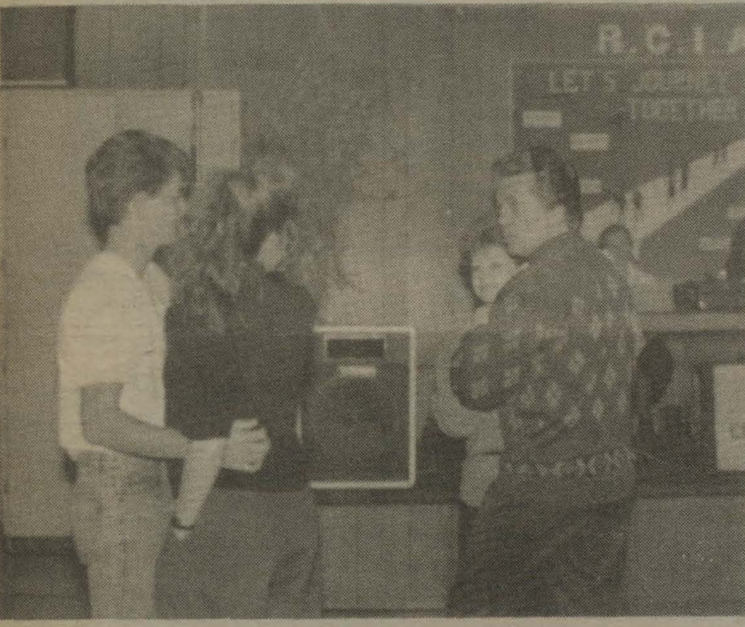
Le concours est ouvert aux jeunes de 18 ans et moins. Un grand gagnant sera choisi parmi les douze dessins primés à l'échelle provinciale et territoriale et deviendra l'affiche officielle des festivités qui se tiendront partout au pays l'an prochain.

Festival de la Moisson

Voir autres photos à la page 3



M. Robert Paquette de Montréal était l'animateur de la soirée du concours d'amateurs puis a chanté plusieurs de ses propres chansons au grand plaisir de la foule.



David Chauvin et, de dos, Josée Théroux, ainsi que M. et Mme Magella et Ginette Théroux ont apprécié la musique à la Danse des Moissons pour clôturer le Festival samedi soir.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Librairies

(Voir aussi Articles Religieux)

Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**.

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274**.

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, suite C, Windsor, **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611**.

Ordinateurs- vente -service- entraînement

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor **974-6110**.

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**.
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535**.

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden Rés.: **734-7921**; Bur.: **972-1520**.

Produits de bureau

(Voir aussi Equipement de bureau)
Superior Produits de Bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678**.

Réceptions-Salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette), 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**.

Rénovations et construction

(Voir aussi Sablage et Refinition de Planchers)
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061**.
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-8058 ou 979-3138**.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor, **974-6160**.

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Queenville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**.
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763**.

Sablage et refiniton de planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014**.

Suite p. 11

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec **LABATTS...** ...brasseurs des bières Bleue, Bleue légère, Budweiser, Crystal, Carlsburg

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 12 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Laurent Viel 244
Luc Côté 213
Claude Lefort 205
FEMMES
Shelley Girard 199
Terry Hardy 179
Huguette Miglietta 166
ÉQUIPES
Castors 661
Pizzas 642
Aigles 639
Plus haut triple
HOMMES
Laurent Viel 574
Sam Basque 530
Richard Paquette 521
FEMMES
Shelley Girard 500
Sylvie Chiasson 453
Henriette Michaud 447
ÉQUIPES
Pizzas 1830
Castors 1823
Aigles 1791

Classement suite au 12 nov
Dolphins 44
Gabas 43
Pizzas 42
Cavaliers 41
Stroumphettes 38
Aigles 36
Castors 36
Moustaches 35
Mouton Blanc 33
Tigres 31
Etoiles 28
Renards 28
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Chiasson 172
Jack Tracey 171
Maurice Gagné 163
Luc Côté 163
FEMMES
Shelley Girard 177
Suzanne Paquette 157
Juliette Lachance 152

Erablière

Résultats du 10 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Mario Girard 235
Jacques Germain 218
Gilles Lavigne 190
FEMMES
Arnolda Godin 198
Sharon Gagnier 190
Monique Giasson 178
ÉQUIPES
#10 Inconnus 892
#7 Jeunes 871
#1 BS's 864
Plus haut triple
HOMMES
Mario Girard 577
Gilles Lavigne 521
Jacques Germain 504
FEMMES
Shelley Girard 514
Madeleine Guignard 509
Arnolda Godin 509
Monique Giasson 496
ÉQUIPES
#10 Inconnus 2620
#7 Jeunes 2494
#11 Avalanches 2466
Classement suite au 10 nov
#9 Pierres à feu 44
#3 Digidou 38
#2 Essaies 37
#1 BS's 37
#4 Défiants 34
#10 inconnus 32
#7 Jeunes 28
#8 Pot pourris 28
#11 Avalanches 28
#5 Cécilia 27
#6 Diamants 26
#12 La fin 19
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 180
Roger Hamel 170
Jean-Albert Godin 168
FEMMES
Solange Ward 160
Monique Giasson 159
Madeleine Guignard 156

Jean-Paul II

Résultats du 7 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Germain Roy 187
Zéphirin Beaulieu 184
Paul Barrette 161
FEMMES
Gemma Bélanger 201
Edna Landry 176
Angélique Roy 172
ÉQUIPES
#1 Joyeuses 683
#3 Bourdons 676
#5 Rayons de soleil 637
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 524
Zéphirin Beaulieu 496
Paul Barrette 473
FEMMES
Gemma Bélanger 491
Edna Landry 443
Régina Beaulieu 442
ÉQUIPES
#1 Joyeuses 1864
#3 Bourdons 1863
#2 Bijoux 1808
Classement suite au 7 nov.
#5 Rayons de soleil 36
#4 Artisants 34
#7 Ambitieux 30
#1 Joyeuses 27
#3 Bourdons 27
#2 Bijoux 25
#8 Frous-frous 25
#6 Toupies 20
Meilleures moyennes
HOMMES
Zéphirin Beaulieu 163
Ernest Duguay 157
Paul Barrette 156
FEMMES
Gemma Bélanger 152
Yvette Lapierre 141
Rita Beaulieu 134

Fleur de Lys

Résultats du 12 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Donald Ethier 225
Gilles Morin 214
Ernest Duguay 212
FEMMES
France Massey 232
Adelaide Dease 207
Diane Dupuis 195
ÉQUIPES
#10 Semo Air 850
#8 R&D Truck 764
#5 M&L Drywall 763
Plus haut triple
HOMMES
Donald Ethier 612
Gilles Morin 596
Russ Drouillard 570
FEMMES
Adelaide Dease 564
France Massey 531
Diane Dupuis 519
ÉQUIPES
#Semo Air 2296
#5 M&L Drywall 2217
#6 Dynamite Disco 2133
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
France Massey 95
Sue Woodrich 49
Premier gagnant 50/50
Martin Naud
Deuxième gagnant 50/50
Mike Hébert
Classement suite au 12 nov
#11 Champion Rest. 36
#10 Semo Air 35
#4 P&A Texaco 34
#5 M&L Drywall 31
#3 Mikey's Gas Bar 29
#12 Roses 28
#2 Star Custom Co. 27
#8 R&D Trucking 27
#1 Reid's Trophy 27
#7 P&R Regent 25
#9 Bowlero Bowl 20
#6 17
Meilleures moyennes
HOMMES
Dave Pearson 184
Gilles Morin 180
Donald Ethier 175
FEMMES
Angèle Lapierre 175
Adelaide Dease 168
Lyne Duguay 164

Ballon-balai

Pee-Wee
Rivard Trust 5
Club Richelieu 1
Bantam
Centre Can.-fran. 5
RB Sport Shop 3
Résultats du 12 novembre
Pee-Wee
Rivard Trust 2
Club Richelieu 2
Bantam
RB Sport Shop 2
Centre Can.-franc. 1
Meilleurs compteurs
Pee-Wee
Steve Deshaies 11
Mystie Sindlay 7
Daniel Nabben 6
Peter Morin 6
Dany Dufour 5
Philippe Paquette 3
Bantam
Francis Rivard 5
Francine Germain 5
John Nabben 3
Eric Dufour 3
Jamie Vanabies 3
William Maker 3
Dany Deshaies 3

Sac de Sable

Résultats du 7 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Théo Boudreau 1460
FEMMES
Rita Beaulieu
EQUIPES
Cygnes 3930
Plus haut triple
HOMMES
Jérémie Beaulne 2620
FEMMES
Marie Parent 2420
ÉQUIPES
Canaris 8590
Les joueurs qui ont joué plus de 1000
Théo Boudreau 1460
Rita 1400
Jérémie Beaulne 1140
Yvette Lapierre 1000
Arthur Beaulne 1000
Classement suite au 7 nov.
Canaris 34
Pinsons 31
Merles 27
Oréoles 26
Cygnes 24
Condors 21
Coucous 20
Corbeaux 13
Meilleures moyennes
HOMMES
Zéphirin Beaulieu 870
Jérémie Beaulne 850
Urbain Cormier 720
FEMMES
Edna Landry 720
Yvette Lapierre 670
Marie Parent 650

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Michel Louvain "Romantique" Trans-Canada/Diva-11.
Michel Louvain, né à Thetford Mines en 1938, fut la première idole de l'histoire du Québec. Avec "Romantique", enregistré au Studio Tempo à Montréal en août dernier, il chante de nouveau pour nous l'amour en douceur, avec charme. Soutenu de l'ensemble de Luc Caron en plus du Groupe Vocal Montréal 4, Louvain nous livre ici des interprétations mielleuses d'anciennes tounes poussiéreuses, mais inoubliables: "Tu es romantica", "Chérie", "Besame Mucho", "La chanson d'orphée", "Histoire d'un amour", "Un tango avec toi", "La chanson du bonheur"(You Belong to My Heart), etc... Un beau produit vinylisé d'un type qui appartient à la famille royale des chanteurs de charme.

Diane Bibaud "Rendez-vous" BMG/Autograph ARPS-12003.
Diane Bibaud est l'organiste pour le club de hockey Les Canadiens de Montréal (pour la deuxième saison consécutive). Diane a choisi de nous servir ici des interprétations fidèles et parfois même mécaniques du thème du 2001 "A Space Odyssey/Also Sprach Zarathustra"(chanson thème d'Elvis au début de ses spectacles), "Just A Gigolo", "Le Lac de Come" de la plume d'Alain Morissod, "Quand on est en amour"(succès monstre pour Patrick Norman en 1984), "Night Music" du compositeur canadien David Foster, etc...pas tellement renversant, mais bien.

TVO

Samedi 18 novembre-21h00
ÇA ME DIT CHAUD
Robert Paquette sur scène, au Festival franco-ontarien 1989.

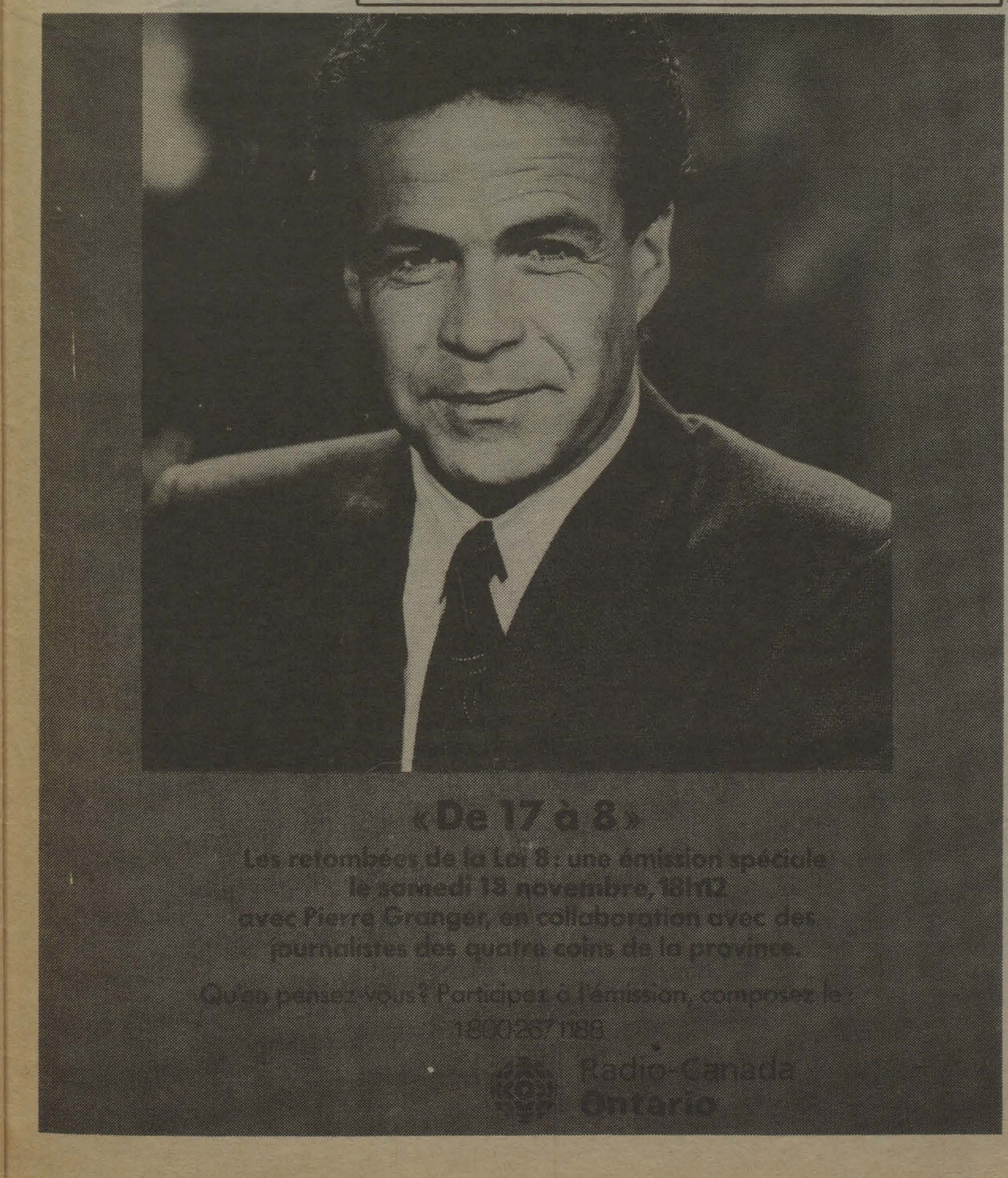
Dimanche 19 novembre-20h00
SOIREE DE GALA
Plusieurs centaines d'invités, réunis au théâtre Queen Elizabeth, à Toronto, participent à une grande fête au cours de laquelle la francophonie souligne, en mots et en musique, l'entrée en vigueur de la Loi sur les services en français.

Lundi 20 novembre-21h30
L'ECHIQUIER LOCAL: Le Finacement des municipalités
Les maires se plaignent du manque de financement accordé par la province alors que cette dernière leur demande d'étendre les services offerts aux citoyens.

Canal 38 [CFTM MONTREAL]

Samedi 18 novembre-10h30
LES JOYEUX NAUFRAGES-"A qui le beau capitaine?"
Les naufragés sont invités à une fête organisée par les Howell. Ils décident toutefois de ne pas s'y rendre lorsqu'ils apprennent que le capitaine n'a pas été invité... Scandalisée de cette situation, Mme Howell blâme son mari et quitte leur hutte!

Dimanche 19 novembre-11h30
JOURNAL DE L'HISTOIRE-avec Pierre Therrien
Une encyclopédie vidéo qui résume les points saillants de notre histoire des quatre dernières décennies, tant dans les domaines politiques, sociaux et économiques que dans les domaines culturels et scientifiques.



INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Salons de coiffure

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-7771.**
Park Avenue Beauty Salon, Mlle Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207, 252-7208.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830.**
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

Services agricoles

A votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12-13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011 798-3012



M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

Service d'alphabétisation et d'apprentissage pour adultes

Alphana, Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor, **252-5991.**

Service d'eau purifiée à domicile

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon Windsor, **948-8511.**

Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour les femmes en difficulté

SOS Femmes, **1-800-387-8603.**

Service d'information et de secrétariat

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Paula Edwards, Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, **735-9928.**

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

Stéréos-Téléviseurs-VCR-etc...

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

Tailleurs

[Voir Vêtements pour hommes]

Tricot

[Voir Artisanat]

Vêtements pour hommes

DesRamaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050.**

Radio-Canada se penche sur la Loi 8

La Loi 8 assurant des services gouvernementaux en français en Ontario a été adoptée par Queen's Park en 1986. Elle entrera en vigueur le 19 novembre prochain. Le chemin parcouru depuis le Règlement 17 a élé long et ardu.

À la radio

Le vendredi 17 novembre à 20h30, Ontario 30 diffusera au réseau ontarien de Radio-Canada une émission spéciale pour marquer l'application de cette Loi.

Le haut point de cette émission de 90 minutes sera la transmission en direct d'un rassemblement de francophones à l'hôtel Inn on the Park de Toronto.

Cette émission, dont la réalisation a été confiée à Michel Denis, sera animée par Gilles Taillon avec la collaboration de Carole Landry à Ottawa, Suzie Laroche à Sudbury, Robert Prévost à Toronto et Bernard Drainville à Windsor, et la participation des journalistes de la salle des nouvelles de Toronto.

Un reportage local de Gisèle Quenneville sur la Loi 8 sera aussi diffusé de 10h05 à 10h15 le samedi 18 dans le cadre de l'émission "Samedi de flâner".

À la télévision

Quels ont été les moments marquants dans l'histoire de la francophonie ontarienne? Mais surtout, quelles répercussions la Loi 8 aura-t-elle dans nos vies? Ce sont les questions auxquelles tenteront de répondre des spécialistes et des journalistes de Radio-Canada des quatre coins de la province au cours d'une émission spéciale animée par Pierre Granger et diffusée sur le réseau ontarien de la télévision de Radio-Canada le samedi 18 novembre à 18h12.

Les participants à cette émission seront M. Adrien Cantin, éditorialiste au journal Le Droit, et les journalistes suivants: Dorothée Giroux (Toronto) tracera l'historique de la Loi 8; Annie Gagnon (Toronto) analysera les changements que la Loi apportera dans le Sud de la province; Réjean Mathieu (Sudbury) examinera les conséquences de la Loi 8 dans le Nord et René Petit (Ottawa) approfondira les retombées de la Loi 8 dans l'est ontarien.

Les téléspectateurs pourront émettre leurs commentaires ou poser des questions en composant le 1-800-267-1188.

Le 19 novembre 1989 marque une date historique pour la francophonie ontarienne; la télévision de Radio-Canada y sera au coeur de l'action!

CBEFT

Mercredi 15 novembre-16h30
CHEVALIER LUMIERE

Avec Ernie Reyes Jr, Gil Gerard et Keye Luke. Le jeune Ernie, un orphelin de 11 ans, dernier représentant d'une secte séculaire dotée d'une énergie surnaturelle, s'allie avec le détective Jacob Rizzo dans la lutte contre le crime.Prod.amér.

Jeudi 16 novembre-16h30
CHARAMOULE

Série de sketches, basés sur des situations vécues par les enfants à l'école ou à la maison, et mettant en vedette des jeunes qui donnent la réplique à des comédiens professionnels.Réal. Pierre Duceppe.

Vendredi 17 novembre-19h00
LASER

Emission de variétés animée par René Simard. Réal. Bernard Picard.

Samedi 18 novembre-12h30
LE CLAN CAMPBELL

Travail de Femme. Un conflit éclate entre Neil et sa soeur Emma. Celle-ci aimerait prouver sa compétance dans d'autres travaux que ceux des tâches ménagères à la ferme.

Dimanche 19 novembre-18h05
DECOUVERTE

Magazine scientifique animé par Pierre Maisonneuve. Réal.-coord. Thérèse Party. **La fibrose kystique** Une équipe torontoise, dirigée par le Dr Tsui, vient d'identifier le gène responsable de la fibrose kystique, cette terrible maladie qui affecte la vie quotidienne de milliers d'enfants. **L'ORDINATEUR ET LE METIER A TISSER.** L'ordinateur vient à l'aide du tissage, comme outil de dessin pour les concepteurs mais aussi comme outil de calcul très puissant. **POUR QUE SURVIVE LE KOALA.** Des chercheurs du Queensland Institute of Techonology ont entrepris d'aider le koalas dans leur lutte pour la survie.

Mardi 21 novembre8h05
TAM TAM

Emission qui aide les enfants à prendre connaissance des mécanismes logiques de leur pensée. Avec Jean-Pierre Chartrand, Louise Laprade, et les Mimes électriques. Réal. Guy Comeau.

Petites annonces

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. **258-0735.** **38-1**

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. **734-7855** **37-1**

À VENDRE: Humidificateur 75$ **948-4683** **39-1**

OFFRE DE SERVICE: Gardienne disponible pour garder des enfants chez moi, dans l'ouest de la ville. Heures flexibles. **258-5893** **42-1**

FEMMES DE MÉNAGE: Deux femmes responsables pour faire le ménage de maisons ou d'appartements. Composer **253-1947** et s'adresser à Jeannine **42-2**

À VENDRE: cuisinière électrique blanche, couchette blanche avec matelas, siège d'auto pour enfants. (Bon état) **735-8909** **42-3**

À VENDRE: Set de salle à dîner, 62x42 avec 3 extensions, 6 chaises, un buffet large, et un server-1,650 $. **256-9891** **42-3**

A VENDRE: fridgidaire couleur ivoire (almond) 7 ans, Hotpoint, très propre, 700 $ ou la meilleure offre. **972-7108.** **43-1**

MAISON À VENDRE: 340 Renaud Line, 3 chambres à coucher, 61,5 pieds sur 354 pieds, **735-3265** **44-1**

Windsor
Ontario
23ième année
22 novembre 1989, No46

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

Grande fête à Toronto

La Loi sur les Services en Français entre en vigueur

(JCM) Depuis minuit samedi soir dernier, tous les services du gouvernement de l'Ontario sont disponibles en français aux bureaux principaux des ministères ainsi que dans 22 régions désignées dont celles où habitent la plupart des francophones dans le comtés d'Essex et de Kent.

La Loi avait été adoptée avec l'unanimité des trois partis politiques en novembre 1986 et accordait trois ans au gouvernement pour mettre en place les structures nécessaires.

La semaine dernière, l'honorable Charles Beer, ministre délégué aux Affaires francophones, avait indiqué que 68 pour cent des quelque 5000 postes désignés (ce qui représente un peu plus de 6 pour cent des emplois disponibles dans la fonction publique de la province) avaient été comblé et que des mesures intérimaires seraient mises en place pour combler le reste.

M.Beer croit que la création de la Cité collégiale, premier collège francophone de l'Ontario qui ouvrira ses portes dans l'est de la province en 1990, aidera à combler le manque de professionnels de langue française nécessaires pour remplir plusieurs des postes.

Le ministre a indiqué que le Conseil des ministres n'avait accepté que deux demandes d'exemption à la Loi (pour les panneaux routiers sur 67 kilomètres de routes provinciales dans la région de Toronto et pour certaines publications gouvernementales d'intérêt limité) "ce qui témoigne du grand sérieux et de la très grande importance que le governement accorde aux services en français."

M. Beer a indiqué à la même occasion que ses priorités au cours des prochains mois seraient de veiller à ce que les services en français soient dispensés confirmément à la loi, de sensibiliser les francophones au droit d'utiliser ces services et de répondre aux "mythes" répandus par ceux qui s'opposent à cette législation.

Pour marquer l'entrée en vigueur de la loi en fin de semaine dernière, beaucoup plus de mille francophones venus de tous les coins de la province, y compris près d'une trentaine d'Essex et de Kent, s'étaient rendus à Toronto pour assiter à une soirée d'hommage, à un gala, et participer à des rencontres diverses organisées par environ vingt-cinq organismes francophones.

Vendredi soir, on a rendu hommage et remis des certificats de reconnaissance à ses "artisans" de la Loi sur les Services en français: M. Beer, l'honorable Bernard Grandmaître, son prédécesseur, M. Gérard Raymond, président sortant de la Commission des services en français, M. Rémy Beauregard, directeur général de l'Office des Affaires francophones, l'exdéputé Albert Roy et les avocats Gérard Bertrand et Étienne Saint-Aubin.

Ensuite M. Beer, au nom du gouvernement, puis les chefs des deux partis d'opposition, MM. Bob Rae, et Andy Brandt, conservateur, ont tour à tour exprimé l'appui de leurs partis à l'esprit de la Loi.

En plus des services des ministères gouvernementaux, la Loi prévoit la possibilité de désignation d'organismes de transfert de paiements (c'est à-dire des agences qui reçoivent des subventions du gouvernement pour offrir divers servives à la population par exemple les hôpitaux, les sociétés d'aide, etc etc.) Vendredi, M. Beer a annoncé une première liste de trente-trois tels organismes relevant du ministère des Services sociaux et communautaires ainsi désignés qui, cependant, oeuvrent tous dans le nord et l'est de la province.

M. Beer a aussi annoncé la création d'un Conseil des services en français dont le premier président sera M. Gérard Raymond, et dont le double mandat consistera à suivre la mise en oeuvre de la loi et de développer une vision stratégique de l'avenir des services en français.

A son tour, l'honorable Elinor Caplan, ministre de la Santé, a annoncé la nomination de coordonnateurs de services en français au Clark Institute, à l'Ontario Cancer Institue ainsi qu'à l'Addiction Research Foundation. Elle a aussi annoncé la création de 35 bureaux de coordonnateurs de services en français et de 20 traducteurs régionaux au service des agences de santé dans les 22 régions désignées de la province, la désignation d'une douzaine d'agences relevant de son Ministère (qui, cependant, sont encore une fois tous dans le nord et l'est de la province) ainsi que la création du deuxième centre médico-social commuanutaire de langue française de la province qui sera sutué à Cornwall. (Le premier a ouvert ses portes récemment à Toronto).Mme Caplan a ajouté que des études étaient en cours pour examiner la possibilité d'en établir aussi à divers autres endroits de la province, dont Windsor.

Samedi soir, l'entrée en vigueur de la loi a été fêté par un Grand Gala, présenté à guichet fermé devant plus de 1200 spectateurs au théâtre Queen Elizabeth, par la Fondation franco-ontarienne et la Chaîne française de TVOntario, suivi d'une réception et d'un vin d'honneur à minuit.



L'honorable Charles Beer, ministre ontarien délégué aux Affaires francophones, le P. Roger Guindon, président de la Fondation franco-ontarienne, et Mme Rolande Soucie présidente provinciale de l'Association canadienne-française de l'Ontario, lèvent leurs verres à minuit, samedi soir, à la réception suivant le Grand Gala, pour saluer l'entrée en vigueur de la Loi sur les Services en français. (Voir autres photos aux pages 6,7 et 9).

Le Rempart collabore avec le Windsor Star pour son concours de création littéraire

Les écrits français seront acceptés au concours "Creative Writing" du journal The Windsor Star cette année.

En réponse à une demande grandissante dans ce sens, l'éditeur du quotidien de langue anglaise, M. Carl Morgan, a communiqué avec l'éditeur du REMPART pour proposer une collaboration à ce sujet, suite à quoi il a décidé d'établir une catégorie spéciale pour les écrits en français.

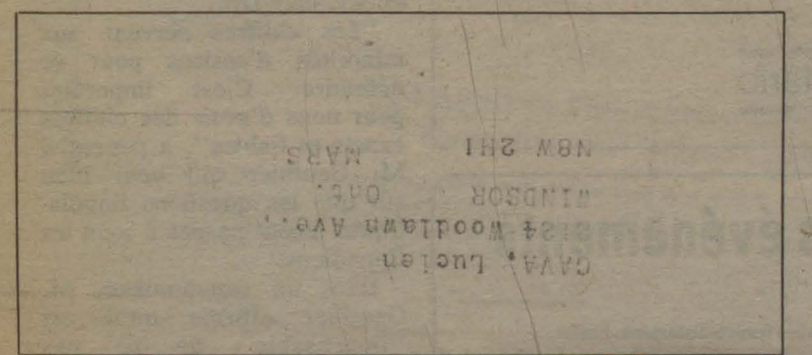
Le concours est ouvert à tous les élèves des écoles élémentaires et secondaires de la ville de Windsor et du comté d'Essex. Les écrits doivent traiter du thème de Noël et parvenir au Windsor Star avant minuit le lundi 27novembre.

Pour les écrits en anglais, des catégories sont établies selon l'âge. Cependant, pour cette année, puisqu'on ne peut prédire le nombre de participants de langue française, les deux éditeurs ont décidé qu'on remettrait jusqu'à trois prix, selon le nombre de participants, pour les écrits qui seront jugés les meilleurs parmi tous ceux en français.

Le Star publiera les écrits gagnants en anglais et le REMPART ceux en français.

"C'est un bon signe qu'il y ait demande de participaton en français, a dit M. Jean Mongenais, éditeur du REMPART. Nous sommes heureux que M. Morgan ait communiqué avec nous et fiers de collaborer à ce projet. Je souhaite maintenant que la participation francophone justifiera ces démarches".

On trouvera tous les règlements du concours dans le Windsor Star.



Une Commission d'étude enquêtera sur le phénomène de l'assimilation chez les jeunes

OTTAWA (APF) Une Commission d'étude nationale sur l'assimilation sillonnera bientôt le pays, et entendra les organismes et individus préoccupés par le phénomène de l'assimilation chez les jeunes canadiens-français.

La Fédération des jeunes canadiens-français a rendu public les détails d'un projet qui vise en bout de piste à trouver des solutions concrètes pour renverser les tendances assimilatrices au sein de la jeunesse francophones.

Comme le nom du projet l'indique, "Vision d'avenir" se veut plus qu'un autre constat du phénomène de l'assimilation chez les jeunes francophones hors Québec. "Résolument tourné vers l'avenir", lit-on dans le document de présentation, Vision d'Avenir veut aussi sensibiliser les jeunes à leur situation et les inviter à proposer et à entreprendre des gestes concrets pour agir sur leur milieu, de façon à freiner la tendance à l'assimilation. De plus, signale le coordonnateur du projet, Luc Martin, c'est la première fois que des jeunes sont présents au sein d'une commission d'étude sur l'assimilation.

La première tâche de la Commission sera d'analyser et de faire la synthèse de tout ce qui s'est écrit sur le phénomène de l'assimilation au Canada, et de préparer pour janvier ou février un document de travail qui fera le constat de la situation actuelle, et qui proposera des pistes pour résoudre le problème. Ce document devrait inspirer les individus et les organismes qui désireront soumettre des mémoires à la Commission lors de ses audiences publiques, qui devraient débuter le printemps prochain.

Le projet est financé par le secrétariat d'État et le gouvernement du Québec.

Suite page 11

Statistique Canada songe à ne poser des questions sur la langue qu'à un Canadien sur cinq en 1991

Ottawa(APF) Statistique Canada songe à ne demander qu'à un Canadien sur cinq de préciser sa langue maternelle dans le prochain recensement de 1991, a indiqué le statisticien en chef, M. Ivan Fellegi, alors qu'il comparaissait devant le comité mixte permanent sur les Langues officielles.

Lors du recensement de 1986, recensement de la mi-décennie, Statistique Canada avait inclu pour la première fois les trois questions linguistiques. La première portait sur la langue maternelle. La seconde établissait la capacité des Canadiens à soutenir une conversation en anglais et en français, et la troisième s'intéressait à la langue parlée le plus souvent à la maison. Normalement, ces trois questions ne figuraient par le passé que dans les recensements décennaux.

Le questionnaire long, plus complet, n'est acheminé qu'à un Canadien sur cinq. Les autres Canadiens reçoivent des questionnaires abrégés. M. Fellegi considère qu'un échantillonnage de 20 pour 100 est assez important pour ne pas fausser les données. Mais en bout de piste c'est le Cabinet, et non Statistique Canada, qui choisit les questions qui seront posées lors du recensement, a indiqué M. Felligi, qui soumettra ses propositions au gouvernement en décembre.

La suggestion de ne poser les questions linguistiques qu'à un échantillonnage de 20 pour 100 de Canadiens n'a pas fait sourire le député libéral et porte-parole pour les langues officielles Jean-Robert Gauthier, d'autant plus que des contraintes budgétaires ont affecté la qualité du recensement de 1986, d'après M. Fellegi et le vérificateur général du Canada, M. Kenneth Dye.

"Les chiffres servent aux minorités d'assises pour se défendre. C'est important pour nous d'avoir des chiffres exacts et fiables", a poursuivi M. Gauthier qui veut bien sûr que les questions linguistiques soient posées à tous les Canadiens.

Dans un communiaué, M. Gauthier affirme qu'il est "impensable" de ne pas inclure la langue lors du prochain recensement, compte tenu de l'importance de ces données sur l'application de l'article 23 de la Charte en ce qui a trait aux droits à l'enseignement dans la langue de la minorité "là où le nombre le justifie". M. Gauthier réclame même l'ajout d'une autre question, cette fois portant sur la langue la plus fréquemment utilisée au travail.

Calendrier des événements

SAMEDI 25 NOVEMBRE
15h à 22h
Rencontre avec 10 auteurs et compositeurs franco-ontariens, buffet.
Somerville House, Salle Rainbow, University of Western Ontario, London.
Prix: 12 $ (Réservation)
Informations: (519) 439-5850.

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

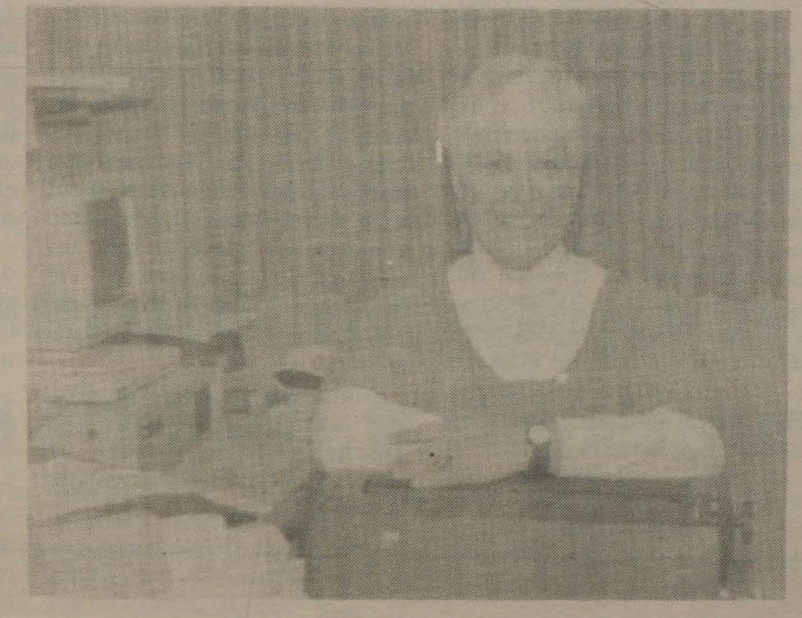
JEUDI LE 30 NOVEMBRE
19h00
Messe aux intentions des Dames Auxiliaires et leur famille
À l'église St-Jérôme par le Père Champagne
Pour information: Gertrude Kovacs, 945-9189

Nouvelle coordonnatrice au Centre Tournesol

C'est une dame qui veut faire connaître la culture francophone.

Mme Mireille Whissell a été nommée coordonnatrice au sein du Centre Culturel Tournseol Windsor le 6 novembre.

Native d'Ottawa, Mme Whissell est par ici depuis 1982. Elle fait partie du comité d'administration du Centre Alphana depuis un an et porte à son Curriculum Vitae trois années en tant qu'agente de liaison auprès des Dames d'Acadie au Nouveau-Brunswick, représentant ainsi les régions de Memramcook, St-John et Fréderiction. De plus, elle a fait partie d'organismes tels que l'Association de la Jeunesse Franco-Ontarienne où elle a beaucoup aidé aux jeunes à découvrir leur potentiel et a s'épanouir.



elle a été présidente de Cercle pour ensuite devenir directrice culturelle au Bureau Central régional/provincial de l'organisme. Son expérience dans le domaine du travail ne compte pas moins de huit ans aux Bureaux des traductions au Secrétariat d'État Canada et quatre années à la Chambre des communes à Ottawa.

"Son expérience et son enthousiasme envers la culture francophone est un atout auprès de la population francophone à Windsor" a dit M. Joseph Gratton, président du centre Culturel Tournesol.

Mme Whissell a plusieurs projets en tête qu'elle veut réaliser.

D'une part, elle souhaiterait une réceptioniste qui répondrait à tous les appels de la bâtisse et un concierge pour faire l'entretien de la bâtisse et des bureaux pour lui laisser du temps à organiser plus d'activités pour le centre.

Une autre idée est de monter un répertoire culturel qui contiendrait des personnes ressources pour aider dans le domaine culturel, ce qui est vraiment un plus gros projet prenant un peu plus de temps.

Elle fait des demandes de subventions à divers ministère, veut mettre sur pied une troupe folklorique et montrer une chorale pourvu que les gens veuillent participer à ces activités. En fait un des projets est déjà en marche: une annonce qui a paru dans le REMPART invite les couples de tout âge intéressés à former une troupe folklorique de communiquer 256-4717.

"J'anticipe le jour ou je pourrai voir la participation en grand nombre, beaucoup de gens se rendre à un spectacle francophone, c'est mon rêve" a déclaré Mme Whissell.

Le centre à déjà des spectacles en marche dont un était la pièce de théâtre 'Ernest et Étienne' qui a eu lieu jeudi dernier à l'école secondaire L'Essor en plus d'autres pour plus tard.

La Fondation Franco-ontarienne aide à l'ACFO régional

Le conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne-française de l'Ontario a reçu une subvention de 2000$ de la Fondation Franco-ontarienne pour aider à l'achat d'équipements pour enregistrer les activités pour l'émission française de télévision communautaire. L'émission passe chaque semaine au Canal 11 sur le câble dans la région de Windsor.

Le 2000$ figure parmi quinze nouvelles subventions variant entre 410$ et 2000$, pour un total de 16 110$ annoncées par le père Roger Guindon, o.m.i., président de la Fondation. C'est la quatrième série de subventions amenant à plus de 72 000$ les sommes distribuées depuis son début.

Parmi les autres subventions de la série: à Madame Diane Farmer de Toronto: une bourse de 1000$ pour une étude sur les centres culturels de l'Ontario; à l'Association des professionnel(le)s de la chanson et de la musique franco-ontarienne: 1000$ pour les frais de coordination de l'assemblée de fondation de cet organisme; au Centre d'activités françaises, à Penetanguishene: 1000 $ pour la troisième session d'un programme d'ateliers de formation en animation; et au Centre d'entreprise jeunesse à Ottawa, 410$ pour les frais de promotion du programme français de formation de jeunes entrepreneurs.

La Fondation est un organisme dont le but est d'appuyer financièrement les initiatives de la communauté francophone de l'Ontario. Au-delà de 4,800 individus et organismes ont déjà contribué au fonds perpétuel de la Fondation qui compte accorder un plus grand nombre de subventions ainsi que des subventions plus considérables dès 1990.

Les dons à la FONDATION FRANCO-ONTARIENNE peuvent être déposés au comptoir d'une Caisse populaire ou d'une succursale de la Banque Nationale ou envoyés directement au bureau de la Fondation au C.P. 7340, VANIER (Ontario), K1L 8E4. Des reçus pour fins d'impôt sont émis selon les règlements de Revenu Canada.

Aide financière de la SDO à des compagnies de Windsor et Chatham

M.Monte Kwinter, ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie vient d'annoncer trois accords d'aide de la Société de développement de l'Ontario.

Champion Bag & Wrapper Manufacturing Ltd. de Windsor recevra une garantie de prêt de 350 000$. Cette nouvelle compagnie doit créer huit emplois immédiatement et exporter 500 000$ de marchandises dans les deux ans du démarrage.

Trimplas de Chatham recevra un prêt d'appui à l'exportation de 300 000$. Cette compagnie peint et décore des pièces de plastique pour les marchés de l'automobile, de l'informatique, des appareils ménagers et des jouets. On s'attend à ce l'augmentaion des commandes contribuera à la création de 100 nouveaux emplois d'ici cinq ans. J-K Printing Company Limited de Windsor recevra un prêt d'intéressement à terme de 300 000$. On s'attend à ce que sept emplois soient créés dans l'année qui suivra l'installation d'une nouvelle presse achetée à l'aide du prêt.

QUE VOUS DIT CE MESSAGE?

LE REMPART se fait un plaisir de collaborer avec l'équipe de la radio de Radio-Canada à Windsor ainsi que la Librairie du Sud-Ouest dans une promotion du Centre d'alphabétisation Alphana de Windsor.

Il s'agit de décoder le message ci-dessus.

La promotion a comme objet de faire ressortir comment se sent une personne qui ne sait pas lire devant un message écrit qu'elle ne peut pas interpréter, et de stimuler les gens à suggérer aux personnes qu'ils connaissent et qui ne savent pas lire ou ne savent qu'un peu lire de communiquer avec le Centre Alphana où ils peuvent recevoir gratuitement de l'aide pour pouvoir ensuite fonctionner beaucoup plus facilement dans la société.

Les parrains de la promotion offrent troix prix de 25$ de livres à la Librairie du Sud-Ouest. Pour connaître les détails de comment participer, et obtenir des indices pour aider à décoder, écouter l'émission "Agromag" de 12h10 à 12h30, l'émission "Contact" de 15h à 17h30, l'émission "CBEF-Bonjour" de 6h à 9h30, du lundi au vendredi et l'émission "Samedi de flâner" de 6h à midi le samedi sur les ondes de CBEF-540.

Pour communiquer avec le centre Alphana, composer le 252-5991.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Vers 1h30 le matin du 16 septembre 1989, des voleurs sont entrés de force au Gold Mart, situé au 1647 de la rue Tecumseh Est.

En forçant la porte de devant, ils ont déclenché l'alarme, mais avant que la police ait pu s'y rendre, les voleurs étaient entrés dans le magasin, avaient saisi plusieurs articles du comptoir devant, et s'étaient enfui.

Parmi les items pris, il y avaient des montres en or "Oscar de la Renta" pour hommes et pour femmes, des montres-quartz en or "Seiko" et un étui de présentation en plastique qui contenait un nombre de boucles d'oreilles en or 10-carats.

Editorial

La balle est dans notre camp

La Loi sur les services en français est maintenant en vigueur. Comme le rapporte notre manchette, l'occasion a été marquée par toute une fête à Toronto la fin de semaine dernière. Et comme il a été dit plus d'une fois au cours des manifestations, ce n'est pas une fin, un aboutissement, mais plutôt un point de départ.

Le français a maintenant droit de cité dans notre province, non seulement dans le système scolaire et le système judiciaire, mais dans tous les aspects de la vie sociale.

Nous possédons donc véritablement tous les outils nécessaires au développement de notre communauté. Et je dis bien "possédons", car nous les avons en main, nous les contrôlons.

La balle est donc maintenant dans notre camp.

Nous ne pourrons plus attribuer les difficultés, les insuccès, les retards dans notre développement au manque d'instruments appropriés, encore moins au manque de bonne volonté des pouvoirs en place. Notre progrès dépend entièrement de nous.

Or il peut être en peu épeurant de constater cela.

Mais ça peut tout autant être presqu'enivrant: nos écoles, nos moyens de communication (journaux, radio, télévision), nos associations (sociales ou commerciales), nos structures communautaires nous pouvons en faire ce que nous voulons!

C'est d'ailleurs ce deuxième sentiment qui était en évidence à Toronto en fin de semaine. Et il est à souhaiter que c'est celui que prévaudra par ici.

Il faut reconnaître que cela exigera un nouvel effort. Mais un effort qui peut se faire avec plus d'assurance, plus de confiance, et plus de succès.

Les nouveaux services en français que le gouvernement s'est donné beaucoup de peine à mettre en place il faut les utiliser, les promouvoir, et encourager tous nos amis et nos connaissances à faire de même.

Mais encore plus: motivés par la fierté renouvellée que suscite cet événement, il nous faut tous participer davantage à la vie communautaire française, poser plus de gestes pour l'améliorer, l'enrichir, nous affirmer davantage comme Franco-ontariens, Franco - Ontariennes et manifester plus souvent notre fierté de l'être.

Il est certain que dans d'autres régions de la province, cela sera le cas, et ça peut certainement l'être dans la nôtre.

Comme le dit la chanson, c'est le début d'un temps nouveau!.

Jean Mongenais

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

La petite entreprise et le consommateur

Nous avons tous parlé du principe ancien selon lequel la personne qui achète prend le risque. Mais y en a-t-il aussi un selon lequel la personne qui vend prend le risque?

Il est utile aux petits fabricants, détaillants et fournisseurs de services de savoir ce que la loi leur permet ou interdit de faire lorsqu'ils vendent des biens ou offrent des services.

Pour les fabricants qui font beaucoup d'opérations directes, les contrats entre eux et leurs clients et fournisseurs tombent sous le coup du droit civil en cas de conflit.

Si vous êtes un détaillant ou un fournisseur offrant des biens ou services à des consommateurs individuels, vous êtes directement touché par deux lois de l'Ontario: la Loi sur les pratiques de commerce et la Loi sur la protection du consommateur.

"Ces lois ne sont pas là pour être des fardeaux pour les entreprises, elles sont là plutôt pour encourager une présentation honnête et complète des faits", explique M. Eric Tappenden, directeur de la Direction de la réglementation des entreprises du ministère de la Consommation et du Commerce.

Pour la plupart, ajoute-t-il, la législation de l'Ontario sur la consommation codifie simplement ce que nous appellerions la bonne conduite des entreprises. La vaste majorité des entreprises de l'Ontario se conduisent déja bien. Mais même ainsi, l'année dernière, le Ministère a répondu à plus de 12 000 demandes de renseignements et plaintes adressées par écrit par des consommateurs de toute la province.

Ces deux lois permettent de réglementer la plupart des opérations commerciales quotidiennes en Ontario. Selon M. Tappenden, il existe plusieurs domaines où les entreprises se heurtent à des problèmes par inadvertance.

La publicité trompeuse est le plus important. "Il s'agit souvent de la présentation inexacte des faits comme les limites d'une garantie", dit-il.

Autre problème: la politique de remboursement d'une société. La plupart des consommateurs et marchands ne réalisent pas qu'un magasin n'est pas oubligé par la loi de reprendre ses produits. Il incombe au propriétaire de l'entreprise de déterminer quelle sera la politique du magasin sur les échanges et les remboursements. M. Tappenden suggère que pour être en règle, il faut clairement afficher à la vue de tout le monde la politique du magasin à cet égard.

Le coût du crédit est aussi un domaine de préoccupation croissante pour les responsables de la réglementation. "De plus en plus d'entreprises considèrent le crédit comme faisant partie intégrante des opérations commerciales", explique M. Tappenden. Les lois de l'Ontario sur la divulgation - parmi les plus strictes du monde, ajoute-t-il stipulent maintenant que si vous divulguez un chiffre, comme le taux d'intérêt, vous devez divulguer aussi dans l'annonce tous les faits et chiffres relatifs aux dispositions de crédit, y compris le nombre de mois, le coût total et ainsi de suite.

Quant à la Loi sur la protection du consommateur, celle-ci codifie les droits du consommateur en Ontario. Par exemple, il faut un contrat pour vendre tout ce qui coûte plus de 50 $. Dans la majorité des cas, le bordereau de vente sur lequel figurent les nom et adresse du client, la description des produits vendus, les conditions de crédit et la garantie suffit. Sans ces détails, la vente est techniquement nulle. Les détaillants devraient le rappeler à leur personnel.

De conclure M. Tappenden: "La loi ne fait pas peur aux gens d'affaires honnêtes de l'Ontario. Mais, parce qu'elle existe, on peut régler le sort des malhonnêtes." Et personne n'a intérêt à les protéger.

Ce sont des privilèges, non pas des dûs

En collaboration spéciale:
Pierre Albert, Le nord de Hearst

Le vérificateur a déclaré qu'il n'avait décelé aucune "histoire d'horreur". Le gouvernement et la fonction publique qu'il dirige semble donc avoir fait bonne figure. Et c'est important qu'il en soit ainsi surtout dans notre période de restrictions budgétaires et alors que le gouvernement Mulroney préconise un régime d'austérité pour les Canadiens principalement en matière de fiscalité.

Malgré la bonne et relative note qu'il a attribué au gouvernement conservateur, le vérificateur s'est quand même plaint sans ambages ne pas avoir eu accès aux comptes de dépenses des ministres fédéraux, sur quoi le gouvernement conservateur est d'avis contraire; les ministres n'auraient pas à rendre compte au vérificateur...

Il est inconcevable d'entendre de la bouche de notre gouvernement de telles piteries qui sont en contradictior avec l'esprit même de notre système politique.

Les ministres, étant avant tout des députés sont redevables de leurs actions politiques devant toute la population canadienne. Ils ont reçu le mandat de diriger le pays au nom des citoyens. Ce mandat n'est pas un dû. Dans une société démocratique comme la nôtre, ce mandat relève du privilège.

Le gouvernement l'aurait-il oublié, lui qui n'hésite jamais à hausser les impôts, même à en créer d'autres(la récente TPS par exemple)?

Non, messieurs les ministres. Ne vous en déplaisent, vous devez justifier vos comptes devant le peuple canadien, qui vous a donné le privilège de le représenter. Une élémentaire question de respect à l'égard des électeurs.

Qui plus est, l'une des valeurs fondamentales du système politique dans les cadres duquel vous oeuvrez.

Messieurs les ministres du gouvernement fédéral, sortez vos «bills» qu'on voit ça un peu. A moins que vous n'ayez des choses gênantes à cacher...

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central. Windsor. Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CELINE VACHON
JOHANNE GAGNON
DIANE YELLE

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APF Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 0290.

Subventions pour venir en aide aux sans-abri du comté de Kent

Messieurs Maurice Bossy, député de Chatham Kent, et Jim McGuigan, député de Essex Kent, ont annoncé aujourd'hui l'octroi de subventions pour venir en aide aux sans-abri du comté de Chatham et Kent.

Trois propositions soumises par le comté de Chatham et Kent ont été approuvées pour un total de 200 790 dollars.

Centraide du comté de Chatham et Kent et la Kent Association of Rental Property Owners recevront 42 350 dollars pour mettre sur pied un annuaire de logements locatifs et un service destiné aux locateurs désireux d'offrir des logements à louer.

L'Armée du salut recevra une subvention de 114 900 dollars pour offrir aux sans-abri des services d'approche en matière de logement. Le personnel viendra en aide aux personnes qui cherchent un logement, offrira des services de médiation et de défense des droits aux locataires qui risquent de perdre leur logement.

Le **YMCA de Chatham** recevra 43 540 dollars pour mettre sur pied un programme de développement des aptitudes de locataire destiné aux jeunes qui sont dans des maisons de transition. Etabli au sein de la communauté, ce programme s'adresse également à d'autres personnes en les aidant à conserver un logement permanent.

Le CLO recommande une politique linguistique pour les événements nationaux et internationaux

OTTAWA (APF) La communauté minoritaire de langue officielle devrait toujours être bien représentée au sein des employés et des bénévoles lors des grandes manifestations internationales tenues au Canada, recommande le Commissariat aux langues officielles dans un récent rapport.

Selon le Commissariat, on devrait aussi exiger que les aspects linguistiques soient intégrés à la planification de toutes les activités entourant l'événement. On recommande aussi à Condition Physique et Sport Amateur, que le comité organisateur chargé des Jeux du Canada informe les commanditaires, sous-traitants, employés et bénévoles des besoins linguistiques.

Selon le Commissariat, les services de communications et de relations publiques lors de ces événements devraient être dotés d'une bonne capacité bilingue. En ce qui a trait à la publicité, elle devrait rejoindre "de façon équitable" les deux communautés de langue officielle. On suggère de recourir aux hebdomadaires de langue officielle là où il n'existe pas de quotidien dans cette langue pour transmettre l'information et la publicité. Quant à la radiodiffusion et la télédiffusion de ces événements, elles "doivent être de qualité égale dans les deux langues officielles" et rejoindre "de façon égale" les deux communautés de langue officielle.

Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète!
Vous avez une opinion à exprimer?

ÉCRIVEZ AU REMPART!
2418 ave Central
Windsor, Ontario
N8W 4J3
948-4139

(Où si vous hésitez à rédiger vous même, téléphonez nous et nous nous en chargerons (948-4139)

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

Une fin de semaine de rencontres, de fête pour "lancer" la Loi sur les Services en français (Voir article à la une)



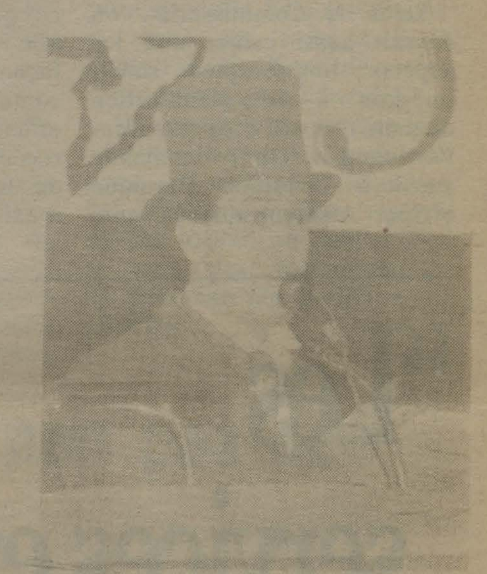
Beaucoup plus de mille francophones, de tous les coins de la province, ont participé au Rassemblement 1989 à Toronto la fin de semaine dernière pour marquer l'entrée en vigueur de la Loi sur les services en français.



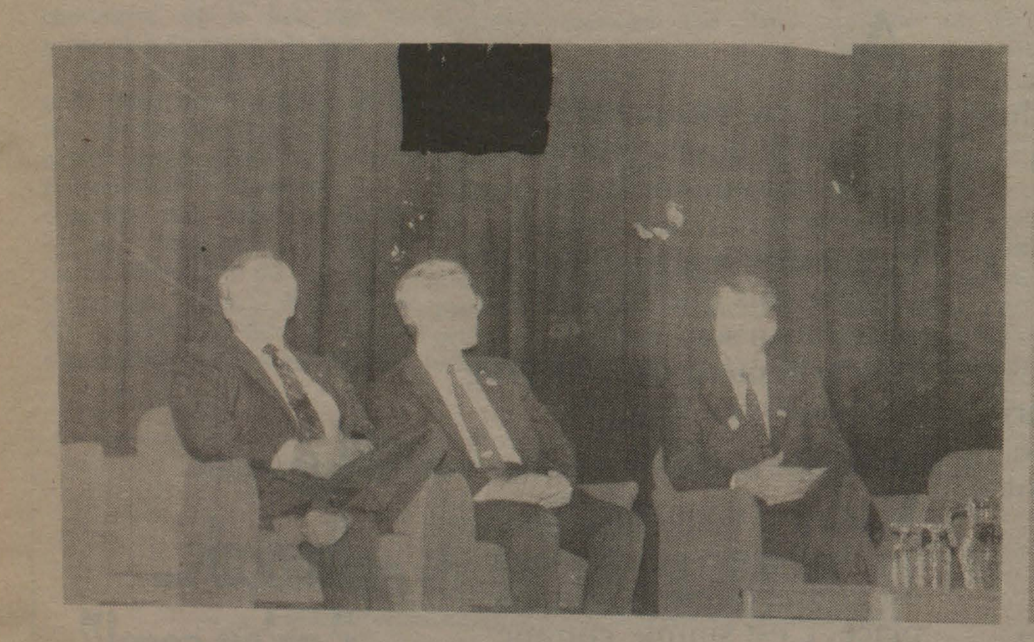
Vendredi soir, on a rendu hommage à six "artisans" de la Loi: dans l'ordre habituel Me Gérard Bertrand, Me Albert Roy, M. Gérard Raymond, Me Étienne St-Aubin et M. Rémy Beauregard.



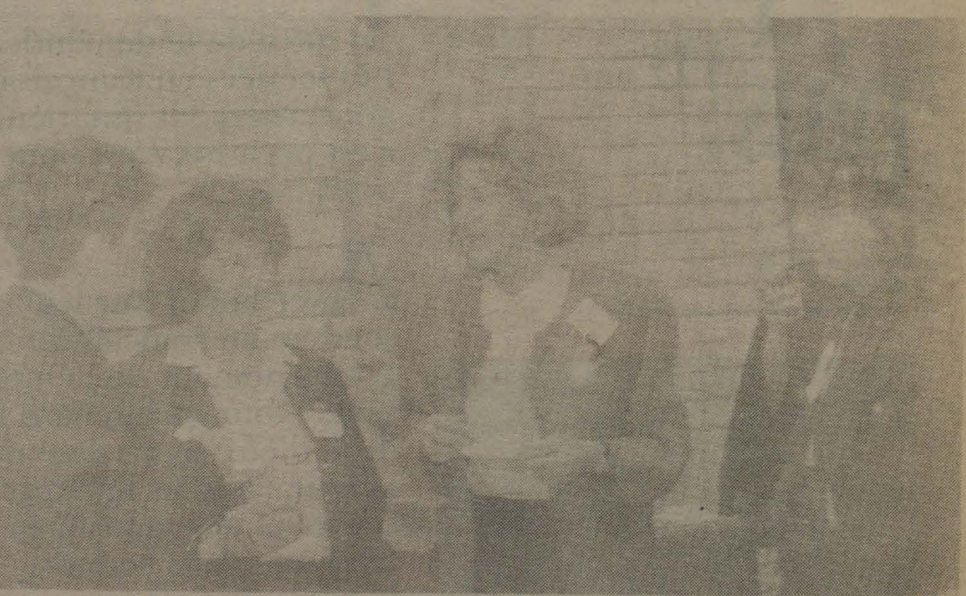
M. Bernard Grandmaître, sixième "artisan" de la Loi et Ministre délégué aux Affaires franco-ontariennes au moment où la Loi a été adoptée à la Législature, a été l'objet d'une manifestation émouvante d'estime.



"Monsieur Franco-ontarien" a rappelé quelques pages d'histoire.



M. Andy Brandt, chef par intérim du parti Conservateur ontarien, M. Bob Rae, chef du parti Néo-démocrate, et M. Charles Beer, ministre délégué aux Affaires franco-ontariennes dans le présent gouvernement Libéral, ont chacun exprimé l'appui de leur parti à l'esprit de la Loi.



Une rencontre spéciale a eu lieu entre des représentants des journaux français de la province et les officiers de communication francophones des divers ministères du gouvernement samedi matin. Mlle Lucie Collins, adjointe à la rédaction au REMPART, à droite, échange quelques propos avec, de la gauche, Mmes Suzanne Beaubien du Bureau des personnes âgées, Thérèse Lior du Conseil des Arts de l'Ontario, et Claire Marier de TVOntario.



M. Jean Mongenais, éditeur du REMPART, a adressé la parole, au nom de l'Association de la presse francophone, aux officiers de communication francophones des divers ministères de l'Ontario.



M. Marcel Bergeron, président de la régionale Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne-française de l'Ontario, au centre, participe à une réunion du Conseil provincial de l'organisme.



M. Edmond Chauvin de PainCourt, à gauche, ainsi que Mme Claire Beaulne et M. Jérémie Beaulne, à l'extrême droite, jasent avec M. Gilles Morin, ministre ontarien délégué aux Affaires des personnes âgées, avant une réunion de la Fédération des Aînés Francophones de l'Ontario.



Mme Solange Ward, à gauche, et Mme Nicole Germain, à droite, rencontrent le personnage historique "Jeanne Lajoie" qui, vendredi soir, avait souligné l'apport des femmes à l'évolution de la société franco-ontarienne.



M. Paul Lachance marque un point au cours d'une discussion avec Mme Mina Grossman, entre deux sessions.



Un peu d'énergie tôt le matin, avant de se rendre aux réunions: M. Paul Leboeuf, M. Paul Tremblay, Mme Lucy Tremblay et Mme Ursule Leboeuf, de Pointe-aux-Roches.

Suite page 9

EN BREF

• 33IÈME PRIX CHAMPLAIN

OTTAWA (APF) Encore une fois cette année, le Conseil de la vie française en Amérique organise son concours littéraire annuel pour l'obtention du Prix Champlain.

Le concours s'adresse aux francophones vivant dans les milieux minoritaires du Canada ou des Etats-Unis, et aux Québécois qui produisent une oeuvre littéraire portant sur les francophones en situation de minorité.

Le prix Champlain, d'une valeur de 1 500 $, est attribué alternativement, une année à une oeuvre de création, (roman, conte, nouvelle, etc.) et une année à une oeuvre d'éducation. Cette année, le concours est ouvert aux oeuvres de création.

Les candidats ont jusqu'au 31 décembre pour faire parvenir quatre exemplaires de leur ouvrage au Conseil, avec leur curriculum vitae.

Pour plus de renseignements on peut s'adresser au Secrétariat du Conseil de la vie Française en Amérique, 56 rue Saint-Pierre, suite 301, Québec, G1K 4A1, tél.: (418) 692-1150.

• GAGNANTS DES DEMI-FINALES DU CONCOURS D'ORTHOGRAPHE

Trois Ontariens ont obtenu d'excellents résultats lors des demi-finales des Championnats du monde d'orthographe de langue française et s'envoleront sous peu pour les finales mondiales de Paris en décembre prochain. Ce sont Christophe La Hovary Christian de Kimpe et Claude Maurel, tous d'Ottawa.

• TÉLÉMARKETING FRAUDULEUX PAR DES AGENCES DE VOYAGE

Consommation et Corporations Canada prévient les consommmateurs de ne pas donner de numéro de carte de crédit au téléphone, particulièrement en réponse à des offres apparentes de prix à gagner ou de forfaits voyages à prix étonnamment bas.

Les ministères fédéral et provinciaux de la consommation et les bureaux d'éthique commerciale de partout au Canada reçoivent un nombre grandissant de plaintes contre des agences de voyage dont le siège social est en Floride.

• SUBVENTION À LA GARDERIE ET CENTRE DE RESSOURCES SUNDOWNERS

Monsieur Michael C. Ray, député de Windsor-Walkerville, a annoncé l'octroi d'une subvention non renouvelable de 26 000 dollars à la garderie et centre de ressources Sundowners. L'organisme utilisera ces fonds pour embaucher un conseiller qui offrira des services de consultation et travaillera avec les conseils d'administration des organismes de garde d'enfants des comtés de Essex, Kent et Lambton.

L'information et l'aide fournies par le conseiller porteront entre autres sur les tâches permanentes des membres du conseil, l'établissement de politiques, la gestion financière, l'exploitation quotidienne d'une garderie et les règlements régissant ce genre d'établissement.

• CONSTRUCTION DE 62 APPARTEMENTS POUR PERSONNES ÂGÉES À WINDSOR

Toronto-On prévoit que la construction d'un projet de logement de 4,7 millions $ pour personnes âgées débutera bientôt à Windsor. Le projet est financé en vertu du proprogramme provincial Maisons pour de bon.

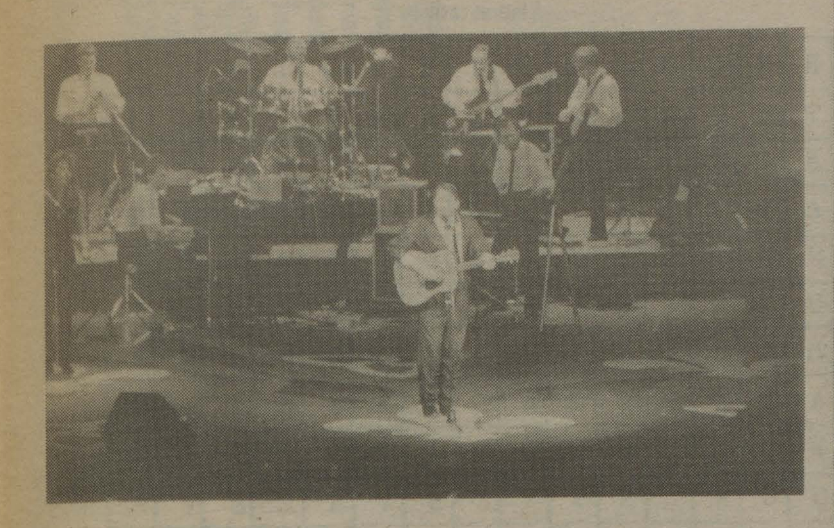
L'annonce en a été faite récemment par Bill Wrye, député de Windsor-Sandwich au nom du ministre du Logement de l'Ontario, John Sweeney.

Le développement de 62 logements à l'angle des rues Sandwich et Brock est parrainé par la St. John's Anglican Non-Profit Housing Corporation.

On prévoit que 38 de ces appartements seront attribués à des ménages nécessiteux.

Les 24 autres appartements devraient être disponibles au prix courant du marché, à des montants initiaux basés sur des loyers d'hébergement comparable dans la communauté.

Rassemblement '89... suite de la page 7





Le clou de la fête a été le Grand Gala tenu au théâtre Queen Elizabeth samedi soir où environ 1200 spectateurs ont pu apprécier les talents de nombreux artistes de l'Ontario français, du Québec, de l'ouest et de la France. A gauche, l'animateur de la soirée, le compositeur-interprète Robert Paquette, et à droite, le groupe de tous les artistes devant la chorale Tournesol et les musiciens.

Entre les présentations musicales, de nombreux porte-parole d'organismes franco-ontariens ont fait état du rôle de leur groupe dans le développement de la communauté franco-ontarienne et on a présenté des vidéo décrivant l'organisation de cette communauté dans les diverses régions de la province. Le Gala était présenté conjointement par TVOntario et la Fondation franco-ontarienne.

mots croisés

HORIZONTALEMENT

1—Fuseau de bois, dont on se sert pour fouler les chapeaux. — Ville d'Égypte.
2—Suspension. — Prénom masculin.
3—Attaché au mors du cheval. — Marque la preuve. — Adv. de lieu.
4—Dans la rose des vents. — Décédée. — Usage.
5—Erreur. — Bière anglaise.
6—Le Levant. — Espace de terre. — Possédez.
7—Partie du jour. — Acide.
8—Voile carrée destinée à remplacer une voile latine par gros temps. — Mot hébreu.
9—Au milieu de. — Division administrative. — Guyane française.
10—Unit les parties du discours. — Facilité. — Nom gaélique de l'Irlande.
11—Pron. pers. — Léger, souple (pl.). — dém.
12—Petit cube. — Ancien bouclier. — Tesson.

VERTICALEMENT

1—Peu souvent. — Touché.
2—Présentement. — Éloignement de tout péril.
3—Vase ornemental. — Poss.
4—Général américain. — Complète.
5—Conj. — Mois. — Mari de Bethsabée.
6—Passage lié d'une note à une autre. — Crochet de fer.
7—Animal à fourrure. — Et le reste.
8—Carton mince. — Camarade. — Reçu.
9—Altesse royale. — Conduis.
10—En cet endroit-ci. — Temps futur.
11—S'éloigner pour mieux voir. — Evêché.
12—Nommez. — Petit chat.

jouez avec nous





SOP-790

Trouvez les 7 erreurs

mots cachés

5 lettres cachées

R	E	R	U	G	I	F	T	E	U	Q	I	P	R	R
T	U	D	E	M	A	N	D	E	U	R	E	E	J	U
N	O	E	A	P	A	J	G	C	R	E	P	S	U	E
A	T	I	L	N	L	D	O	U	A	U	M	E	A	H
S	N	R	G	U	I	A	O	U	O	R	J	A	S	C
U	T	A	E	R	O	T	I	C	E	T	R	E	D	I
M	G	U	B	F	E	C	E	S	E	U	N	E	K	R
A	H	A	B	I	L	E	E	U	I	S	R	I	A	T
B	A	T	T	R	E	E	Q	F	Q	R	P	I	O	U
S	O	R	T	E	S	R	A	S	V	A	L	E	T	P
V	A	I	N	E	A	C	I	T	S	E	P	R	F	A
P	I	G	E	M	E	C	E	S	O	R	U	E	O	C
U	R	E	G	L	E	M	E	N	T	U	R	L	R	T
O	G	N	A	R	N	U	L	L	E	S	T	O	T	E
C	E	X	P	E	R	T	E	U	Q	I	T	C	A	T

acte
agent
aile
amusant
atout

battre
bridge
but

carreau
case
coeur
colère
couleur

coup
couper

dame
demandeur

expert

face
figure
fort

gagnant

habile

jeu
joueur

main
marque

nulles

paquet
partie
passeur
pige
pique
plaisir

point
précis

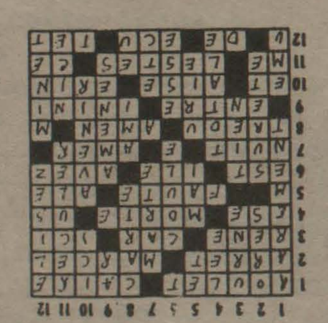
rang
règlement

scène
sens
sortes

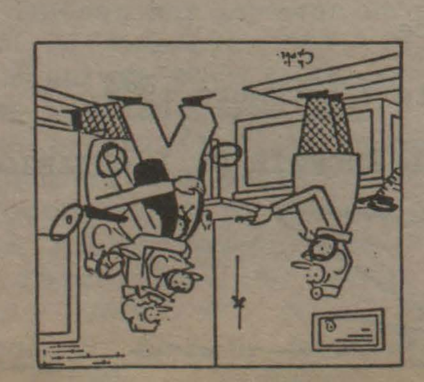
tactique
tour
trèfle
tricheur

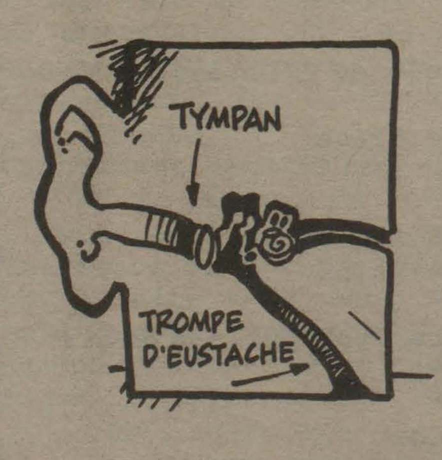
vaine
valet

solutions



MOTS CACHÉS JOKER





Le prof Scientifix vous répond



Pourquoi le son change-t-il dans nos oreilles quand nous bâillons en voiture?
Carl Ducharme,
Saint-Michel-des-Saints

Dans nos oreilles, il y a une membrane qui vibre quand les sons lui parviennent. C'est le tympan. Pour bien fonctionner, le tympan doit être tendu comme la peau d'un tambour. Pour cela, il faut que la pression de l'air de chaque côté du tympan soit la même. Nous possédons un canal appelé la trompe d'Eustache qui relie l'intérieur de l'oreille à la gorge. C'est par là que l'air entre dans l'oreille ou s'en échappe pour que les pressions s'équilibrent.

Lorsqu'on prend l'avion ou qu'on monte une grosse côte en voiture, la pression de l'air diminue rapidement autour de nous. Le tympan bombe alors car la pression à l'intérieur de nos oreilles devient plus grande que la pression atmosphérique. On a les oreilles «bouchées» et les sons sont déformés. Il suffit d'avaler sa salive ou de bâiller pour que la trompe d'Eustache s'ouvre et laisse s'échapper le surplus d'air. On entend ensuite normalement.

Les Classements sportifs présentés en collaboration avec LABATTS... ...brasseurs des bières Bleue, Bleue légère, Budweiser, Crystal, Carlsburg

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 19 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Georges Paquette 210
Maurice Gagné 201
Gilles Chiasson 199
Richard Paquette 199
FEMMES
Suzanne Paquette 188
Françoise Grondin 172
Yvette Bernier 171
ÉQUIPES
Les pizzas 649
Les Moutons blancs 618
Les Tigres 618
Plus haut triple
Maurice Gagné 547
Georges Paquette 533
Sam Basque 518
FEMMES
Suzanne Paquette 490
Lisa Reaume 418
Henriette Michaud 415
Juliette Lachance 415
ÉQUIPES
Les pizzas 1775
Les Étoiles 1753
Les cavaliers 1734
Classements suite au 19
Les pizzas 49
Les Cavaliers 48
Les Dolphins 44
Les Gabbas 43
Les Aigles 41
Les Moutons Blancs 40
Les Tigres 38
Les Stroumphettes 38
Les Moustaches 36
Les Castors 35
Les Etoiles 35
Les Renards 30
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Chiasson 172
Jack Tracey 171
Maurice Gagné 163
Luc Côté 163
FEMMES
Shelley Girard 177
Suzanne Paquette 157
Juliette Lachance 152

Jean-Paul II

Résultats du 14 nov.
Plus HAUT TRIPLE
HOMMES
Ernest Duguay 213
Germain Roy 205
Zéphirin Beaulieu 204
FEMMES
Pauline Bisson 187
Lucienne Martineau 170
Gemma Bélanger 162
EQUIPES
#4 Les artisants 681
#6 Les toupies 657
#5 Les rayons soleil 635
Plus haut triple
HOMMES
Paul Barrette 543
Ernest Duguay 511
Zéphirin Beaulieu 481
FEMMES
Pauline Bisson 474
Lucienne Martineau 441
Gemma Bélanger 417
EQUIPES
#4 Les artisants 1863
#8 Les frous-frous 1826
#7 Les ambitieux 1825
Classement suite au 14
#4 Les artisants 41
#5 Les rayons soleil 38
#7 Les ambitieux 35
#3 Les bourdons 31
#1 Les joyeuses 30
#8 Les frous-frous 30
#2 Les bijoux 25
#6 Les toupies 22
Meilleures moyennes
HOMMES
Zéphirin Beaulieu 162
Paul Barrette 159
Ernest Duguay 158
FEMMES
Gemma Bélanger 151
Yvette Lapierre 140
Edna Landry 135
Lucienne Martineau 135

Fleur de Lys

Résultat du 19 nov.
Plus haut simple
HOMMES
Robert Chrétien 224
Dave Pearson 221
Mike Hébert 214
FEMMES
Angèle Lapierre 190
Rose-Marie Hébert 189
Denise Lavergne 187
ÉQUIPES
#5 M&L Drywall 796
#11 Champion Rest 778
#9 Bowlero Bowl 775
Plus haut triple
HOMMES
Robert Chrétien 637
Mike Hébert 562
Russ Drouillard 552
FEMMES
Angèle Lapierre 545
Lyne Duguay 500
Rose-Marie Hébert 481
ÉQUIPES
#5 M&L Drywall 2271
#9 Bowlero Bowl 2204
#11 Champion Rest 2190
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Robert Chrétien 59
Mike Hébert 50
Quille nystèr Pop
Donald Ethier
Premier gagnant du 50/50
Laurent Bellefeuille
Deuxième gagnant
Raymond Laroche
Classement suite au 19
#10 Semo Air 40
#4 P.A. Texaco 38
#5 M&L Drywall 38
#11 Champion Rest 36
#2 Star Custom Conc. 32
#3 Mickee's Gas Bar 31
#1 Reid's Trophy 30
#12 Les roses 28
#9 Bowlero Bowl 27
#7 P.A. Regent 27
#R.N.D. Truck 27
#6 Dynamite Disco 24
Meilleures moyennes
HOMMES
Dave Pearson 184
Gilles Morin 180
Donald Ethier 175
FEMMES
Angèle Lapierre 173
Adeleide Dease 166
Lyne Duguay 165

Sac de sable

Résultats du 14 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Urbain Cormier 1200
FEMMES
Jeanne Paré 940
ÉQUIPES
Les Canaris 3120
Plus haut triple
HOMMES
Jérémie Beaulne 2350
FEMMES
Régina Beaulieu 2340
ÉQUIPES
Les Canaris 7600
Les joueurs qui ont joué plus de 1000:
Urbain Cormier 1200
Théo Boudreau 1090
Classement suite au 14
Les Canaris 39
Les Pinsons 36
Les Merles 29
Les Cygnes 29
Les Oréoles 28
Les Condors 26
Les Coucous 22
Les Corbeaux 15
Meilleures moyennes
HOMMES
Jérémie Beaulne 840
Zéphirin Beaulieu 830
Théo Boudreau 710
FEMMES
Edna Landry 670
Yvette Lapierre 670
Marie Parent 630
Lily Brûlé 560
Marthe Nadeau 560
Le plus haut simple à date:
Edna Landry 1790
Plus haut triple à date
Jérémie Beaulne 3330

Erablière

Résultats du 17 novembre
Plus haut simple
HOMMES
Vern Martins 211
Mario Girard 209
Roger Hamel 196
FEMMES
Monique Giasson 200
Diane Yelle 192
Fernande Noël 172
ÉQUIPES
#11 Les Avalanches 879
#6 Les Diamants 876
#10 Les Inconnus 857
Plus haut triple
HOMMES
Mario Girard 600
Vern Martins 573
Jean-Albert Godin 537
FEMMES
Monique Giasson 527
Diane Yelle 489
Arnolda Godin 489
Madeleine Guignard 467
ÉQUIPES
#6 Les Diamants 2497
#10 Les Inconnus 2450
#4 Les Défiants 2447
Classement suite au 17
#9 Pierre-à-feu 49
#1 B.S. 42
#3 Les Digidoux 40
#2 On Essait 39
#10 Les Inconnus 37
#4 Les Défiants 36
#8 Les Poupouris 33
#5 Cécilia 31
#11 Les Avalanches 31
#7 Les Jeunes 30
#6 Les Diamants 29
#12 La Fin 23
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 182
Roger Hamel 171
Jean-Albert Godin 170
FEMMES
Monique Giasson 161
Solange Ward 160
Madeleine Guignard 156

Ballon-balai

Résultat du 19 nov.
PEE WEE
Club Richelieu 6
Rivard Trusses 1
BANTAM
Centre CF 3
RB Sportshop 2



Richelieu Windsor

C.P. 1391 - Windsor N9A 6R4

LE CLUB RICHELIEU WINDSOR, vous prie d'assister à la cérémonie de la première pelletée de terre qui marquera le début de la construction de la "Résidence Richelieu Windsor Inc." pour personnes âgées.

Le dimanche 26 novembre 1989

14h00

au site: 3140 Meadowbrook Lane

Une collation sera servie ensuite à la salle paroissiale St-Jérôme, 3739 rue Ypres.

Ceux et celles qui sont intéressés à un appartement dans cet édifice peuvent communiquer avec Mme Denise St-Denis au **944-7667**.

Jules F. St-Denis
5180 Lassaline
Windsor, Ont.
N8T 3L1
944-7667

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Electricien

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

Enseignes

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-1303.**

Equipement de bureau

[Voir aussi Produits de Bureau]
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Equipement Sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

Fourrures-Vente et entretien

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-3202.**

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069.**

Laine

[Voir Artisanat].

Suite page 12

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Librairies

[Voir aussi Articles Religieux]



Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2445.**

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, suite C, Windsor, **973-1101**; 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Ordinateurs- vente -service- entraînement

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor **974-6110.**

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622.**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921**; Bur.:**972-1520.**

Produits de bureau

[Voir aussi Équipement de bureau]
Superior Produits de Bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Réceptions-Salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette), 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

Rénovations et construction

[Voir aussi Sablage et Refinition de Planchers]
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-8058** ou **979-3138.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor, **974-6160.**

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Queenville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

Sablage et refinitonde planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

Suite page 13

Le vieillissement de la peau n'est plus irréversible

Jamais auparavant a-t-on été plus soucieux de conserver une apparence jeune et en bonne santé qu'aujourd'hui. La pratique régulière d'un sport et un régime alimentaire équilibré augmentent grandement le potentiel que l'on a de mener une vie active et de vivre plus longtemps. Mais, quelle que soit la forme physique, c'est toujours la peau qui commence à présenter des signes de vieillissement. Aujourd'hui, en raison des nouvelles recherches scientifiques effectuées, les dermatologues ont toutefois trouvé un moyen de lutter contre les rides et les taches de vieillesse. Stiefel Canada Inc., l'une des plus importantes compagnies canadiennes de produits pharmaceutiques, fabrique une médication uniquement disponible sur ordonnance, appelée Stieva-A, laquelle peut atténuer les rides et les taches de vieillesse provoquées par des expositions prolongées au soleil — cause principale du vieillissement prématuré de la peau. Rorer Canada fabrique aussi un produit similaire.

"Stieva-A contient de la trétinoïne (également connu sous le nom d'acide rétinoïque ou d'acide de vitamine A), lequel d'après les derniers comptes rendus parus dans des revues médicales respectées, peut améliorer l'état de la peau abîmée par des expositions prolongées au soleil", explique Richard J. McKay, président de Stiefel Canada. En janvier 1988, le très prisé "Journal of the Amercian Medical Association" a publié un article qui confirmait l'utilisation possible de la trétinoïne dans le traitement de la peau abîmée par le soleil.

Tout comme son homologue américain, Retin-A, Stieva-A peut réparer les dégâts provoqués par le soleil en améliorant sensiblement l'état des couches superficielles de la peau ainsi qui celui des tissus sous-cutanés. Une application quotidienne de crème Stieva-A rend la peau plus lisse et plus pleine, en améliore la texture, donne de l'éclat au teint, atténue les taches de vieillesse et "remplit" les ridules.

"A l'origine, cette crème avait été mise au point pour soigner l'acné, précise M. McKay. Quand des patients américains ont commencé à signaler à leur dermatologue l'apparition d'un effet secondaire inattendu, mais bienvenu, à savoir l'apparente disparition de leurs rides, des études scientifiques rigoureuses ont été entreprises. Celles-ci ont révélé que la trétinoïne atténue bien les rides provoquées par des expositions prolongées au soleil." En septembre 1989, le prestigieux "Journal of the American Academy of Dermatology" a publié les derniers résultats de ces recherches, réalisées par le docteur John Voorhees, lesquelles ont prouvé de manière scientifique que la trétinoïne est l'ingrédient actif responsable d'une amélioration de l'état de la peau abîmée par le soleil.

"Les Canadiens seront heureux d'apprendre que c'est au Canada que, pour la première fois, on a pu se procurer Stieva-A en faibles doses de la trétinoïne de 0,01 et 0,025 pour 100, très demandées, déclare M. McKay. Cela signifie que les personnes qui ont la peau claire et sensible peuvent quand même bénéficier des effets positifs de la trétinoïne sans expérimenter d'effets secondaires comme la peau décapée et irritée." Stieva-A est également vendu avec des dosages de 0,05 et 0,1 pour 100 pour les personnes qui ont la peau moins sensible.

Certaines patients américains commencent par utiliser la forme la plus concentrée en trétinoïne, à savoir 0,1 pour 100, ce qui peut provoquer des rougeurs et une sensation de brûlure sur certains types de peaux. Grâce à Stieva-A, les dermatologues peuvent prescrire de la trétinoïne dans un dosage faible, adapté aux besoins de chaque individu, ce qui réduit sensiblement le risque d'effets secondaires.

Les consommateurs désireux d'obtenir des renseignements complémentaires sur Stieva-A devraient communiquer avec leur dermatologue.

Environnement Canada va promouvoir les produits «éco-logiques»

AGENCE science-presse

Le ministère fédéral de l'Environnement met tranquillement en branle son programme «Choix environnemental», qui vise à promouvoir «les produits les plus doux pour l'environnement». Ces «produits doux», ce sont ceux fabriqués avec le moins d'énergie, qui contiennent des matières recyclées ou recyclables, et qui ne polluent pas.

Dans un premier temps, on identifiera les paramètres à suivre pour qu'un produit puisse être classé comme sain pour l'environnement. Puis les fabricants seront invités à demander l'approbation gouvernementale et à afficher «l'Eco-Logo», une feuille d'érable stylisée incorporant trois profils de colombes. Ensuite, les consommateurs seront invités à choisir ces produits «éco-logiques» de préférence aux autres.

Le programme n'en est qu'à ses débuts. Jusqu'ici, la commission chargée d'identifier les produits sûrs s'est penchée sur les plastiques recyclés, les matériaux de construction à base de cellulose recyclée et l'huile de graissage raffinée.

Environnement Canada invite la population à participer à ce programme, en identifiant les catégories de produits qui devraient être examinés prioritairement, et en suggérant des améliorations écologiques aux produits existants. Pour plus d'information, on peut communiquer avec Choix Environnemental, Environnement Canada, 25, av. St-Clair est, Toronto, Ontario, M4T 1M2.

Carrières et professions



Le Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor

requiert les services

d'une Directrice ou d'un Directeur d'école secondaire

EXIGENCES:
Enseignement au secondaire - 5 ans
Administration au secondaire
Leadership comme éducateur catholique et francophone
Connaissances en éducation coopérative et éducation permanente
Références de deux personnes en administration
Lettre de référence d'un prêtre

Entrée en fonction le 1er janvier 1990
Début des classes, 9e année, septembre 1990

Les personnes ayant les qualifications mentionnées ci-dessus, sont invitées à faire parvenir leur demande accompagnée de leur curriculum-vitae au plus tard le **vendredi 24 novembre 1989 à 12 heures:**

Monsieur Denis Levert
Surintendant des écoles françaises
Conseil des écoles séparées catholiques de Windsor
1485 Avenue Janette
Windsor (Ontario)
N8N 2Z2

Jeanne Mongenais
Présidente de la Section de langue française.

R.J.O'Brien
Directeur de l'éducation





PARTICIPaction
par François Lagarde
MD

Entre le frigo et les sacs d'épicerie

Vous vous pensez musclé parce que vous êtes capable de soulever la voiture de votre voisin lorsqu'il a le malheur de la garer devant votre entrée de garage?

Vous l'êtes peut-être. Mais peut-être pas totalement.

Parce qu'au niveau de la musculation, il y a deux qualités à rechercher: la force et l'endurance.

La différence entre les deux?

J'aime bien expliquer que la force musculaire, c'est ce qu'il vous faut pour déménager un réfrigérateur sur une faible distance. L'endurance musculaire, elle, est plus utile lorsqu'il vous faut rentrer les quatorze sacs d'épiceries du réveillon de Noël qui sont dans le coffre de votre voiture garée à cent mètres de la maison à la suite d'une bonne bordée de neige.

Plus scientifiquement, la force est la puissance que des muscles peuvent développer lorsqu'ils sont contractés au maximum. L'endurance musculaire est la capacité des muscles de se contracter un certain nombre de fois pendant une période fixe.

Si vous pouvez soulever un réfrigérateur sans peine, vous avez de la force.

Si vous êtes plutôt capable de soulever des masses moins grandes, mais de le faire plusieurs fois, vous avez de l'endurance.

L'idéal, c'est évidemment d'avoir les deux. (Personnellement, j'ai tendance à favoriser l'endurance musculaire, parce qu'il m'arrive plus souvent de transporter des sacs d'épiceries que des réfrigérateurs, mais l'association des déménageurs de frigidaires pourrait ne pas partager ce point de vue.)

Heureusement, il existe des exercices spécifiques qui peuvent accroître soit la force, soit l'endurance musculaire. Et si vous faites les deux types d'exercices, vous aurez les deux types de résultats.

Les exercices développant la force vous font lever des masses importantes, un petit nombre de fois.

Les exercices d'endurance musculaire se font avec des masses plus petites, mais avec un plus grand nombre de répétitions.

Comme il me manque de place dans cette chronique pour vous décrire les exercices à faire dans chaque cas, je vous conseillerai tout simplement de consulter l'excellent volume *EXPRÈS - programme d'exercices prescrits des forces armées canadiennes*. Il a été préparé par PARTICIPaction et est publié par les Editions du Trécarré. Il ne coûte que 6.95$ et vous présente un grand choix d'exercices de force et d'endurance musculaire. Il y en a même une série dite «à mains libres» qui n'exige aucun équipement. Et vous avez en prime neuf programmes d'exercices aérobiques.

Pour vous procurer ce livre, il suffit d'aller le chercher chez votre libraire.

Et comme il ne pèse que quelques grammes, cela n'exigera de vous ni force, ni endurance musculaire.

Une activité pour vous

L'autre jour, PARTICIPaction a reçu dans son courrier une idée brillante, mais malheureusement irréalisable.

«Pourquoi, suggérait notre correspondant, ne dressez-vous pas une liste exhaustive de toutes les activités physiques possibles. Vous pourriez indiquer pour chacune, par une cote de 1 à 10, si elle est bénéfique...si elle coûte cher...si elle est amusante...et ainsi de suite. Ça ferait un tableau dans lequel il serait facile de choisir une activité physique selon son budget, ses goûts, etc.»

Sans rejeter l'idée, j'ai répondu à notre correspondant que ce tableau serait immense, parce qu'il existe des milliers, peut-être même des dizaines de milliers d'activités physiques possibles, depuis le boulingrin jusqu'à l'alpinisme.

Et ce tableau serait immédiatement désuet, puisqu'il s'invente de nouvelles activités physiques toutes les semaines, peut-être même tous les jours. (Par exemple, à la télévision j'ai vu l'autre jour des gens sauter dans le vide du haut d'un pont, maintenus par un élastique. Cela m'a semblé éminemment dangereux et fort peu recommandable au niveau cardio-vasculaire, puisque c'est l'élastique qui fait tout le travail. Mais, recommandable ou pas, rien n'empêche qu'il s'agit là d'une activité physique.)

En fait, pour choisir une activité physique qui vous convient, je vous proposerais plutôt de vous poser les cinq questions qui suivent.

1. Solitaire ou grégaire? Préférez-vous être seul et pratiquer votre activité au moment qui vous plaît? Ou avez-vous besoin de la compagnie d'autres personnes pour vous stimuler? Il y a quelques activités qui peuvent se pratiquer seul ou en groupe. Mais la plupart sont soit individuelles, soit pour deux participants ou plusieurs.

2. Riche ou «cassé»? Il y a de nombreuses activités qui ne coûtent rien ou presque (la marche en est peut-être le meilleur exemple). Mais il y a aussi des gens qui n'hésitent pas à dépenser quelques centaines de dollars pour s'équiper ou s'inscrire à un club. C'est à vous de décider, selon vos moyens et vos goûts.

3. Surdoué ou «poche»? Si vous avez toujours été «fort en sport» dans votre jeunesse, vous pouvez vous attaquer aux activités qui exigent de l'adresse — le tennis, par exemple. Mais si vous étiez plutôt du genre «poche», recherchez une activité où vous réussirez plus facilement, et pratiquez-la avec des gens de votre niveau. Par exemple, un débutant maîtrisera plus rapidement le badminton que le tennis, même si ces deux sports sont aussi exigeant chez les joueurs de haut niveau.

4. Dehors ou à l'intérieur? La plupart des gens optent pour le plein air: la popularité du ski de fond, du cyclisme et du jogging le prouve. Mais il y en a d'autres qui préfèrent l'activité chez eux (ergocycle à pédales ou à rames, saut à la corde, etc.) parce que cela leur évite de se déplacer ou parce qu'il n'y a près de chez eux aucun terrain propice aux activités de plein air.

5. Pressé ou pas pressé? Il y a des gens qui ont tout leur temps, et pour qui faire 18 trous de golf deux ou trois fois par semaine ne présente aucun problème. Mais si vous manquez de temps, choisissez plutôt des activités physiques intenses (le jogging, par exemple), ou qui se pratiquent chez vous ou à partir de votre porte. Et si vous croyez ne pas avoir de temps pour l'exercice, songez à vous rendre au travail ou aux études à bicyclette, en courant ou en marchant.

En répondant à ces cinq questions de base, vous aurez un bon point de départ pour choisir une activité physique qui conviendra à votre mode de vie et à vos besoins.

Par exemple, si vous êtes du genre solitaire-cassé-poche-dehors-pressé, courir ou marcher pour vous rendre au travail pourrait être la solution idéale.

Si, au contraire, vous appartenez au type grégaire-riche-surdoué-dehors-pas-pressé, qu'est-ce que vous attendez pour vous faire construire une écurie?

Le polo est en plein le sport qu'il vous faut!

Vu le paragraphe 2 de l'article 35 de la Loi sur l'évaluation

Prorogation du délai de remise des rôles annuels d'évaluation

dans toutes les municipalités et localités en Ontario sauf les lieux suivants :

Comté de Kent
Comté de Prince Edward
Comté de Renfrew
Municipalité régionale de Sudbury
Ville de Welland
Ville de Amherstburg
Ville de Tecumseh
Canton de Tilbury Nord
Village de Tweed
Canton de Ernestown
Village de l'Orignal
Canton de Longueuil
Canton de Plantagenet Sud
Canton de Hawkesbury Ouest
Canton de Osnabruck
Canton de Williamsburg
Conseil scolaire de Dryden
Ville de Cache Bay
Canton de Caldwell
Canton de Field
Canton de Mattawan
Ville de Haileybury
Canton de Larder Lake
Canton de Shuniah

Conformément à l'article 35 de la Loi sur l'évaluation, par les présentes je proroge au 26 janvier 1990 la date limite à laquelle le rôle d'évaluation pour l'année 1989 devra être remis selon les dispositions de ladite Loi, dans toutes municipalités et localités en Ontario.

Avis est par les présentes donné que la date limite de dépôt des plaintes auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière, en ce qui concerne toute évaluation contenue dans le rôle, est le 16 février 1990.



L'honorable
Remo Mancini
ministre du Revenu.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Salons de coiffure

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-7771.**
Park Avenue Beauty Salon, Mlle Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207, 252-7208.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830.**
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

Services agricoles

Service d'alphabétisation et d'apprentissage pour adultes

Alphana, Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor, **252-5991.**

Service d'eau purifiée à domicile

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon Windsor, **948-8511.**

Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour les femmes en difficulté

SOS Femmes, 1-800-387-8603.

Service d'information et de secrétariat

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Paula Edwards, Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, **735-9928.**

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

Stéréos-Téléviseurs-VCR-etc...

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

Tailleurs

[Voir Vêtements pour hommes]

Tricot

[Voir Artisanat]

Vêtements pour hommes

DesRamaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050.**

La sauce HP — Le plaisir "des fêtes" en toute simplicité

Le temps des Fêtes, c'est l'arrêt idéal pour se retrouver autour d'un bon repas avec ceux qu'on aime et recevoir ses amis. Mais avec les cadeaux à acheter et à emballer, et le travail, comment trouver le temps de préparer toute la nourriture pour le "grand soir" ? La réponse est très simple. Tenez-vous en à des mets faciles à préparer.

Vous êtes plutôt tentés par des plats chauds ? Alors les boulettes de viande hachée et les saucisses "cocktail" sont des succès assurés. Pour varier, utilisez de l'agneau ou du veau haché. La sauce dans laquelle elles tremperont sera composée de sauce HP, d'ail et de piments ajoutés à une trempette aux tomates.

Vous voulez marquer le réveillon avec un mets spécial ? Essayez une chaudrée d'huîtres servie bien chaude dans une superbe soupière au centre de la table. Ou bien un riche ragoût de boeuf et de légumes composé de petits gnocchis aux fine herbes, le tout rehaussé de sauce HP.

Ajoutez un jet de sauce HP à vos spécialités en casseroles ou à vos quiches, à vos tourtières au crabe et au homard ou à vos tartes aux poireaux. Une salade ou quelques légumes verts suffisent pour accompagner cette merveille culinaire. Des truffes au chocolat ou un gâteau sablé de Noël et un expresso ou un cappucino termineront ce repas en beauté.

Pourquoi ne pas organiser un "party" d'omelettes pour le brunch de Noël ? Offrez-en tout un assortiment : une omelette aux champignons sautés et sauce HP, une omelette au cari de poulet ou de crevettes, une omelette aux avocats et asperges ou encore une omelette au fromage râpé et aux fines herbes.

Pour accompagner ces savoureuses omelettes, préparez de la nourriture qui se conserve bien à la température de la pièce — des salades de pâtes marinées, des crudités avec une trempette à l'ail et à la mayonnaise ou aux palourdes, d'excellents pâtés, de fins fromages et de la sauce aux fruits HP.

Complétez ce repas avec des muffins chauds, des croissants, des fins fromages et des fruits frais. Ajoutez une touche d'élégance avec des crêpes arrosées de sirop ou recouvertes de confitures.

N'oubliez pas de créer un air de fête en décorant avec des fleurs, des bougies et des branches de sapin ou de houx. Les airs de Noël et les murmures de conversations intimes ajouteront de l'ambiance. Un réveillon élégant, mais sans flafla, une nourriture à la fois simple et saine, voilà la recette d'une réception du temps des Fêtes réussie.

DE BONNES IDÉES POUR VOS RÉCEPTIONS DE NOËL ET DU NOUVEL AN

- Avec un peu de planification, on peut très bien éviter l'enfer des repas du temps des fêtes de Noël, rester calme et relaxer. Préparez à l'avance des légumes en casserole (une purée de courges, du brocoli nappé de fromage gratiné, des pommes de terre en purée accompagnées de crème sûre et décorées de petits morceaux d'oignons verts).
- Cuisinez aussi, à l'avance, la farce de votre volaille, qu'il s'agisse d'un dindon, d'un canard, d'une oie ou d'un faisan. Des farces aux marrons, à la chair de saucisse, au céleri, aux huîtres ou au pain peuvent très bien se préparer la veille. Réfrigérez votre farce dans un bol hermétique et farcissez votre volaille le jour de Noël.
- Utilisez le jus de cuisson pour faire votre sauce volaille et ajoutez de la sauce HP pour en rehausser le goût. Réchauffer cette sauce au four à micro-ondes ou sur un feu doux juste avant de servir.
- Des compléments au repas tels les canneberges et les marinades peuvent facilement être préparées à l'avance et gardées au frais jusqu'au moment de dresser la table du réveillon.
- Demandez à un parent d'apporter le dessert — une jardinière de fruits rouges, une charlotte ou un plum pudding.
- Avant que les douze coups de minuit ne sonnent, avant les chaleureux souhaits de "Joyeux Noël", servez des canapés et des bouchées avec une trempette à la sauce aux fruits HP & du champagne ou du cidre mousseux. Des crevettes grillées, des champignons, farcis ou des rondelles de chorizo (saucisse épicées) ajouteront une note espagnole.
- Pour une touche raffinée, remplissez de fines crêpes d'une farce au homard et à la sauce HP avant de les rouler et d'en faire des rondelles retenues avec des cure-dents.
- Des tourtières miniatures faites de sauce HP, de porc haché et de pommes de terre constitueront un vrai régal.
- Farcir des pains pita miniatures avec des fruits de mer dans une onctueuse sauce à la crème et les chauffer au four à micro-ondes. Vous pouvez aussi les farcir avec un mélange de sauce HP, de poulet et de poireaux ; ou encore avec de la sauce HP, de l'ail et de l'agneau haché.
- Pour une note nouvelle, réchauffez des meules entières de fromage — Brie ou Camembert — et servez-en des pointes avec de la sauce aux fruits HP et un assortiment de noix. N'oubliez pas le casse-noix !



PORC AUX POIS MANGE-TOUT

1/4 tasse	sauce HP	50 mL
2 c. à thé	cassonade	25 mL
2 c. à thé	sherry sec ou eau	25 mL
1 c. à thé	gingembre râpé	5 mL
1 lb	porc maigre en fines tranches	500 g
1 c. à table	fécule de maïs	15 mL
1 c. à table	huile végétale	15 mL
1/4 lb	pois mange-tout	125 g
2	carottes moyennes en fines juliennes	2
1	oignon en tranches	1
1 c. à table	huile végétale	15 mL

Mélanger la sauce HP, la cassonade, le sherry et le gingembre. Mettre de côté. Passer les morceaux de porc dans la fécule.

Dans une grande poêle à frire, chauffer 15 mL (1 c. à table) d'huile végétale à feu moyen. Sauter les pois mange-tout, les carottes et l'oignon pendant 3 minutes ou jusqu'à ce qu'ils deviennent légèrement tendres. Retirer et mettre de côté.

Ajouter le reste de l'huile dans la poêle et sauter le porc pendant environ 2 minutes. Ajouter la sauce et les légumes et cuire. Servir sur du riz ou lit de nouilles.

Nombre de portions : 4.

Un goûter gagnant

Après l'école ou le jeu, les enfants ont souvent besoin d'un goûter nutritif pour les soutenir jusqu'au repas.



En voici un qui combine le populaire beurre d'arachides et la gelée; c'est un goûter croustillant facile à préparer. Juste assez sucré pour plaire aux enfants, mais beaucoup moins sucré que les goûters commerciaux.

C'est un délicieux biscuit-sandwich fait de céréales de riz croustillant, de beurre d'arachides et d'un soupçon de miel. Il est garni de gelée de jus de fruits combinée avec de la gélatine sans saveur.

C'est un goûter facile à préparer dont vos enfants raffoleront.

Goûter au beurre d'arachides et à la gelée

1 tasse de beurre d'arachides
2 c. à table de miel
3 tasses de céréales de riz croustillant
3 sachets de gélatine sans saveur Knox
¼ de tasse d'eau froide
1 tasse d'eau bouillante
1 boîte (12 oz/341 mL) de jus concentré surgelé — raisin, framboises ou canneberges

Dans un bol moyen, mélanger le beurre d'arachides avec le miel. Incorporer les céréales. Tasser la moitié du mélange dans le fond d'un moule de 8 pouces (2 L) légèrement graissé; mettre de côté.

Dans un bol moyen, saupoudrer la gélatine sur l'eau froide; laisser reposer 1 minute. Ajouter l'eau bouillante et remuer jusqu'à ce que la gélatine soit complètement dissoute. Incorporer le jus concentré surgelé. Laisser reposer jusqu'à ce que le mélange ait légèrement épaissi, environ 5 minutes. Verser sur le mélange de céréales; tasser légèrement le mélange de céréales qui reste sur la gelée. Réfrigérer jusqu'à ce que le tout soit ferme. Couper en carrés pour servir.

Donne 9 portions.

Avis aux membres du Club Alouette

Les candidatures pour les trois postes de directeur du Club qui seront à combler à la prochaine assemblée générale annuelle (au début de 1990) doivent être reçues au bureau du Centre dans les trente jours suivant la fin de l'année fiscale qui se termine le dernier jour de novembre.

Les formulaires de nomination sont disponibles au bureau du Centre et au bar.

La direction



Jeudi 23 novembre-17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'ACFO**

Lundi 27 novembre-18h
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex.**

Mardi 28 novembre-18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **La Résidence Richelieu**

Jeudi 30 novembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mercredi 6 décembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette.**

Disques en Revue

par Yvan Brunet

K-Tel 348-2-J.
Il s'agit ici de deux superbes collections de chansons poussiéreuses, mais tout de même inoubliables des années 60: "Sealed With A Kiss" de Brian Hyland, "Hello Stranger" de Barbara Lewis, "Hey Paula" de Paul & Paula, "Venus" de Shocking Blue, "She's Just My Style" de Gary Lewis & The Playboys, "Let's Dance" de Chris Montez, "I Know A Place" de Petula Clark, etc... De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Purple Changes "Purple Changes" Fusion/A-D Records ADC-001.
Purple Changes est un nouveau groupe torontois qui se spécialise dans une musique instrumentale paisible qui se veut un beau mélange des sonorités du jazz léger et du nouvel âge. On retrouve à la guitare électrique Rob Pilch, au saxo John Johnson, à la contrebasse Mike Farquharson, et à la batterie Vito Rezza. Avec cette première aventure discographique, Purple Changes s'émancipe sur des sentiers quelque peu illicites et transmet une forme musicale un peu âgée de manière divertissante.

Reba McEntire "Live" MCA MCAC2-8034
Sur cet album enregistré en direct du McCallum Theatre en Californie au mois d'avril dernier, Reba McEntire chante plusieurs de ses plus récents succès: "Whoever's In New England", "Little Rock", "One Promise Too Late", "Can't Stop Now", "New Fool At An Old Game", "Sunday Kind Of Love", etc... en pus d'anciens succès popularisés plusieurs années passées par Dolly Parton [Jolene], Ray Price [Night Life], Merle Haggard [Mama Tried], Patsy Cline [Sweet Dreams], et Bob Wills [San Antonio Rose]. Toutes les plages alignées l'une après l'autre nous donnent un coktail de country terreux.

Rock et Belles Oreilles "Pourquoi chanter?" Select/Audiogram AD -10033
Après "The disque" en 1986[certifié or] et ensuite "The spectacle" en 1987 [certifié rien], voici RBO [Rock et Belles Oreilles] qui nous revient aujourd'hui avec un tout nouvel album composé uniquement de chansons [onze tounes amusantes, onze univers différents tous issus de l'imagination débridée de RBO]. Du rock ["La chanson de l'environnement ", "Le trou", et "I Want To Pogne"], du country ["Un enfant de toi"], du satirico-disco-rap ["Re FE le Me Le" et "Le tour du monde"], du gospel ["Les témoins du Gladhu"] en passant par l'inclassable ["Repeuplons']. En somme, nos amis québécois touchent à tout et n'épargnent personne. Le premier 45 tours tiré de l'album a pour titre "Bonjour la police". Pour qui a évolué avec la comédie de RBO.

Renaud Tour 89 "Visage pâle rencontrer public" Virgin VD-3073.
Renaud Sechant est un auteur-compositeur-interprète d'outremer, une nouvelle lueur de la chanson française qui, avec Francis Cabrel, Jean-Patrick Capdevielle et le genre nous ramène une écriture de haute conscience. Ce qui diffère chez Renaud en comparaison avec Gabrel et Capdevielle c'est l'aspect musical et le fait que ce type s'adonne à une certaine dureté qui se voit introduite dans certaines de ses chansons. "Visage pâle rencontrer public" est un album double qui fut enregistré en direct [tournée 89]. On a su inclure des versions fidèles et amusantes de plusieurs de ses plus récents succès: "Cent ans", "Petites", "Jonathan", "Il pleut", "Morts les enfants", "La pêche à la ligne", etc... Un album que l'on réécoute sans se lasser.

Divers artistes "60's Jukebox Favorites" K-Tel 673-2-J et "More 60's Jukebox Favorites"

TVOntario

Mercredi 22 novembre-20h00
visiontario
Pour Lucille Buteau, perdre, reprendre et reperdre du poids s'est avéré une grande source de frustration et de complications pour sa santé: elle a payé chèrement d'être allée trop loin, trop vite. Aujourd'hui, elle tente de faire les choses de la bonne façon. Pour sa part, le Dr Danielle Bourque est contre toute forme de régime amaigrissant.

Jeudi 23 novembre-12h45
LA SANTÉ CONTAGIEUSE: Je joue à la pharmacienne [SC]
L'automédication est une pratique très dangereuse qui comporte des risques importants. L'abus d'un médicament peut entraîner des effets secondaires ou des réactions allergiques. Les personnes n'ayant pas de connaissances en médecine devraient donc abondonner cette habitude.

Vendredi 24 novembre-19h00
GAMMELLE ET SAC À DOS
« En expédition, on si fait les meilleurs amis et, malheureusement, les pires ennemis.»Voilà la conclusion de Marc Blais, qui nous fait découvrir avec honnêteté les trois niveaux de problèmes humains. Il souligne également comment la nourriture peut être une source de problèmes.

Samedi 25 novembre-21h00
ÇA ME DIT CHAUD: Michel Pagliaro
Avec vingt ans de métier, il a donné ses lettres de noblesse au rock francophone; avec un album et dix nouvelles chansons, Pagliaro est enfin de retour sur scène. Et, cette fois c'est pour y rester...la chaîne française vous présente le spectacle que donnait Michel Pagliaro sur la grande scène du Festival franco-ontarien, l'été dernier.

Dimanche 26 novembre-9h00
L'ÎLE AUX ENFANTS: Hippolyte aide Julie
Hippolyte, le cousin maladroit de Casimir, est en visite au jardin de l'île aux Enfants. Il essaie de rendre service à Julie, mais n'a pas beaucoup de succès.

Lundi 27 novembre-19h00
CORPS VIVANTS: La puissance musculaire
Si tous les muscles du corps humain se tendaient dans la même direction en même temps, ils pourraient soulever vingt-cinq tonnes.

Mardi 28 novembre-17h30
COLARGOL: Colargol sur la Lune
Colargol et ses amis se promènent sur la Lune. Présentation du paysage lunaire et des conditions de vie sur la Lune.

L'attente en a valu la peine

Ernest et Etienne: spectacle attendrissant

Collaboration spéciale: Mireille M. Whissell

''Ernest et Étienne, présentée à l'école secondaire l'Essor jeudi soir, est une oeuvre qui a su nous attendrir, nous sensibiliser à l'équilibre nécessaire dans la vie et les répercussions de nos exigences en tant que parents.Quoi de plus saisissant que le partage des émotions, l'allégresse, l'angoisse et le désespoir?...Voila ce à quoi Ernest et Étienne nous enchaînaient. Les jeux de lumières se fusionnaient aux saccades de la sonorisation laissant le spectateur dans le traumastisme que voulait le scénario.

S'il nous a fallu attendre pour voir ce specatcle, à cause des retards de la préparation de la scène, il en a valu le temps et l'indulgence pour reconnaître ce que les détails minutieux du montage de sons et de lumières ont pu nous faire ressentir au cours des scénarios: Bravo à Clement Cloutier, pour le perfectionnisme du montage et des lumières, et à Denis Chamberland pour les gammes parachevées, merci a Marcel Bergeron et les gaillards venus à l'improviste pour y prêter mainforte.

Comment Bernard et Bertrand, das l'enceinte de ces distinctions, ne pouvaient-ils pas dominer la scène tout en exaltant les idiomes acadiens?

Le Centre Culturel Tournesol s'enorgueillit d'avoir pu partager un spectacle de tel calibre et son président, M. Joseph Gratton, s'en voudrait de ne pas féliciter chaleureusement chacun de ceux et celles qui ont bien voulu s'y associer, que ce soit en tant que spectateurs ou pour y prêter main-forte.

Je cite Clément Cloutier en terminant...''La culture, c'est comme des confitures... moins on en a, plus on l'étend!

Canal 38

[CFTM MONTREAL]

Mercredi 22 novembre-22h16
L'APRES-MATCH- avec Paul Houde
Magazine sportif avec tribune téléphonique collaborateurs: Tom Lapointe et Michel Lacroix

Jeudi 23 novembre-16h00
LES MINI-STARS DE NATHALIE
Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Chronique ''Gadgets et jeux éducatifs'' avec Véronique Cloutier.

Vendredi 24 novembre-19h30
9-1-1...-avec Benoît Johnson et Richard Desmarais
Pour tout savoir sur les activités policières de la semaine.

Samedi 25 novembre-18h30
AVIS DE RECHERCHE - avec Guy Mongrain Coanimatrice: Chantale Roy
Magazine de variétés dans lequel on rend hommage à une personnalité québécoise. Invitée: Danielle Ouimet

Dimanche 26 novembre-17h00
ALF - ''Une Grande Famille''
Alf s'imagine qu'il devient une personnalité artistique connue du monde entier...

Lundi 27 novembre-12h30
MIMÉMO -avec Gaston Lepage
Des artistes miment des mots ou des expressions avec humour et originalité.

CBEFT

Mercredi 22 novembre-19h30
COMMENT ÇA VA?
Magazine axé sur la santé. Anim. Dr Jean-François Chicoine. Réal. Pierre Lawrence. Prod. Ideacom Inc. Monter un escalier...c'est excellent pour la santé. - Le gaspillage de l'eau. -L'âge de conduite. - Le pied. - Les sept péchés capitaux (6e de 7): l'avarice. - L'a b c de la gastro-entérite.

Jeudi 23 novembre-19h30
LA COUR EN DIRECT
Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jary. Juge: l'Honorable Robert Hodge. Réal. Marcel Collet Prod. Gérald Ross et Robert Sésé. Sans Toit. - Association Indissociable.

Vendredi 24 novembre-7h20
LES AVENTURES DE SHERLOCK HOLMES
Dessins animés. Coprod. it.-jap.

Samedi 25 novembre-12h30
LE CLAN CAMPBELL
L'Or des Bingham. Un blessé arrive chez les Campbell. Il porte à son cou une pépite d'or et prétend qu'il a découvert un important filon. Le capitaine Sims et Barnett sont très intéressés à investir dans la mine et poussent le Dr Campbell à faire de même.

Dimanche 26 novembre-10h00
LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe célébrée en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Sacrement à Montréal par P. Rolland Dionne, s.s.s. Anim. Roland Leclerc. Réal. coord. Thérèse Paiement.

Lundi 27 novembre-11h30
BOUFFÉE DE SANTÉ
Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard, CBOFT-Ottawa.

Mardi 28 novembre-19h00
CTYVON
Mario. - Ce soir Yvon s'asseoit: André G. Ducharme du groupe Rock et Belles Oreilles.

Petites annonces

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. 258-0735. 38-1

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. 734-7855 37-1

A VENDRE: Humidificateur 75$, 3 tables de salon 100.00$ 46-1

OFFRE DE SERVICE: Gardienne disponible pour garder des enfants chez moi, dans l'ouest de la ville. Heures flexibles. 258-5893 42-1

FEMMES DE MÉNAGE: Deux femmes responsables pour faire le ménage de maisons ou d'appartements. Composer 253-1947 et s'adresser à Jeannine 42-2

À VENDRE: cuisinière électrique blanche, couchette blanche avec matelas, siège d'auto pour enfants. (Bon état) 735-8909 42-3

À VENDRE: Set de salle à dîner, 62x42 avec 3 extensions, 6 chaises, un buffet large, et un server-1,650 $. 256-9891 42-3

A VENDRE: fridgidaire couleur ivoire (almond) 7 ans, Hotpoint, très propre, 700 $ ou la meilleure offre. 972-7108. 43-1

MAISON A VENDRE: 340 Renaud Line. 3 chambres à coucher, 61.5 pieds sur 354 pieds. 735-3265 44-1

Vu le paragraphe 2 de l'article 35 de la Loi sur l'évaluation

Prorogation du délai de remise du rôle annuel d'évaluation

dans le Ville de Tecumseh

Conformément à l'article 35 de la Loi sur l'évaluation, par les présentes je proroge au 6ème jour de février 1990 la date limite à laquelle le rôle d'évaluation pour l'année 1989 devra être remis selon les dispositions de ladite Loi, dans toutes les municipalités de localités décrites.

Avis est par les présentes donné que la date limite de dépôt des plaintes auprès de la Commission de révision de l'évaluation foncière, en ce qui concerne toute évaluation contenue dans le rôle est prorogée au 27ème jour de février 1990.



L'honorable
Remo Mancini
ministre du Revenu.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres

L'Appel du Pauvre

Oeuvre humanitaire fondée par Son Excellence Mgr Omer Robidoux, O.M.I.

Se soucier de la souffrance des autres est une partie indispensable de notre vie chrétienne. Que notre réponse à un monde qui a faim et qui souffre en soit toujours une de compassion et d'entraide.



Bientôt ce sera Noël...

cette saison si joyeuse de la fête de Jésus. Nous choyerons sans doute les êtres qui nous sont chers avec de jolis cadeaux. Mais que donnerons-nous à Celui dont c'est vraiment la fête? Ne voudrait-Il pas que notre cadeau en soit un d'amour pour Son humanité souffrante? ...un de partage avec Ses pauvres qui luttent désespérément contre la faim et la mort? N'est-il pas notre devoir de soulager le pauvre dans sa détresse, de l'aider à devenir auto-suffisant, et de donner soins et dignité au malade, à l'abandonné et au mourant? Notre précieux geste d'amour pourrait tellement alléger la cruelle misère de nos frères et soeurs dans le besoin, et leur donner espoir en l'avenir. Ce serait le plus beau cadeau de Noël que nous puissions donner.

Si vous vouliez présenter à l'Enfant de la Crêche un cadeau pour Son humanité souffrante, **L'Appel du Pauvre** serait honoré de l'acheminer vers les nécessiteux du monde, que nous rejoignons par nos contacts avec d'héroïques missionnaires qui oeuvrent dans quelques 75 pays. Par le fait que tous les membres de **L'Appel du Pauvre** sont des volontaires, et que toutes nos dépenses sont absorbées par un groupe d'amis, vous avez notre garantie que votre précieuse offrande (déductible pour fins de l'impôt) sera utilisée exclusivement pour fournir aux pauvres nourriture, vêtement, logement, soins médicaux, éducation, apprentissage de métiers, et tout équipement nécessaire à leur gagne-pain et à leur dignité humaine.

Au nom de tous ceux et celles qui sont dans le besoin, nous vous remercions pour votre aimable considération, et nous demandons au Nouveau-Né de récompenser votre compassion en vous comblant de Ses grâces si douces. Nous nous joignons tous pour vous souhaiter un bien beau Noël et une Nouvelle Année remplie d'amour et de paix.



L'APPEL DU PAUVRE
C.P. 117
St-Norbert, Manitoba, R3V 1L5

Non, les pauvres de Jésus ne seront pas oubliés ce Noël! Veuillez utiliser cette offrande de $ __________ pour soulager leur misère et leur donner espoir.

Nom ______________________________

Adresse ______________________________

Ville ______________ Prov. ______________ Code ______________

L'Appel du Pauvre Inc. est une oeuvre de charité enregistrée avec Revenu Canada (#0641415-03).

Supplément au journal Le Rempart, 22 novembre, 1989.

Windsor
Ontario
23ième année
29 novembre 1989, No 47

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

Achat du Centre Polonia

La campagne du Club Alouette est lancée

(JCM) Le plan de souscription du Club Alouette en vue de l'achat du Centre Polonia a reçu un appui solide d'une centaine de personnes venues à la réunion convoquée par le Club mardi de la semaine dernière.

Le Club vise à inscrire 1 000 membres à vie qui s'engagent à l'un ou l'autre de quatre modes de paiements advenant l'achat de l'édifice Polonia. Ces modes sont: un chèque de 1 000$, trois chèques de 500$, 2520$, et 250$ datés novembre 1989, décembre 1989 et janvier 1990, douze chèques mensuels de 90$; ou 24 chèques mensuels de 50$ chacun.

Tous les montants contribués seront tenus en fiducie et remis si l'achat ne se réalise pas.

Cinq personnes se sont inscrits sur le champ suite à la réunion et près de 300 formulaires ont été apportés par les gens afin de faire du recrutement.

Un ton nettement positif a dominé la rencontre alors qu'intervenant après intervenant déclarait sa confiance que les francophones pouvaient s'unir pour réaliser un tel projet.

Une fois les 1 000 membres inscrits, les dirigeants du Club Alouette convoqueront une réunion de ses membres afin de discuter de faire un offre d'achat.

Un plan d'achat présenté à une réunion précédente avait été contrecarré par une proposition adoptée selon laquelle on chargeait les directeurs d'acheter le Centre Polonia sans hypothèque.

Mais l'auteur de cette proposition, M. Conrad Bisson, a déclaré à la rencontre de la semaine dernière qu'il ne visait qu'à assurer que le fardeau d'achat ne repose pas seulement sur les épaules des membres actuels du Club Alouette. Il a ajouté qu'il croyait qu'advenant une preuve d'appui de l'ensemble de la communauté comme l'inscription de 1 000 membres à vie, les membres du Club seraient sans doute d'un autre avis.

Selon le plan que poursuit maintenant la direction du Club, les membres à vie jouiraient de réduction des tarifs pour l'usage des installations de conditionnement physique pour eux-mêmes, leur époux ou épouse et leurs enfants de moins de 16 ans. "Ils seraient gratuits la première année, et réduits de 25%, puis de 10% les deux années suivantes". Un homme ou une femme seule bénificierait des mêmes réductions pour utiliser les installations de conditionnement physique plus élaborées. Tous jouiraient en plus d'un rabais de 10% aux activités ou pour utiliser les salles pour des noces ou un banquet.

On a aussi prévu que ceux et celles qui voudraient assister davantage le projet, pourraient le faire en achetant des obligations à 1 000$ chacun sur lesquelles les intérêts au taux de 10,25% seraient payés annuellement et qui seraient rachetées à la fin de la cinquième année.

"Je suis fort heureux de voir comme débute bien la campagne, et de voir combien de gens semblent prêts à nous appuyer, combien étaient présents à la réunion a commenté M. René Verpaelst, président du Club. Cependant, il reste beaucoup à faire. Il faut rejoindre encore plusieurs autres membres de la communauté francophone pour solliciter leur appui à eux aussi".

Le Club tiendra une autre réunion d'information pour ceux et celles qui sont intéressés le mercredi 13 décembre. On peut aussi obtenir des renseignements en composant le 945-1189 ou le 948-9322.



M. René Verpaelst, président du Club Alouette, que l'on voit de dos en bas à gauche, explique la campagne d'inscription de membres à vie que lance le Club en vue de l'achat de l'édifice du Centre Polonia.

La construction de la Résidence Richelieu a débuté



Le temps rayonnant qu'il faisait dimanche dernier correspondait aux sentiments des membres du Club Richelieu Windsor et en particulier de ceux et celles qui siègent au comité de la Résidence Richelieu Windsor. C'est qu'on a fait la levée de la première pelletée de terre pour marquer le début de la construction de l'édifice qui contiendra 51 logements pour personnes âgées, dont un certain nombre à loyer subventionné.

Le comité a dû faire preuve d'une persistance remarquable au cours des cinq dernières années avant de recevoir l'approbation des autorités gouvernementales concernées il y a quelques mois. Après nombre d'allocutions du président du Club, le Dr Paul Quenneville, du président du comité, M. Jules St-Denis, du gouverneur régional des Clubs Richelieu, M. Omer Dubuc, et de représentants des gouvernements, M. Michael Ray, député provincial pour Windsor-Walkerville (à gauche) et Mme Donna Copegog, de la Société Canadienne d'Hypothèques et de Logement, ont aidé à M. St-Denis à poser le geste symbolique. (Voir autre photo en page 6).

Du premier au 7 décembre

Semaine Nationale de la Sécurité Routière

OTTAWA (C) "Au Canada, on reçoit un appel au numéro 911 toutes les trois minutes en provenance d'un abonné de téléphone cellulaire," indique M. Bob Latham, président de Cellnet Canada.

Le Conseil canadien pour la sécurité a accepté de parrainer la campagne nationale "Au volant, la sécurité est entre vos mains" qui est commanditée par Cellnet Canada et ses onze partenaires provinciaux.

Avec plus de 4 000 mortalités sur les routes tous les ans, le Conseil canadien de la sécurité invite tous les conducteurs canadiens à prendre part à la Semaine Nationale de Sécurité Routière qui aura lieu du 1er au 7 décembre. C'est la 34e campagne consécutive; cette année elle se fait sous le thème "La courtoisie, c'est..." en mettant l'emphase sur les personnes âgées et les utilisateurs de téléphones cellulaires.

Quatre-vingt-cinq pour cent des accidents de la route sont attribuables à l'erreur humaine, à l'excès de vitesse, à l'omission de céder le passage ou à la conduite avec négligence. C'est pourquoi en signalant ses intentions suffisamment à l'avance, en respectant les droits d'autrui, en portant se ceinture de sécurité, en roulant le jour avec ses phares allumés et en ne conduisant pas en état d'ébriété ou sous l'effet des médicaments, on peut aider à baisser le taux d'accidents routiers.

"En faisant davantage preuve de courtoisie envers les autres automobilistes, nous pourrons réduire le nombre d'accidents mortels et les blessures liées aux accidents de voiture. La campagne de cette année veut par ailleurs sensibiliser les conducteurs à l'utilisation sécuritaire du téléphone cellulaire. J'encourage tous les Canadiens à appuyer les efforts du Conseil canadien de la sécurité et de promouvoir la sécurité routière. Souvenons-nous du thème de la campagne de cette année: la courtoisie au volant peut sauver une vie. Mes meilleurs voeux de succès vous accompagnent tout au long de cette campagne," a écrit M. Brian Mulroney, premier ministre du Canada, dans un message spécial.

L'attitude du conducteur joue un rôle primordial dans les accidents de la route. Les porte-paroles des aînés ont exprimé le fait que les attitudes des jeunes conducteurs constituaient l'une de leurs inquiétudes principales.

On définit le jeune conducteur au Canada comme une personne âgée de 16 à 24 ans. Le risque qu'un jeune conducteur soit impliqué dans un accident mortel est environ deux fois et demie plus élevé que chez les autres groupes d'âge pris ensemble. L'alcool est également l'un des aspects qui préoccupent les gens.

Le Conseil invite toutes les localités du pays à participer à la Semaine Nationale de la Sécurité Routière. L'an dernier, 87 localités ont reçu des mains du Gouverneur -général, l'honorable Jeanne Sauvé, le certificat de mérite décerné par le Conseil. Ce certificat est remis aux villes d'une population supérieure à 40 000 habitants qui n'ont eu aucun accident mortel à signaler au cours de la Semaine Nationale de sécurité. Cette année, l'objectif a été fixé à 95 villes.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Agents d'immeuble

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor **948-8171; 734-6369.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd., 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

Appareils électroniques

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

Articles religieux

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**

Artisanat

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, Mail Devonshire (extérieur) **969-5551.**

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1235.**

Assurances

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500**; Dom.: **728-1048.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-Operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur:**727-3855: 727-6479**; Rés.**979-8581.**

Automobiles - pièces

A&L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2 angle ch. Comber (77). **1-800-265-2128 comté; 798-3525 Windsor.**

Automobiles - réparations et débossage

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

Comptables

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**

Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor **253-6326.**

Confection de gâteaux

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436**

Construction

[Voir Rénovation et Construction]

Cosmétiques et soins de beauté

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 5135 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

Dépanneur

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Aoûst, proprjétaire

Disc Jockey

Melodies Marion, M. Louis Marion, **258-6900.**

Suite p.7

La fermeture de bureaux de poste ruraux est critiquée

Postes Canada devrait améliorer son service à la clientèle

OTTAWA (APF) Postes Canada devrait améliorer le service dans certaines collectivités urbaines et rurales qui ont souffert ces dernières années de la politique d'autosuffisance de la Société.

Dans son rapport déposé à la Chambre, le Comité de réexamen du service postal indique que même si Postes Canada a amélioré ses services pour répondre aux besoins des gros expéditeurs de courrier, la qualité du service à une partie des ménages canadiens et des petites entreprises a diminué.

Le Comité croit que Postes Canada devrait envisager des solutions de rechange aux "superboîtes" postales communautaires que l'on retrouve de plus en plus dans les nouveaux quartiers urbains, et carrément assurer le service à domicile là où il existe des injustices flagrantes.

Le Comité remet également en question la fermeture de bureaux de poste ruraux, qui a privé 3 500 usagers de 66 localités au pays d'un service adéquat, sans pour autant permettre à Postes Canada, de son propre aveu, de réaliser des économies importantes. Le Comité note que dans certains cas, des usagers doivent aujourd'hui parcourir jusqu'à 58 kilomètres pour bénéficier du service au comptoir en raison de ces fermetures.

Même s'il recommande les hausses de tarifs prévues par la Société en 1990, le Comité y pose cependant une condition: celle d'améliorer "en priorité son service" tout en continuant de viser l'autosuffisance financière.

On s'oppose enfin à la proposition de Postes Canada de déréglementer certains produits postaux comme les colis-comptoir, les lettres à tarif préférentiel, les cartes de souhaits pour Noël et les mandats-poste, parce que le secteur privé ne livre aucune concurrence pour ces produits.

Postes Canada a maintenant 30 jours pour répondre publiquement aux 28 recommandations du Comité, après quoi le gouvernement prendra les décisions finales. C'est la première fois qu'un organisme indépendant examine les projets de Postes Canada en matière de modifications des tarifs et des règlements.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Echec au crime demande encore une fois l'aide du public afin de résoudre une entrée par effraction qui a eu lieu récemment.

Au commencement du mois d'octobre de cette année, 'Visual Concept Designs' situé au 10150 de la promenade Riverside Est a été victime d'une entrée par effraction.

L'enquête policière a révélé que les voleurs ont grimpé une échelle de sauvetage du côté nord de l'édifice, puis ont brisé une fenêtre pour entrer sur les lieux.

Une fois rendus à l'intérieur, ils ont pris plusieurs articles, y compris une machine fax, deux machines à écrire électriques, des coupoirs pour le verre et des brosses à air.

Calendrier des événements

TOUS LES MERCREDIS
10h30
Activités en français pour les petits de 3 à 5 ans
Bibliothèque Forest-Glade-Optimist, 3211 promenade Forest Glade
Mme Simone Hobson, 735-6803

JEUDI LE 30 NOVEMBRE
19h00
Messe aux intentions des Dames Auxiliaires et leur famille
A l'église St-Jérôme par le Père Champagne
Pour information: Gertrude Kovacs, 945-9189

SAMEDI 9 DÉCEMBRE
20h30
Spectacle Claude Léveillée
Informations: Voir annonce en page 3

Assemblée annuelle de la Coopérative de Pointe-aux-Roches

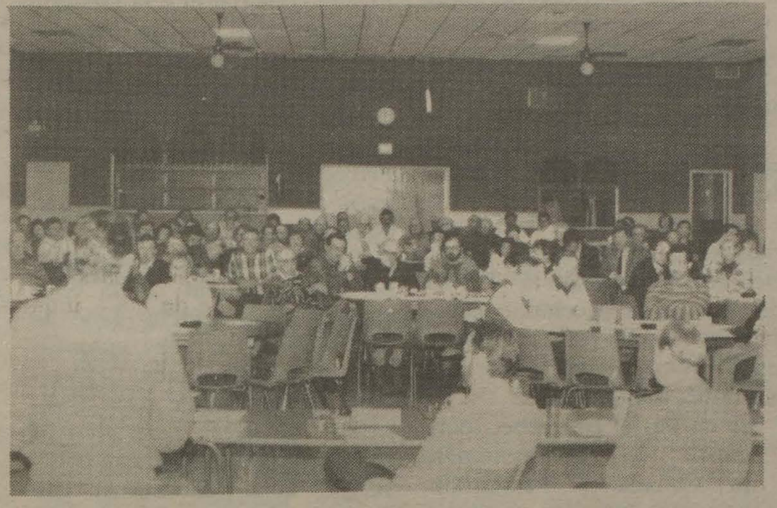
La capacité de converser en français demeure une condition pour siéger au Conseil

(JCM) La capacité de pouvoir utiliser les deux langues officielles du pays continuera à être une condition pour occuper tous les postes au Conseil d'administration de la Coopérative de Pointe-aux-Roches. Une proposition d'amendement aux réglements qui n'aurait imposer cette condition qu'à six des neuf directeurs a été défaite à l'assemblée annuelle de la Coopérative tenue à la Salle St-Jean Baptiste de St-Joachim samedi dernier.

La proposition d'amendement émanait du Conseil sortant et avait été la cause de beaucoup de consternation en particulier chez nombre de membres de la région immédiate de Pointe-aux-Roches depuis son annonce.

Cependant, suite à d'éloquentes supplications de la part de MM. Mike Lanoue, Alphonse Rondot, Paul Chauvin Robert Chauvin et Paul Tremblay, la résolution, qui devait recevoir deux tiers des voix exprimées pour entrer en vigueur, a été défaite.

Les intervenants ont tour à tour fait valoir devant la centaine de membres présents l'importance de préserver le caractère dont les fondateurs avaient doté l'institution et de ne pas déroger aux tendances vers le bilinguisme dans les services de la province et du gouvernement fédéral. Les membres anglophones sont toujours les bienvenus, a-t-on insisté, et la Coopérative devrait continuer à leur fournir tous ses services dans leur langue, y compris l'information sur les lieux et aux réunions. Cependant, a-t-on également insisté, la présence au Conseil d'administration d'un membre qui ne parle pas les deux langues aurait comme conséquence inévitable que toute l'administration serait alors faite en anglais et que les directeurs francophones n'auraient donc plus la possibilité d'utiliser leur langue maternelle aux réunions.


Les membres de la Coopérative de Pointe-aux-Roches écoutent M. Robert Chauvin [de dos, en bas à gauche] les exhorter de refuser la résolution qui éliminerait l'exigence de bilinguisme pour tous les membres du Conseil de l'organisme. [Voir autre photo en page 6].

Le rapport financier présenté à la même occasion fait voir une diminution de 100 000$ dans la dette à long terme, rendue possible par des revenus nets de plus de 60 000$, cela malgré une année où la récolte de grains a été très pauvre. Les membres ont décidé de verser intégralement ces revenus à la réserve.

M. Charles Desmarais, gérant général de la Coopérative, a dit qu'il projetait d'encore meilleurs résultats pour l'année en cours, surtout en fonction d'une meilleure récolte. Il a aussi parlé des tendances à prévoir au cours des années '90, surtout dans les domaines de la technologie et de l'environnement.

MM. Maurice Bellemore et Georges Bicrel ont été reportés au Conseil d'administration; le troisième membre dont le mandat se terminait, M. Alphonse Girard, n'était pas éligible, ayant servi deux mandats, et a été remplacé par M. Denis Robillard.

La Coopérative a réalisé un chiffre d'affaires de plus de 16 millions $ en 1989.



Les aînés de Pointe-aux-Roches dans leur propre local

Dans le cadre du Festival de la Moisson, les membres du Club de l'âge d'or Le Foyer de Pointe-aux-Roches ont inauguré leur nouveau local. On voit dans la photo, de gauche à droite, M. Gavin Barnett du programme Nouveaux Horizons du ministère de la Santé et du Bien-être, Mme Aldéa Cormier, présidente du Club, M. Brian Gero, du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires, et M. Paul Courey, préfet du canton de Tilbury Nord, à couper le ruban traditionnel.

La réalisation du projet, surveillé de près par "l'ange gardien" M. Aymard Lefrançois à qui on a remis une plaque à l'occasion de l'ouverture, s'est fait avec la collaboration de MM. Yves Frenette, entrepreneur, Alfred Mailloux, électricien, Normand Chauvin, plombier, Nelson St-Denis, menuisier, et Raymond Beaulieu qui s'est chargé du stationnement.

Le P. Dwayne Adam, curé de la paroisse Annonciation de Pointe-aux-Roches, a béni les locaux. Un vin-fromage a suivi. Le Club Le Foyer existe depuis seize ans.

La campagne Centraide près de son objectif

Avec plus de 7 millions $ engagés, encore quelques divisions à faire rapport de leurs résultats, et les recettes de diverses activités spéciales encore à venir, le président de la campagne Centraide Windsor- Essex est confiant que l'objectif sera atteint.

Les résultats annoncés à la réunion d'étape de la semaine passée indiquent un total à ce jour de 100 000$ de plus que l'an dernier à cette même époque, ce qui fait que la région se classera au premier rang au pays pour la vingt et unième année consécutive quant au montant de contribution per capita.

On a signalé entre autres les résultats chez Fabricated Steel, chez les employés de magasin K-Mart, rue Huron church, et chez Pillsbury.

Une autre réunion d'étape est prévue à la mi-décembre.

Commentaire

La francophonie canadienne et l'accord du Lac Meech

[Allocution prononcée par l'honorable Lucien Bouchard, ministre fédéral de l'Environnement et ministre chargé de la francophonie au Rassemblement 1989, marquant l'entrée en vigueur de la Loi ontarienne sur les services en français, le 18 novembre 1989.]

Je sais qu'on vous a rebattu les oreilles de l'accord du lac Meech ces derniers temps. Vous estimez peut-être en avoir déjà trop entendu parler. Je fais cependant appel à votre compréhension et à votre indulgence. L'accord du lac Meech, vous n'êtes pas sans le savoir, est capital pour l'avenir du Canada - et du Canada français.

L'Ontario franchit aujourd'hui un pas historique dans l'édification de cet avenir. L'entrée en vigueur de la Loi sur les services français à minuit ce soir constitue, pour emprunter les mots mêmes du ministre des Affaires francophones de l'Ontario, un «gage de la survie» de la communauté franco-ontarienne. La loi, rappelons-le, a été adoptée à l'unanimité des trois formations politiques représentées à Queen's Park.

Que de chemin parcouru depuis 1917! A force d'acharnement et de persévérance de la part de ceux qui le parlent, le français devient un véhicule de communication usuel dans l'administration publique de la province la plus importante du Canada. Et notre régime fédéral est ainsi fait qu'à part la poste et les centres de main-d'oeuvre, presque tous les services publics qui touchent les Canadiens dans leur vie quotidienne relèvent de la compétence des provinces.

Partout où le nombre le justifie, le français aura donc droit de cité en Ontario dans le domaine de la santé, de la justice, du transport, du logement, du travail, de la culture - et j'en passe. Pour qu'elle soit viable, utile, attirante et rentable, il faut qu'une langue serve, qu'elle nous serve et qu'on s'en serve. C'est le défi qu'auront à relever la jeunesse francophone de l'Ontario et celle des autres provinces du Canada.

De Gaulle déclarait au lendemain de son célèbre voyage de 1967:

Selon que la langue française perdra ou gagnera la bataille au Canada pèsera lourd sur la lutte qui est menée pour elle d'un bout à l'autre du monde.

Assurer la pérennité et l'épanouissement du fait français au Canada, c'est une obligation que nous avons tous, que nous soyons de l'Acadie, du Québec, de l'Ontario ou de l'Ouest. L'existence d'une communauté francophone - concentrée au Québec, mais présente d'un océan à l'autre - est l'une des caractéristiques fondamentales du Canada. C'est aussi celle qui, plus que toute autre, marque l'originalité du Canada en Amérique. Le pays canadien - qui est un pays à finir, sans cesse en construction - repose sur deux piliers essentiels: une communauté d'expression anglaise, une autre d'expression française, n'excluant aucunement les nations autochtones ni les populations d'autres origines ethniques, de souche récente ou ancienne.

C'est cette dualité que proclame en premier lieu l'accord du lac Meech et qu'avait ignorée l'entente de 1982. C'est un gain juridique important pour les minorités de langue officielle, d'autant que l'accord confirme le rôle du Parlement du Canada et des législatures provinciales de préserver la dualité linguistique.

Beaucoup parmi vous auraient souhaité trouver dans l'accord du lac Meech l'obligation de promouvoir la dualité linguistique. Je suis le permier à reconnaître que l'accord n'est pas parfait. Il ne règle pas tous les problèmes et ne prétend pas satisfaire toutes les revendications.

Dans la conjoncture politique de juin 1987, et même celle d'aujourd'hui, compte tenu de l'évolution des esprits et des intérêts, je suis fermement convaincu qu'il aurait été impossible d'aller plus loin.

L'accord remplit cependant la mission que s'était proposée les chefs des onze gouvernements du Canada et il réalise l'objectif que leur assignaient la justice, l'honneur et l'intérêt national: recréer les conditions de l'unité du Canada.

Une constitution n'est pas non plus un document immuable.

Une fois le Québec revenu à la table de la Confédération, on peut reprendre le débat constitutionnel et veiller sereinement à satisfaire d'autres besoins.

Le Premier ministre Mulroney s'est du reste engagé, dès avril 1988 dans une lettre à son homologue de la Saskatchewan, monsieur Grant Devine, à inscrire à l'ordre du jour de la prochaine ronde de négociations constitutionnelles la question des droits des minorités linguistiques:

En ce qui le concerne, (écrivait-il) le gouvernement du Canada a l'intention, lors de la première conférence constitutionnelle qui suivra la ratification de l'accord du lac Meech, d'aborder, outre les points qui figurent déjà à l'ordre du jour, la question des droits des minorités linguistiques dans leur sens le plus large.

Les garanties constitutionnelles sont primordiales pour tout groupe minoritaire. Mais elles ne règlent pas tout. Les plus belles chartes et constitutions ne valent guère plus que le papier sur lequel elles sont imprimées si la volonté de les appliquer fait défaut, ou que les mentalités n'évoluent pas au même rythme que les intentions des chefs politiques. Vous en savez quelque chose en Ontario: malgré l'article 23 de la Charte, vous avez dû continuer à vous battre, à revendiquer, à persuader, à convaincre pour réaliser des progrès dans le domaine scolaire.

De même, le gouvenement canadien ne se contente pas de préserver, mais s'efforce de promouvoir les minorités linguistiques. Le gouvernement auquel j'appartiens ne déroge pas à cette règle approuvée par les trois partis représentés au Parlement. Les subventions aux associations francophones que vous représentez en témoignent concrètement.

Aujourd'hui l'Ontario met en oeuvre sa Loi sur les services en français. Le premier ministre du Manitoba a annoncé le 4 novembre une nouvelle politique de services en français. Ici même en Ontario, en vertu d'un accord fédéral-provincial, 100 millions de dollars seront consacrés d'ici cinq ans au développement de l'enseignement en français au niveau collégial et à la création d'un premier collège communautaire de langue française dans Ottawa-Carleton. Un collège acadien est prévu en Nouvelle-Écosse. L'Ile-du-Prince-Édouard offre désormais des services en français, également dans le cadre d'une entente fédérale-provinciale. Le gouvernement de la Saskatchewan a conclu avec le Secrétaire d'État des ententes dans divers domaines, permettant en particulier aux Fransaskois de gérer leurs propres écoles. Les pourparlers se poursuivent avec l'Alberta en vue d'ouvrir d'autres voies de collaboration. Grâce à des contributions fédérales et provinciales, une Maison de la francophonie verra le jour à Vancouver. La collaboration avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick se poursuit, notamment par de nombreuses initiatives d'appui au développement de la communauté acadienne et de dialogue entre les deux communautés linguistiques.

Ces gestes encourageants reflètent tous l'esprit de Meech. La survie et l'essor des communautés francopho-

Suite p.12

Lettre

Remerciements

M le rédacteur,

La poussière est tombée dans la salle paroissiale de Pointe-aux-Roches. Le Festival de la Moisson est terminé. Ce fut un succès et des idées mijotent pour l'an prochain [du 4 au 11 novembre, 1990].

C'est le temps des remerciements. Comment faire pour n'oublier personne?

Je commence par le Comité organisateur, les bénévoles qui se sont joints à eux, le Conseil des Arts de l'Ontario, le club Sportsmen de Pointe-aux-Roches, la municipalité de Tilbury Nord, Radio-Canada CBEF Windsor, le Rempart, le Tilbury Times, le Windsor Star tous les curés qui ont accepté d'inscrire notre annonce dans leur bulletin paroissial, la chorale de l'école St-Paul, Jean-Marc Larocque, directeur de l'école St. Paul, Daniel Poirier notre musicien, et technicien, la Caisse Pop et la Coopérative de Pointe-aux-Roches, le club Richelieu "Les Campagnards", la sections de l'Annonciation de la FFCFO, le club d'Âge d'Or "Le Foyer" de Pointe-aux-Roches, Jean-Paul Levesque qui a filmé des événements, les commanditaires, les danateurs de prix.

Nous n'oublions pas les artistes: Claude "Butch" Bouchard et Robert Paquette ainsi que tous le talents locaux qui ont contribué beaucoup au succès de la semaine.

Anne Marie Monaghan, Lucienne Bushnell, Lisette Leboeuf, Martine Bercier, Catrinette, M Joseph St-Pierre, violonneux, notre curé, le Père Dwayne Adam, tous et toutes ont contribué au succès de cette semaine d'activités socio-culturelles.

Si j'ai oublié des gens, veuillez m'excuses. A un "certain âge" il est facile d'oublier!

Notre courtepointe a été gagnée par Lucy Tremblay, l'horloge par Mgr Jean Noël, et le porte-serviettes par Yvonne Labonté.

Yvette Bondy et Roger Bibeau ont été les champions au tournoi de cartes, suivis de Blanche Quenneville et Léanne Nadeau et, en 3e place, Walter Chauvin et son fils David.

Nous vous invitons à notre Exposition de crêches de Noël le 3 décembre et au spectacle de Claude Léveillée le samedi 9 décembre. Bienvenue à toutes et tous!

Merci, Bonjour et Joyeuses Fêtes!

Ursule Leboeuf
Présidente du Centre
Culturel St-Cyr

LE REMPART

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON
DIANE YELLE

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APF Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 0290

On ne sait pas encore quels élèves de la huitième année de Windsor pourraient fréquenter l'école secondaire L'Essor en septembre

(JCM) La quinzaine de personnes qui ont assisté à la deuxième réunion conjointe publique des Sections de langue française des conseils des écoles catholiques de Windsor et du comté d'Essex tenue à la salle paroissiale St-Jérôme jeudi dernier en ont appris très peu de nouveau.

A la première telle réunion publique le mois dernier, les membres de la SLF de Windsor avaient été questionnés au sujet de leurs plans d'ouvrir une nouvelle école secondaire au noveau de la neuvième année en septembre prochain, et nombre de gens de l'assistance avaient déclaré qu'il semblait qu'il y avait lieu de beaucoup plus de communication et de collaboration entre les deux Sections.

A la réunion de la semaine dernière, cependant, on n'a révélé que les résultats d'un sondage effectué par la SLF d'Essex indiquant que parmi les finissants des écoles Ste-Ursule (McGregor), Sacré-Coeur (Lasalle), Saint-Jean-Baptiste (Amherstburg) et St-Joseph (Rivière-aux-Canards), 35 voudraient fréquenter l'école L'Essor en septembre et 11, non, et que 35 seraient prêts à fréquenter une nouvelle école à Windsor et 9, non.

On a souligné la très haute proportion des finissants de l'école Ste-Ursule qui tiennent à poursuivre leurs études en français et mentionné qu'il serait utile d'en étudier la cause.

Quant aux finissants des écoles de Windsor, la suggestion a été faite par des gens dans l'assistance que la SLF de Windsor devrait faire une sondage semblable, tout au moins dans les écoles Ste-Thérèse et Georges P. Vanier qui sont les plus près de l'école L'Essor.

D'autres gens présents ont rappelé qu'aucun des élèves de la huitième de Windsor n'avaient encore pu visiter l'école L'Essor alors qu'on leur a permis de visiter l'école secondaire Brennan qui est une école de langue anglaise.

MMe Jeanne Mongenais, présidente de la SLF de Windsor, a indiqué que la SLF souhaitait qu'une fois les ententes conclues quant à quels élèves pourraient fréquenter L'Essor, ceux-là pourrait y faire une visite, mais n'a pas pu préciser quand cela serait possible.

Après celà, les membres des SLFs se sont réunis à huis clos pour poursuivre leurs échanges au sujet de sites de la nouvelle école secondaire, de frontières scolaires pour cette école, et d'ententes d'achats de service entre les conseils.

Québec est en faveur de la gestion scolaire ... mais au pas au détriment de la juridiction des provinces

TORONTO (APF) Contrairement à ce qu'on aurait pu croire, le Québec n'est pas contre le droit à la gestion scolaire pour les francophones hors Québec. On estime toutefois dans la capitale de la francophonie canadienne, que ce droit doit être obtenu grâce à la loi sur l'education de chacune des provinces, et non pas via la Charte canadienne des droits et libertés.

Si le Québec n'a pas clairement appuyé les francophones hors Québec sur cette question lors de l'audition en juin de la cause Mahé devant les juges de la Cour suprême, c'est, explique aujourd'hui le secrétaire à la politique linguistique au gouvernement du Québec, parce que le Québec est jaloux de sa juridiction exclusive dans le domaine de l'éducation, et qu'on ne voulait pas aller à l'encontre de ce principe, en se mêlant des affaires d'une autre province. Puisque le Québec prétend que l'éducation est de juridiction exclusivement provinciale explique M. Jean-Claude Rondeau, il conteste donc toute interprétation de l'article 23 de la Charte, qui aurait pour effet d'accorder des droits de gestion aux francophones hors Québec.

Le discours tenu par les avocats du Québec devant la Cour suprême, explique M. Rondeau, avait finalement pour objectif de ne pas indisposer la province de l'Alberta, en disant haut et fort ce que les provinces devraient faire pour satisfaire les attentes des francophones hors Québec. "Si le gouvernement du Québec ne veut pas se faire d'ennemis avec les provinces, il ne peut tenir un discours semblable ".

Parents et élèves consultés au sujet de la nouvelle école secondaire

(LC) Les plans se poursuivent en vue de la nouvelle école secondaire de langue française dans l'ouest de la ville qui est sensée ouvrir ses portes en septembre prochain; un comité informel de représentants d'écoles a été mis sur pied afin que des membres de la Section de Langue Française du Conseil des écoles catholiques Windsor (SLF) puissent entendre l'opinion des parents et des élèves.

A une rencontre qui a eu lieu récemment, un élève de la huitième année de chacune des écoles françaises de Windsor avec un de ses parents étaient tous présents en plus des membres de la SLF de Windsor.

Une lettre avait été envoyée par le conseil à chaque API l'invitant de choisir un parent de son choix avec son enfant.

A cette même rencontre les parents, élèves et les membres de la SLF ont discuté du site de la nouvelle école, quoique le conseil n'ait pas encore pris de décision.

Les membres de la SLF de Windsor souhaitent rencontrer leurs homologues du comté d'Essex afin de déterminer les zones scolaires.

ON PARLE D'EUX et D'ELLES

Les gagnants du tournoi de euchre du Festival de la Moisson sont: au premier rang: **Mme Yvette Bondy et M Roger Bibeau;** au deuxième,**Mmes Blanche Quenneville et Lyanne Nadeau;** troisième, **MM Walter Chauvin et David Chauvin.**

* * * * *

Mme Diane Vachon a été nommée à la direction générale de la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (FNFCF). Mme Vachon fait partie de l'équipe du Bureau national depuis 1982, entre autre, elle a été agente politique.

La (FNFCF) se vent l'organisme porte-parole des femmes francophones résidant à l'extérieur du Québec. Elle voit à la défense des droits et des intérêts de quelque 500 000 femmes de tout âge et tente de rejoindre les femmes de toutes couches sociales.

* * * * *

Deux membres locaux de l'Association des Enseignants et des Enseignantes Franco-ontariens **Mme Jacqueline Lalonde,** directrice de l'école St-Ambroise à St-Joachim, et **M. François Levesque** qui est enseignant à l'école secondaire l'Essor, ont été nommés pour sieger au comité provincial des relations professionnelles et de la discipline de l'Association pour l'année '89-90'.

* * * * *

Mmes **Rose Sirois, Laura Pomerleau** et **Rita Beaulieu** ont gagné les prix pour les plus beaux costumes à la Fête organisée par le Club de l'âge d'or Jean-Paul 11 de Windsor le 31 octobre. Le concours et le repas qui ont suivi clôturaient une jounée complète d'activité, y compris les quilles, la messe à midi, et une partie de cartes.

* * * * *

L'ambiance était à la fête dimanche alors que l'on a levé la première pelletée de terre pour marquer le début de la construction de la Résidence Richelieu Windsor.



On voit ici, à la réception qui a suivi à la salle paroissiale St-Jérôme, les officiers du comité responsable du projet: dans l'ordre habituel: M. Rénald Paquin vice-président, **M. Jules St-Denis**, président, **M. Louis Bézaire,** secrétaire, et **M. Tony Bigaouette,** trésorier. (Voir autre photo à la une).

* * * * *

M.**GeorgesBicrel**(au centre) et M.**Maurice Bellemore** (à droite), tous deux réélus au Conseil d'administration de la Coopérative de Pointe-aux-Roches samedi soir dernier, souhaitent la bienvenue au Conseil à M.**Denis Robillard**, élu pour remplacer M.**Alphonse Girard** qui a terminé son mandat de six ans(Voir article en page 3)

Solutions à la calvitie

Nouvelles options médicales

De nouveaux programmes de traitement médical ont récemment été approuvés par les gouvernements canadien et américain. Ces programmes ont fait l'objet de tests cliniques, et les résultats prouvent qu'ils sont efficaces pour retarder la perte et favoriser la repousse de cheveux. Le médecin est la personne qualifiée pour discuter de ces options et déterminer qui est un bon candidat à ces programmes de traitement.

COMBIEN D'HOMMES ONT UNE CHUTE DES CHEVEUX?

Tous les hommes n'ont pas forcément une chute des cheveux, mais beaucoup en ont. Les études effectuées prouvent qu'environ 40 % des hommes commencent à perdre les cheveux vers l'âge de 35 ans et que pour certains le front commence déjà à se dégarnir vers les 17 ans. En outre, 65 % des hommes ont une perte de cheveux plus ou moins importante vers 65 ans.

POURQUOI LES CHEVEUX TOMBENT-ILS?

La chute des cheveux est généralement due à une combinaison de trois facteurs biologiques qui sont : l'âge, les hormones mâles et l'hérédité. Il y a des causes moins courantes, mais seul votre médecin de famille ou un dermatologue sont en mesure d'évaluer votre cas particulier.

QUEL EST LE TYPE LE PLUS FRÉQUENT DE CHUTE DES CHEVEUX ?

Chez l'homme adulte, le type le plus fréquent de chute des cheveux est celui qui cause la calvitie courante (dont le terme technique est Alopécie androgénogénétique) et qui affecte environ 95 % des hommes.

Au début, le front se dégarni en forme de "M". En même temps ou plus tard, la perte graduelle de cheveux expose le sommet de crâne. A mesure que ce processus avance, les pointes du "M" reculent alors que la zone chauve du sommet s'élargit. Eventuellement les deux zones dégarnies se rencontrent, ne laissant qu'une couronne de cheveux sur les côtés et à l'arrière.

SI MES CHEVEUX TOMBENT, EST-CE QUE MON MÉDECIN PEUT M'AIDER ?

Oui. Après examen médical, votre médecin de famille ou un dermatologue peuvent déterminer la cause de votre chute de cheveux.

Votre médecin est en mesure de vous renseigner sur les nouveaux programmes de traitement approuvés par le corps médical et destinés à combattre la chute des cheveux.

Ces traitements sont sans danger, n'ont pas recours à la chirurgie, et ils ont été prouvés efficaces en clinique pour retarder la chute de cheveux chez la majorité des utilisateurs. Seul votre médecin sait vous renseigner sur les recherches médicales effectuées pour ces nouveaux programmes de traitement.

Il est possible que votre médecin puisse vous prescrire un programme de traitement qui, à son avis, convient à votre cas particulier.

QUE DOIT AVOIR UN PROGRAMME DE TRAITEMENT CONTRE LA CHUTE DES CHEVEUX ?

Commencez par examiner les faits. Voyez si le programme de traitement a été soumis à des tests scientifiques et cliniques rigoureux.

Exigez des preuves à l'appui des promesses. Les promesses sont-elles vraisemblables ? Valent-elles votre temps et votre argent ?

Votre médecin de famille est en mesure de vous fournir les renseignements voulus concernant les options de traitement qui sont à votre portée. Il peut discuter avec vous de votre cas particulier, vous recommander le programme de traitement approprié et suivre vos progrès pour vous aider à atteindre vos objectifs.

SOLUTIONS À LA CALVITIE

Notre culture attache une telle importance esthétique et physique à la chevelure, que sa disparition peut être une expérience dramatique.

Entrelacement de cheveux

Une méthode plus permanente est l'entrelacement. Ceci consiste à attirer les cheveux de la couronne par-dessus la partie chauve de la tête et à y fixer des cheveux supplémentaires, naturels ou synthétiques. Les dermatologues déconseillent en général cette méthode parce qu'elle rend difficile le nettoyage du cuir chevelu et des cheveux.

Carrières et Professions

QUE VOUS DIT CE MESSAGE?

LE REMPART se fait un plaisir de collaborer avec l'équipe de la radio de Radio-Canada à Windsor ainsi que la Librairie du Sud-Ouest dans une promotion du Centre d'alphabétisation Alphana de Windsor.

Il s'agit de décoder le message ci-dessus.

La promotion a comme objet de faire ressortir comment se sent une personne qui ne sait pas lire devant un message écrit qu'elle ne peut pas interpréter, et de stimuler les gens à suggérer aux personnes qu'ils connaissent et qui ne savent pas lire ou ne savent qu'un peu lire de communiquer avec le Centre Alphana où ils peuvent recevoir gratuitement de l'aide pour pouvoir ensuite fonctionner beaucoup plus facilement dans la société.

Les parrains de la promotion offrent troix prix de 25$ de livres à la Librairie du Sud-Ouest. Pour connaître les détails de comment participer, et obtenir des indices pour aider à décoder, écouter l'émission "Agromag" de 12h10 à 12h30, l'émission "Contact" de 15h à 17h30, l'émission "CBEF-Bonjour" de 6h à 9h30, du lundi au vendredi et l'émission "Samedi de flâner" de 6h à midi le samedi sur les ondes de CBEF-540.

Pour communiquer avec le centre Alphana, composer le 252-5991.

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Electricien

Roy Electric, Richard et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

Enseignes

Parents Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-1303.**

Equipement de bureau

[Voir aussi Produits de Bureau]
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

Equipement Sportif

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

Fourrures-Vente et entretien

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

Imprimeurs

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Tecumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-3202.**

Institutions financières

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069.**

Laine

[Voir Artisanat].

Suite page 12

SUGGESTIONS DE CADEAUX



... poue l'homme d'affaires

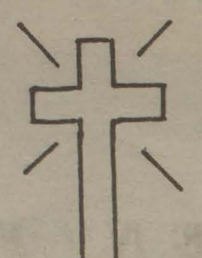
. une plume Waterman de qualité:
à bille:55$ [11-540]
plume fontaine: 85$ [11-541]
. un porte-document en cuir naturel:96$[36-318]

... pour l'étudiant

. un cartable en cuir à grain avec calculatrice:100$ [36-310]
. une calculatrice scientifique: 55$ [97-172]

SUPERIOR
Papeterie et fournitures de bureau
5452 est. ch. Tecumseh
948-2888
1-800-265-9622 Fax: 948-1663

... un article religieux en conformité avec l'esprit de la Fête



* des crèches de partout au monde
* crucifix, chapelets
* statuettes
* sélection de livres, de plaques et de cartes à thème religieux en français



3315 est ch. Tecumseh
944-9780

... une fourrure de qualité de chez Lazare's Furs

Prix de vente de janvier en vigueur



EPARGNEZ 30%-60%
sur des fourrures de qualité, y compris des fourrures de dessinateurs de mode de renommée mondiale
Beauté, qualité, élégance, valeur chez
Lazare's OF WINDSOR
Ouvert de 9h à 18h., le vendredi jusqu'à 21h.
493 Ouellette
Stationnement gratuit
253-2418

. . . un livre
. . . un jeu
. . . un disque
EN FRANCAIS

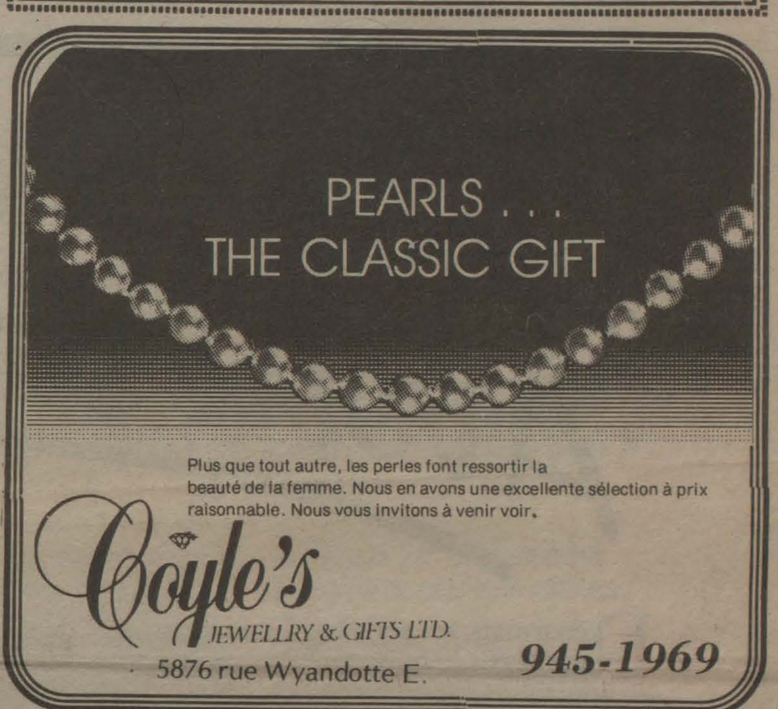
Librairie du SUD-OUEST
6555 ch. Malden, Windsor

Communiquez avec nous au
734-1960

et nous vous aiderons à choisir un cadeau qui conviendra très bien à la personne de votre choix



... un article d'équipement sportif ou un vêtement de loisirs de chez
Collegiate sports experts
5909 est rue Wyandotte
où vous trouvez une excellente sélection, des conseils experts, et un service courtois



Plus que tout autre, les perles font ressortir la beauté de la femme. Nous en avons une excellente sélection à prix raisonnable. Nous vous invitons à venir voir.
Coyle's JEWELLRY & GIFTS LTD.
5876 rue Wyandotte E.
945-1969

. . . une gerbe ou un arrangement de fleurs qui reflète la joie de la saison



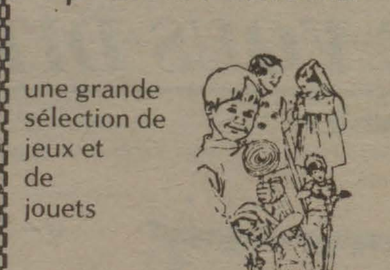
Flowers by André
Place Pickwick
7626 est, ch. Tecumseh
944-1058

Parent Flowers
568 rue Notre-Dame
Belle-Rivière
728-3514
[après les heures d'ouverture: 728-2643]
728-3514

Pedrick's Flowers
849 est. prom. Riverside
258-3123

DES CADEAUX, NOUS EN AVONS. . .

... pour les enfants
une grande sélection de jeux et de jouets



... pour le sportif et la sportive:
de l'équipement pour le ski, le hockey, la chasse, la pêche, etc.



... pour le bricoleur-mécanicien:
des outils, des trousses, des accessoires automobile



... pour le ménage:
toutes sortes d'appareils pour la cuisine







CANADIAN TIRE
5415 ch. Tecumseh
948-8111

... où le prix fait toujours une surprise agréable et le service est des plus courtois



Utilisez votre carte

La Coopérative de Pointe-aux-Roches a une grande sélection d'outils à main ou électriques qui feraient un cadeau apprécié et pratique pour monsieur



et une grande sélection de jouets



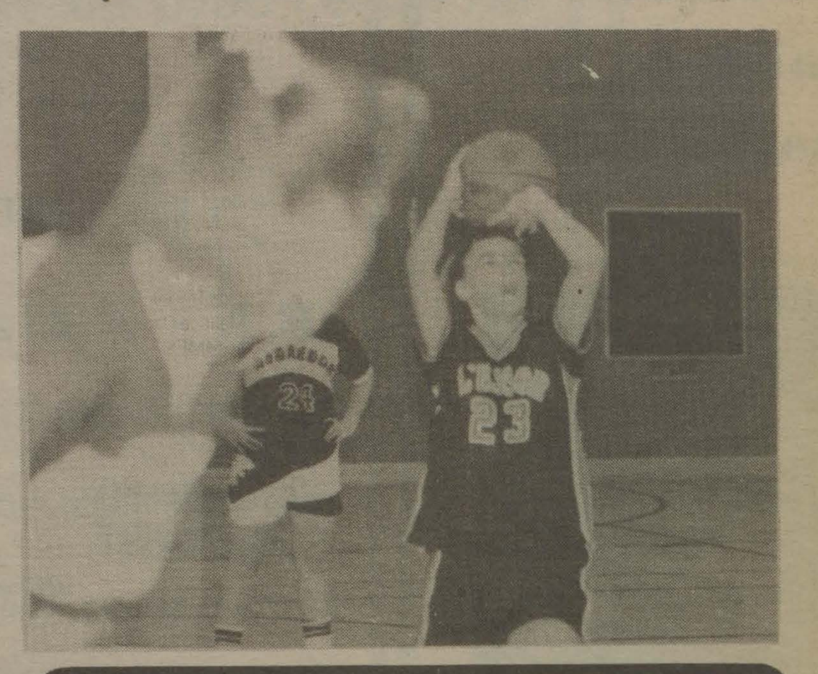
798-3011



SPORTS SPORTS SPORTS

Excellente performance des joueuses de ballon-panier de L'Essor

Malgré une défaite au cours de laquelle le pointage a été très serré pendant toute la partie, les membres de l'équipe filles-senior de ballon-panier de l'école secondaire L'Essor que pilote M. Lucien Ga[illegible]a, se tenaient la tête haute samedi soir, et avec raison. Après avoir remporté le championnat de la ligue regroupant toutes les grandes écoles secondaires du comté, et malgré un jeu acharné jusqu'à la dernière seconde, les championnes du comté de Kent les ont battues par deux points. On voit dans la phôto Danielle Comeau qui tire pendant les dernières minutes du jeu. Non seulement les adversaires étaient-elles beaucoup plus grandes en moyenne, mais les [illegible]gles de L'Essor ont du jouer sans une de leurs meilleures joueuses, Renée Dubois, [illegible]tait exclue à cause d'un règlement de l[illegible] région qui limite à six années consécutives [illegible] participation d'une étudiante aux ligues sportives, alors que Renée avait pris congé de l'école l'an dernier et est revenu[illegible] cette année pour compléter ses études. Malgré la défaite, en vertu de leur championnat du comté, les Aigles pouront participer aux finales provinciales.



Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?

Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?

Une décision d'un gouvernement vous inquiète!

Vous avez une opinion à exprimer?

ÉCRIVEZ AU REMPART!
2418 ave Central
Windsor, Ontario
N8W 4J3
948-4139

Où si vous hésitez à rédiger vous même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons (948-4139)

LE REMPART EST LÀ POUR VOUS SERVIR!

Classements...

Erablière

Résultats du 24 novembre

Plus haut simple

HOMMES	
Jean-Albert Godin	209
Joël Beaudoin	194
Marc Nadeau	188
FEMMES	
Diane Yelle	213
Gaétane Danis	209
Monique Giasson	185
EQUIPES	
#5 Cécilia	924
#2 On Essaie	874
#3 Digidou	871

Plus haut triple

HOMMES	
Jean-Albert Godin	530
Marc Nadeau	515
Joël Beaudoin	504
FEMMES	
Diane-Yelle	550
Gaétane Danis	509
Arnolda Godin	476
EQUIPES	
#5 Cécilia	2718
#3 On Essaie	2595
#10 Inconnus	2540

Classement suite au 24

#9 Pierre-à-feu	51
#1 The BSs	47
#3 Digidou	47
#10 Les Inconnus	44
#8 Les Pot-Pourri	40
#2 On Essaie	39
#5 Cécilia	38
##4 Les Défiants	36
#6 Les Diamants	34
#11 Les Avalanches	31
#7 Les Jeunes	30
#12 La Fin	25

Meilleures moyennes

HOMMES	
Mario Girard	180
Roger Hamel	170
Jean-Albert Godin	170
Vern Martins	166
FEMMES	
Monique Giasson	160
Solange Ward	160
Madeleine Guignard	156
Arnolda Godin	155

Les Joyeux Troubadours

Résultats du 26 novembre
Plus haut simple

HOMMES	
Richard Paquette	201
Jack Bernier	193
Gaston Landry	191
FEMMES	
Lisa Reaume	174
Jeannine Tracey	170
Henriette Michaud	164
ÉQUIPES	
Les Dolphins	657
Les Pizzas	653
Les Tigres	616
Plus haut triple	
HOMMES	
Maurice Gagnier	531
Laurent Viel	524
Claude Lefort	505
Michel Lachance	505
FEMMES	
Henriette Michaud	446
Lisa Reaume	431
Yvette Bernier	423
ÉQUIPES	
Les Tigres	1838
Les Dolphins	1832
Les Pizzas	1830
Classement suite au 26	
Les Pizzas	54
Les Gabbas	48
Les Cavaliers	48
Les Dolphins	46
Les Aigles	46
Les Tigres	43
Les Castors	43
Les Moutons Blancs	42
Les Stroumhphettes	40
Les Moustaches	40
Les Étoiles	37
Les Renards	32
Meilleures moyennes hommes	
Gilles Chiasson	171
Jack Tracey	169
Maurice Gagnier	166
FEMMES	
Shelley Girard	177
Suzanne Paquette	155
Juliette Lachance	150
Françoise Grondin	150

Sac de sable

Résultats du 21 novembre
Plus haut simple

HOMMES	
Urbain Cormier	980
FEMMES	
Jeanne Paré	1340
ÉQUIPES	
Les Merles	2990
Plus haut triple	
HOMMES	
Arthur Beaulé	2290
FEMMES	
Jeanne Paré	2260
ÉQUIPES	
Les Merles	7320
Les joueurs qui ont joué plus de 1000:	
Jeanne Paré	1340
Lily Brulé	1080
Classement suite au 21	
Les Pinsons	43
Les Canaris	39
Les Merles	34
Les Condors	33
Les Oréoles	32
Les Cygnes	31
Les Coucous	22
Les Corbeaux	18
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Jérémie Beaulne	790
Zéphirin Beaulieu	770
Ernest Duguay	750
FEMMES	
Yvette Lapierre	670
Edna Landry	630
Marie Parent	600
Plus haut simple à date:	
Edna Landry	1237
Plus haut triple à date:	
Jérémie Beaulne	3330

Fleur de Lys

Résultats du 25 novembre
Plus huat simple

HOMMES	
Donald Ethier	225
Mike Hebert	224
Nil Bogucki	214
FEMMES	
Angèle Lapierre	203
Adelaide Dease	192
Jocelyne Poulin	187
ÉQUIPES	
#11 Champion Rest.	785
#7 P.R.Regent	759
#10 Simo Air	756
Plus haut triple	
HOMMES	
Mike Hebert	605
Dave Pearson	595
Nil Boguicki	585
FEMMES	
Adelaide Dease	542
Angèle Lapierre	537
Jocelyne Poulin	486
ÉQUIPES	
#10 Simo Air	2248
#11 Champion Rest.	2176
#7 PR. Regent	2136
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Mike Hébert	56
Jocelyne Poulin	52
Quille mystère Pop	
Edna Labelle	
Premier gagnant du 50/50:	
John Hewitt	
Deuxième gagnant:	
Mike Hebert	
Classement suite au 26	
#10 Simo Air	45
#5 M.L.Drywall	43
#4 P.A.Texaco	40
#11 Champion Rest.	38
#12 Les Roses	35
#9 Bowlero Bowl	34
#2 Star Custom Con.	34
#3 McKee's Gas Bar	33
#7 P.A.Regent	32
#8 N.D.Truck	32
#1 Reid's Trophy	30
#6 Dynamite Disco	24
Meilleures moyennes	
HOMMES	
Dave Pearson	185
Gilles Morin	180
Donald Ethier	176
FEMMES	
Angèle Lapierre	173
Adelaide Dease	168
Line Duguay	165

INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Librairies

[Voir aussi Articles Religieux]



Monuments de cimetière

Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 ch. Tecumseh, Tecumseh. **735-2445.**

Opticien

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Tecumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

Optométriste

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, suite C, Windsor, **973-1101;** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

Ordinateurs-vente -service-entraînement

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor **974-6110.**

Photographes

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622.**
The Photographer, Mme Marthe Cybulski, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

Planification financière

Regal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.:**972-1520.**

Produits de bureau

[Voir aussi Équipement de bureau]
Superior Produits de Bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Tecumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Réceptions-Salles à louer

Centre canadien-français, (Club Alouette), 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

Rénovations et construction

[Voir aussi Sablage et Refinition de Planchers]
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061.**
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-8058 ou 979-3138.**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor, **974-6160.**

Résidences pour personnes âgées

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Queenville, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

Sablage et refinitonde planchers

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

Suite p.15

La frahcophonie ...suite de la page 4

nes dépendent tout autant de projets concrets, d'investissements, de plans de développement, d'institutions éducatives et culturelles, d'entreprises, de coopératives, de services émanant de votre initiative, que de dispositions constitutionnelles et du bilinguisme officiel.

Je sais que ce sont des voies que vous explorez déjà et je ne peux que vous encourager à les poursuivre et à façonner une vision commune de notre avenir.

Mais nous devons à la vérité de reconnaître que vingt ans de bilinguisme officiel et individuel n'ont pas enraye l'assimilation des francophones. Le bilinguisme demeure trop souvent encore une francophonie parlant l'anglais.

Selon Statistique Canada, à peine 5% des anglophones des provinces autres que le Québec disent connaître le français alors que 39% des francophones québécois parlent les deux langues officielles. Au Québec, 40% de la population de langue maternelle anglaise et 52% des allophones sont incapables de parler le français tandis que 80% des francophones des autres provinces sont bilingues.

Votre Fédération des jeunes Canadiens-français sonnait de nouveau l'alarme au début du mois en révélant que l'usage du français chez les jeunes âgés de 15 à 24 ans régresse dans la plupart des régions du Canada, hors du Québec.

A Montréal même, trois allophones sur quatre ne parlant plus leur langue maternelle à la maison choisissent l'anglais de préférence au français. Dans les foyers bilingues, les deux tiers des allphones préfèrent l'anglais au français comme langue complémentaire.

La situation n'est donc pas reluisante. Partout au Canada, et même au Québec, la position du français est précaire. Malgré la Loi 101, le sentiment d'insécurité reste vivace. D'autant qu'avec son faible taux de fécondité, la majorité francophone devra de plus en plus compter sur l'immigration pour maintenir son poids relatif et se perpétuer.

Voilà qui m'amène à traiter plus spécifiquement du Québec, dont l'isolement, auquel l'a condamné le rapatriement de 1982, a rendu nécessaire l'accord du lac Meech.

Je ne dresserai pas à nouveau la liste des raisons qui démontrent l'impérieuse nécessité de la réintégration du Québec au giron constitutionnel.

On a répété à satiété que les cinq conditions fixées par le Québec pour son adhésion à la constitution sont minimales, raisonnables et acceptables pour le Canada anglais; qu'on ne peut indéfiniment laisser à l'écart du processus constitutionnel le quart de la population du pays, et l'un de ses deux peuples fondateurs, sous peine de se condamner à la paralysie et au conflit perpétuel; et que la "société distincte" est une réalité incontournable. Le premier ministre de l'Ontario, monsieur Peterson, considère lui-même l'accord du lac Meech comme un modèle de tolérance et de compréhension.

Que proposent les adversaires de l'entente? En bref, de recommencer les négociations à zéro pour aboutir à une telle dilution des principes de base posés par le Québec que l'entente constitutionnelle perdrait tout son sens. Elle deviendrait un amalgame terne et confus dans lequel chacun chercherait à boire et à manger sans jamais se rassasier. Cela ne fait pas un pays solide.

Je suis de ceux qui croient qu'un Québec fort renforce toute la francophonie canadienne, même nord-américaine. De la même façon, des communautés francophones dynamiques et sûres d'elles renforcent la francophonie et, partant, la position du Québec.

Pour le meilleur et pour le pire, nous sommes liés les uns aux autres. Nous partageons le même sort. La francophonie d'Amérique sera plus solide et gagnera en vitalité si une alliance se forge et la collaboration se resserre entre un Québec "distinct" et une francophonie canadienne en plein essor.

L'échec de l'accord du lac Meech mettrait beaucoup de choses en péril. Il produirait des conséquences néfastes - et peut-être irréparables - non seulement pour le Québec, mais pour tout le Canada français.

Sous prétexte de mieux protéger les minorités de langue officielle et toutes les autres minorités du Canada, je crains qu'on veuille en réalité saboter l'accord du lac Meech, noyer les aspirations du Québec, diluer le concept de la dualité canadienne et, par conséquent, les droits collectifs et individuels des minorités.

Ne nous leurrons pas. Au-delà des arguties et des propositions et contre-propositions, nous assistons à l'affrontement de deux conceptions, de deux visions du système fédéral et du Canada.

La première est celle d'un Canada formé d'une mosaïque de citoyens jouissant de droits égaux; d'un Canada fortement centralisé où les régions et les provinces sont tenues pour un mal nécessaire et des acteurs à mettre au pas; d'un Canada homogénéisé, soumis à la loi de la majorité, et dont la règle politique est le désaccord permanent.

La seconde est celle d'un pays qui, sans nier les droits d'aucune minorité, se fonde sur la présence de deux communautés linguistiques d'un océan à l'autre et la reconnaissance d'une société distincte au Québec; d'un Canada décentralisé, respectueux de ses différences et soucieux des droits individuels et collectifs de ses composantes; d'un Canada des familles, conciliant, ouvert et tolérant.

La première vision n'est pas celle d'un pays véritable, mais une vue de l'esprit, une fiction juridique débordée par la réalité multiforme et mouvante du Canada. Ce pays, qui est celui de Trudeau, n'est pas un pays. C'est un

Suite p.13



Jeudi 30 novembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mercredi 6 décembre-15h30 Share the Wealth; 19h30 Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette.**

Lundi 18 décembre: Trois bingos; 17h45- 19h30- 21h45
Salle Bingo Country, 1669 Northway (donne sur la rue Huron Line)
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Lundi 18 décembre- 20h30
Salle Big D, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Majorettes Les Papillons**

Mardi 14 décembre- 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu Windsor**

La francophonie ... suite de la page 12

concept de bureaucrate, rêvant d'encadrer dans des moules modulaires l'âme d'un pays qui sort à peine des tumultes de l'adolescence; un pays où la division tient lieu d'élan; où les tensions politiques et les rapports de force remplacent la volonté de travailler ensemble.

Ce qui reflète l'accord du lac Meech, c'est au contraire le désir d'assumer ces réalités, de les respecter d'abord, de les exalter ensuite. C'est un pays d'émotion, de solidarité et d'ouverture. Autrement dit, un vrai pays, en chair et en os, qui vit son destin, respire la générosité et se retrouve dans ses différences.

Or-et nous touchons ici les limites de l'absurde -, les tenants de la première conception, sans doute inspirés par les sophismes de leur maître à penser, se présentent parfois comme les champions de l'unité nationale et accusent les autres de rechercher le déclin, l'affaiblissement, voire le démembrement du Canada. Ils rangent du coup parmi les renégats David Peterson, John Turner, Ed Broadbent, le commissaire aux langues officielles D'Iberville Fortier, le député libéral d'Ottawa-Vanier Jean-Robert Gauthier, Claude Castonguay, Paul Martin, et d'illustres hommes politiques d'une autre époque, comme Lester Pearson, Robert Stanfield et Jean Lesage.

Toute compaison est boîteuse certes, mais j'invite les partisans d'un Canada fortement centralisé à réfléchir sur le sort de la deuxième puissance du monde. Des décennies de centralisation abusive et d'ignorance des réalités humaines et culturelles les plus évidentes menacent la fédération d'éclatement.

Que proposent comme solution de rechange à l'accord du lac Meech les soi-disant champions d'une unité nationale tous azimuts? De retirer de la constitution canadienne les concepts de dualité linguistique et de société distincte pour que les tribunaux n'aient pas à en tenir compte dans leur interprétation. Ils suggèrent que le préambule de la constitution devienne le creuset de tout ce qui distingue le Canada - l'héritage autochtone, l'apport multiculturel, la société distincte du Québec et la dualité linguistique - sans qu'aucune de ces caractéristiques ne puisse éclairer le jugement des tribunaux.

Ce sont des propositions qui ne respectent ni la lettre ni l'esprit du projet des pères de la Confération. Peut-être les disciples du Premier ministre irréductible qui a présidé au fiasco de 1982 réussiront-ils où leur maître a partiellement échoué, c'est-à-dire à rendre le Canada franchement irrespirable et étouffant pour une large proportion de sa population. Mais ce n'est pas l'avenir que je nous souhaite.

J'ignore si l'échec de l'accord du lac Meech aboutirait à une cassure politique. Je ne sais pas si le Canada parviendrait à s'en remettre.

Mais je suis persuadé qu'il entraînerait une rupture psychologique et je demande aux adversaires de l'accord du lac Meech de bien réfléchir. Le Québec pourrait cultiver sa différence par son indifférence envers le reste du Canada.

Il ne se repliera pas sur lui-même et n'élèvera pas de remparts contre l'extérieur. Il voudra au contraire s'ouvrir davantage au monde entier. Il cherchera à être aussi autonome que possible. Ses explorateurs ont découvert l'Amérique du Nord. Ses missionnaires ont déjà sillonné les cinq continents. Ils sont maintenant suivis par des techniciens, des professionnels, des coopérants, des gens d'affaires à la conquête de nouveaux marchés, aussi bien aux États-Unis et dans la francophonie que dans le reste du monde.

L'aspirant candidat non déclaré à la direction du parti libéral fédéral disait récemment, feignant l'inconscience: "Crisis? What crisis? What's all that fuss about?" Évidemment, écrit l'éditorialiste en chef de La Presse: "Au Canada, patrie de l'indécision et de l'immobilisme, il n'y a pas de crises: il n'y a que de lents pourrissements."

"Mais, d'ajouter l'aspirant candidat, ce n'est pas la fin du monde!".

Sans doute pas, mais ça pourrait être la fin d'une expérience fructueuse de cohabitation et de collaboration entre deux collectivités d'un même État. Les signaux abondent dans ce sens.

Peut-être y a-t-il encore une majorité au Québec en faveur d'un renouvellement du fédéralisme canadien. Mais sa patience est à bout. La majorité s'effrite. Le nouveau "non" du Canada anglais sécrète chaque jour des indifférents à la chose canadienne, ou des gens fatigués, comme l'ont dit le père Georges-Henri Lévesque et Madame Solange Chaput-Rolland, ou carrément des souverainistes.

Au front du refus, nous devons opposer une alliance basée sur le coeur, la raison et le sens commun.

Nous devons tous y contribuer. Il y va de l'expérience et de la dualité canadiennes, et de la présence continue du fait français dans cette terre d'Amérique. Nous devons conjuguer nos efforts pour léguer à nos enfants un patrimoine dont ils pourront être fiers.

Avis aux membres du Club Alouette

Les candidatures pour les trois postes de directeur du Club qui seront à combler à la prochaine assemblée générale annuelle (au début de 1990) doivent être reçues au bureau du Centre dans les trente jours suivant la fin de l'année fiscale qui se termine le dernier jour de novembre.

Les formulaires de nomination sont disponibles au bureau du Centre et au bar.

La direction

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...

Merci!

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles

Campagne télévisée de TVOntario: l'objectif est presque atteint

La campagne télévisée de TVOntario pour cet automne est terminée. Les dons recueillis représentent 80% de l'objectif que TVOntario s'était fixé à l'origine.

Le total des dons rassemblés au cours de la campagne se chiffre à 404 593 $ et le nombre des donateurs à 8 413, ce qui représente une moyenne de 48,90$ par don. L'objectif fixé pour cette campagne était de 500 000 $ et de 11 000 donateurs.

«Bien que nous n'ayons pas tout à fait atteint notre objectif initial, le très grand soutien que le public nous a manifesté à la fin de la campagne nous porte à croire qu'il nous sera possible d'atteindre notre objectif annuel d'ici la fin de l'exercice financier en mars prochain», déclare Mme Mary Martin, directrice du Service de développement communautaire et de liaison de TVOntario. «Nous avons encore beaucoup de travail à faire, mais nous croyons que nos téléspectateurs répondront à notre demande».

Cette année, pour la première fois, TVOntario offrait des primes pour les dons de montants déterminés.

Même si la campagne a pris fin, les téléspectateurs peuvent en tout temps devenir membres de TVOntario. Ils n'ont qu'à composer le 1-800-387-8450 pendant les heures normales de travail. Ceux qui versent un don de 25$ et plus par année recevront le télé-guide mensuel SIGNAL de TVOntario. Tous les dons sont déductibles d'impôt.



Alain Morisod et Sweet People "C'est Noël" Select KSOX-210

Des paroles et des airs relatant les grandes et les petites joies du temps des fêtes, voilà ce que nous proposent Alain Morisod et son ensemble Sweet People avec cette 14ème aventure discographique. L'intérêt de cette nouvelle production tient précisément du choix du répertoire constitué de chansons poussiérieuses mais inoubliables: "Adeste Fideles", "Silent Night", "Les enfants oubliés" de la plume de Gilbert Bécaud, "Blue Christmas" (un ancien succès pour Elvis), "Glory Alleliua", etc... en plus de deux nouvelles compositions de Morisod lui-même: "C'est Noël" et "Noël sans toi". Hautement recommandé.

Carroll Baker "Christmas Carroll" Quality RSP-193.

Carroll (Beaulieu) Baker, née à Bridgewater en Nouvelle-Ecosse, a débuté sur la scène country canadienne à l'âge de 19 ans. Avec "Christmas Carroll" la voix de Mme Baker manque un peu de relief, mais c'est ici une caractéristique et non un défaut. De plage en plage on est servi d'interprétations fidèles de titres bien connus: "Winter Wonderland" "O Holy Night", "White Christmas", "Jingle Bell Rock", "Silent Night", "Silver Bells", etc... Bref, pas époustouflant mais bien.

Petites annonces

A VENDRE: compacteur d'ordures Kitchen Aid et distillateur d'eau Aqua-Clean. **258-0735. 38-1**

EMPLOI RECHERCHÉ dans le domaine du secrétariat par une jeune femme bilingue. **734-7855 37-1**

À VENDRE: Humidificateur 75$, 3 tables de salon 100.00$ 46-1

OFFRE DE SERVICE: Gardienne disponible pour garder des enfants chez moi, dans l'ouest de la ville. Heures flexibles. **258-5893 42-1**

FEMMES DE MÉNAGE: Deux femmes responsables pour faire le ménage de maisons ou d'appartements. Composer **253-1947** et s'adresser à Jeannine **42-2**

À VENDRE: cuisinière électrique blanche, couchette blanche avec matelas, siège d'auto pour enfants. (Bon état) **735-8909 42-3**

À VENDRE: Set de salle à dîner, 62x42 avec 3 extensions, 6 chaises, un buffet large, et un server-1,650 $. **256-9891 42-3**

A VENDRE: fridgidaire couleur ivoire (almond) 7 ans, Hotpoint, très propre, 700 $ ou la meilleure offre. **972-7108. 43-1**

MAISON À VENDRE: 340 Renaud Line, 3 chambres à coucher, 61,5 pieds sur 354 pieds, **735-3265 44-1**

Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Nouvelle présidente à Soleil-Sud

La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud est sur le point de choisir la pièce qu'elle présentera dans le cadre du Festival fracophone en avril prochain, indique sa nouvelle présidente, Mme Nicole Denis. On songe en particulier au texte "Le Théâtre de la Maintenance" de Jean Barbeau.

Il n'est cependant pas encore trop tard pour que d'autres membres se joignent au groupe, soit comme comédien ou comédienne, soit pour faire partie de l'équipe technique (son, éclairage, costumes, etc.) ou encore pour aider à l'organisation et à la publicité.

Les entéressés peuvent se présenter à une des rencontres hebdomadaires qui ont lieu les mercredis soirs a compter de 19h à l'école Abbé Lucien-Beaudoin, au 754 de la rue California.

Les autres membres de l'exécutif de la troupe sont M. Bertrand Lachance, vice-président, Mme Muriel Thomas, secrétaire, Mme Sylvie Deschamps, publiciste, et M Michel Yelle trésorier.

On peut obtenir d'autres renseignements en communiquant avec Mme Denis au 948-8723 ou M Lachance au 977-9825.

TVOntario

Mercredi 29 novembre- 22h00
VIVEMENT LA RETRAITE! -- 9e émission de 13.

Conçue pour les francophones de l'Ontario âgés de 50 à 65 ans, cette série suggère des moyens concrets de se préparer à la retraite.

Jeudi 30 novembre- 12h45
LA SANTÉ CONTAGIEUSE: J'ai la grippe [SC]

Le Dr Talbot définit les causes et les symtômes de la grippe, explique comment on peut la prévenir, et donne quelques conseils pour soulager les malaises qui l'accompagnent.

Vendredi 1er décembre- 20h00

LA CARRÉ À APOSTROPHES

John Le Carré peut bien être qualifié de "Roi du polar".

Cet auteur britannique a révolutionné le monde du roman d'espionnage et domine les listes des best-sellers du monde entier.

Bernard Pivot le reçoit à APOSTROPHES, que vous pouvez voir le vendredi 1er décembre à 20 heures sur la chaîne française de TVOntario.

Samedi 2 décembre- 20h00
LES CHAMPIONNATS D'ORTHOGRAPHE

C'est le samedi 2 décembre à 20 heures, sur la chaîne française de TVOntario, que ça se passe! Les trois représentants de l'Ontario se sont joints à ceux de 46 pays, à Paris, et se préparent fébrilement à faire face à la «dictée infernale» de Bernard Pivot. L'an dernier, dans la catégorie des pays francophones (excluant la France), notre finaliste amateur s'était classé deuxième! Notez que la finale sera présentée en reprise le lendemain dimanche 3 décembre à 20h00 sur la chaîne anglaise.

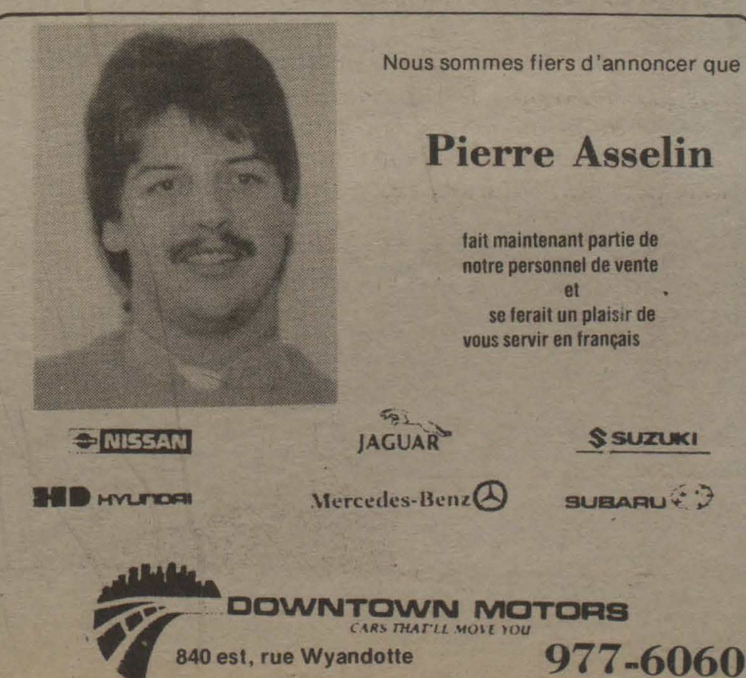
Lundi 4 décembre- 20h00
PAROLES ONTARIENNES

Comment le président de la fédération des francophones hors Québec perçoit-il son rôle? Quelle passion anime Guy Matte et le pousse à se faire le champion des droits des francophones hors Québec? Le 4 décembre, André Nadeau s'entretient avec Guy Matte et soulève ces questions dans le cadre de PAROLES ONTARIENNES.

Mardi 5 décembre- 20h00
A COMME ARTISTE

Entrevue avec le célèbre chorégraphe du groupe Émile Dubois, Jean-Claude Gallotta; le rôle de la banque d'oeuvres d'art d'Ottawa; une rencontre avec l'écrivain Régine Deforges.





INDEX des SERVICES en FRANCAIS

Salons de coiffure

Dynamic Hair and Esthetics, Mme Muriel Fortin-Thomas, 100 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-7771.**
Park Avenue Beauty Salon, Mlle Sylvie Chiasson, 1210 ave Ouellette, Windsor, **252-7207, 252-7208.**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

Salons funéraires

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830.**
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

Services agricoles

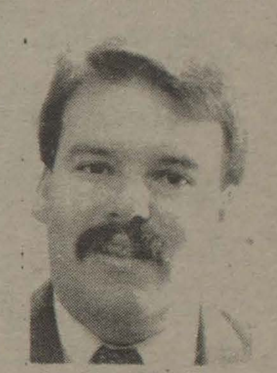
A votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12-13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011 798-3012


M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

Service d'alphabétisation et d'apprentissage pour adultes

Alphana, Mlle Lise Ratté, 758 California, Windsor, **252-5991.**

Service d'eau purifiée à domicile

Culligan's World Wide, M. Ernest Lalande, **728-4029.**
National Safety Associates, M. Phil McGraw, 501C-1170 ch. Lauzon Windsor, **948-8511.**

Service d'écoute, de renseignements et de conseils pour les femmes en difficulté

SOS Femmes, 1-800-387-8603.

Service d'information et de secrétariat

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 2418 ave Central, Windsor, **948-9322.**

Services juridiques

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Paula Edwards, Me Terry Guerrero, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave Université ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Me Marianne P. Kroes, 3072 ave Dougall, **966-5082.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh, **735-9928.**

Soudure

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

Stéréos-Téléviseurs-VCR-etc...

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

Tailleurs

[Voir Vêtements pour hommes]

Tricot

[Voir Artisanat]

Vêtements pour hommes

DesRamaux Tailors, M. Roger DesRamaux, 4749 rue Wyandotte, est, Windsor, **945-3050.**

La Radio des Trois Boutons reprend les ondes

Pour la deuxième saison, le poste radiophonique CBEF présentera, sous le titre "La Radio des Trois Boutons", une série d'émissions préparées par des élèves de la huitième année de diverses écoles de la région.

La première émission de cette deuxième séries est préparée par les élèves de l'école ST-Paul de Pointe-aux-Roches.

D'une durée de quinze minutes, elle comprend, entre autres, une enquête populaire pour connaître l'opinion des élèves sur l'uniforme de gymnastique et une entrevue avec le directeur de l'école, M Jean-Marc Larocque.

Elle sera diffusée le vendredi 8 décembre à 16h30 dans le cadre de l'émission "Contact", puis en reprise le lendemain à 9h35. La photo fait voir, à gauche, Mme Marie-Reine Martin, réalisatrice de l'émission Contact et pricipale responsable du projet à faire réfléchir trois participants: François Chauvin, Sylvain Gagnier et Jean-Luc Ouimet. (Photo Pierre Côté)



CBEFT

Mercredi 29 novembre- 16h30
CHEVALIER LUMIÈRE

Avec Ernie Reyes Jr, Gil Gerard et Keye Luke. Le jeune Ernie, un orphelin de 11 ans, dernier représentant d'une secte séculaire dotée d'une énergie surnaturelle, s'allie avec le détective Jacob Rizzo dans la lutte contre le crime. Prod. amér.

Jeudi 30 novembre- 19h30
LA COUR EN DIRECT

Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Juge: l'Honorable Robert Hodge. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé. PHOTO NON PUBLIABLE - PERMIS POIDS LOURD.

(Prochaine émission, jeudi 14 décembre à 21h30).

Vendredi 1er décembre- 20h00
JUSTE POUR RIRE!

Les meilleurs moments du Festival Juste pour rire!. Été 1989. Réal. Claude Maher. Prod. Les Films Rozon Inc. Anim. Daniel Lemire. Inv. Jici Lauzon, Normand Brathwaite, Sol, Rowan Atkinson, Patrick Sébastien, Michel Courtemanche et les gagnants des Auditions Jeunes pour rire 1989.

Samedi 2 décembre- 14h00
CINÉ-FAMILLE

A DEMAIN PEUT-ÊTRE. Drame réalisé par Denis Hargrave. Avec Doug Wiederhold. A la mort de sa mère, un jeune adolescent part vivre chez son oncle puisque son père est disparu depuis plusieurs années. (can.)

Dimanche 3 décembre- 14h30
COUPE DU MONDE DE SKI

En provenance du Mont Sainte-Anne. Slalom et slalom géant. Avec Gérard Potvin et Marie-Josée Turcotte. Anal. Pierre Dicaire. Réal.-coord. Jacques Viau.

Lundi 4 décembre- 11h30
BOUFFÉE DE SANTÉ

Magazine traitant du loisir et des sports accessibles à tous. Avec Louise Poirier et Michel Picard. Réal. Paule Tremblay, Bob Rioux et Denis Ricard. CBOFT-Ottawa.

Mardi 5 décembre- 16h30
MINQUIZ

Deux équipes d'enfants, pilotées par un comédien, répondent à des questions posées en relation avec les sketches de l'émission.
LES LIVRES.

Canal 38

[CFTM Montréal]

Mercredi 29 novembre- 13h00
CINÉMA D'APRÈS-MIDI: "Éternel soupçon"

(A Gun in the House). Am. 1981. Drame social de I. Nagy avec Sally Struthers, David Ackroyd et Dick Anthony Williams. Une jeune femme a des ennuis avec la loi après avoir abattu un intrus dans sa maison.

Jeudi 30 novembre-18h00
ICI MONTRÉAL Avec Pierre Bruneau

Chronique "Flash Montréal" avec Andrée Cousineau.

Vendredi 1er décembre- 20h00
MIAMI: [Jack of All Trades]

Jack, cousin de Sonny, étant criblé de dettes attire des ennuis à ce dernier. Avec: Don Johnson, Philip Michael Thomas, David Andrews et Edward James Olmos.

Samedi 2 décembre- 8h30
ARNOLD ET WILLIE: "Un drôle d'anniversaire"

Après quelques jours dans le coma, M. Drummond reprend conscience mais souffre d'amnésie. Il risque alors de perdre la garde de ses fils adoptifs.

Dimanche 3 décembre- 16h30
LE GALA MINI-STARS DE NATHALIE

Animateurs: Nathalie Simard et Serge Thibodeau. Des jeunes imitent leur idole.

Lundi 4 décembre- 12h30
MIMÉMO: Avec Gaston Lepage.

Des artistes miment des mots ou des expressions avec humour et originalité.

Mardi 5 décembre- 13h00
CINÉMA D'APRÈS-MIDI: "Les inconnus de désert"

(All the Kind Strangers) Am. 1974. Drame psychologique de B. Kennedy avec Stacy Keach, Samantha Eggar et John Savage. Des orphelins enlèvent des automobilistes et les gardent prisionniers pour qu'ils servent de parents.